



**MARKKRANSTÄDT**

Mit Energie in die Zukunft.

# Markranstädt informativ

Ausgabe 04 / 2021 | 10. April 2021 | Jahrgang 31

**Amtsblatt** und **Stadtjournal** der Stadt Markranstädt mit den Ortschaften Frankenheim, Göhrenz, Großlehna, Kulkwitz, Quesitz, Räpitz

## Richtfest Erweiterungsbau Grundschule Markranstädt

Seit dem 29. Juli 2020 wird an der Erweiterung der Grundschule Markranstädt gearbeitet. Zum einen wird der Speiseraum vergrößert und zum anderen werden durch eine Aufstockung zusätzliche Klassenräume geschaffen. Bereits vor Ostern wurde der Rohbau der Aufstockung fertig gestellt. Aufgrund von Corona konnte leider kein klassisches Richtfest stattfinden. Dem Gebäude sollte es trotzdem nicht an guten Wünschen für die Zukunft fehlen. Am 25. März 2021 wurde der Rohbau bei strahlendem Sonnenschein mit einem Richtkranz geschmückt und vom Zimmermann Hartmut Bohne ein Richtspruch gehalten. Mit einem Frühstück für die Bauarbeiter bedankte sich die Stadt Markranstädt für die bisher geleistete Arbeit. Voraussichtlich Ende Oktober sollen die neuen Räume bezugsfertig sein. „Mit der Aufstockung schaffen wir Raum für ein kreatives Lernumfeld an der Grundschule.“, sagt Bürgermeisterin Nadine Stitterich. Lesen Sie weiter auf Seite 5.



Feierliche Würdigung im kleinen Rahmen

## Piratenspielplatz

In Kalenderwoche 12 wurden die noch fehlenden Spielgeräte auf dem beliebten Piratenspielplatz am Westufer des Kulkwitzer Sees aufgebaut. Am Abenteuerkonzept Piraten wird selbstverständlich festgehalten. Aufgestellt wurden ein Rutschenturm mit Kletternetz, eine Fischerhütte, ein Spielhüttendorf mit Verbindungsstegen zu den einzelnen Hütten, eine vierer Schaukel und zwei Federwippen in Form einer Robbe und einer Möwe. Neu an der vierer Schaukel ist, dass eine mit einem Kleinkindersitz ausgestattet ist und dadurch mehr Kleinkinder von dem schönen Angebot profitieren können. „Die meisten der Geräte konnten bereits zu Ostern von den Kleinen erobert werden.“, erklärt Bürgermeisterin Nadine Stitterich, „Bei einigen müssen erst die Fundamente vollständig ausgehärtet sein.“ Lesen Sie weiter auf Seite 5.



Bereits vor Ostern wurden die Geräte aufgestellt



**Lokal einkaufen – Ihr Einkauf vor Ort für unsere Stadt!**

Liebe Markranstädterinnen und Markranstädter,

Corona hat weiterhin großen Einfluss auf unseren Alltag und besonders auf unser Kaufverhalten. Durch Ihren Einkauf vor Ort tragen Sie dazu bei, dass unsere Innenstädte nicht weiter an Lebendigkeit verlieren. Lokal einkaufen ist ebenso nachhaltig und umweltbewusst. Ich bitte Sie, nutzen Sie das vielfältige Angebot in Markranstädt. Auf unserer Internetseite [www.markranstaedt.de](http://www.markranstaedt.de) informieren wir Sie gern über die verschiedenen Möglichkeiten. In den nächsten Wochen werden wir diese Plattform stetig ausbauen. Unterstützen Sie unseren lokalen Einzelhandel mit Ihrem Einkauf.

Ihre Nadine Stitterich, *Bürgermeisterin*



## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Mit Energie in die Zukunft.

## EINLADUNGEN

**Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, vorbehaltlich dem Fortbestehen der Abstandsregelungen wegen COVID 19 finden die Sitzungen der Ausschüsse und des Stadtrates weiterhin wie folgt statt:**

- Die 15. Sitzung des Stadtrates  
findet am **Donnerstag, dem 15.04.2021, um 18.30 Uhr**  
im KuK – Kommunikations- und Kreativzentrum  
Parkstraße 9 in Markranstädt statt.
- Die 13. Sitzung des Technischen Ausschusses  
findet am **Montag, dem 26.04.2021, um 18.30 Uhr**  
im Ratssaal, Gebäude Markt 11, 4. Obergeschoss  
in Markranstädt statt.
- Die 15. Sitzung des Verwaltungsausschusses  
findet am **Dienstag, dem 27.04.2021, um 18.30 Uhr**  
im Ratssaal, Gebäude Markt 11, 4. Obergeschoss  
in Markranstädt statt.
- Die 16. Sitzung des Stadtrates  
findet am **Donnerstag, dem 06.05.2021, um 18.30 Uhr**  
im KuK – Kommunikations- und Kreativzentrum  
Parkstraße 9 in Markranstädt statt.

**Wichtiger Hinweis: Das Tragen einer Mund- / Nasenbedeckung ist während der gesamten Sitzung erforderlich. Vorsorglich der geltenden Bestimmungen wird darauf hingewiesen, dass für die Teilnahme an der Sitzung des Stadtrates im KuK die Vorlage eines negativen Corona-Testes erforderlich wird, der nicht älter als drei Tage zurückliegt.**

*(Änderungen vorbehalten – Bitte beachten Sie zu gg. Zeit die Bekanntmachungen an den öffentlichen Aushangstellen und auf der Homepage der Stadt Markranstädt)*

Nadine Stitterich, Bürgermeisterin

## BESCHLUSSFASSUNGEN

Der **Technische Ausschuss** beschloss in seiner 12. Sitzung am 22.03.2021 Folgendes:

**Betreff:** Grundschule Markranstädt – Schaffung zusätzlicher Klassenräume und Erweiterung Speiseraum – Vergabe der Bauleistung HLS

**Beschluss:** Der Technische Ausschuss beschließt: Die Bauleistung „HLS“ der Maßnahme Grundschule Markranstädt – Schaffung zusätzlicher Klassenräume und Erweiterung Speisesaal wird an die Firma Wiebe GmbH & Co.KG aus Taucha vergeben.  
**Beschluss-Nr: 2021/BV/202**

*Nichtöffentlicher Teil – keine Beschlüsse gefasst*

Der **Verwaltungsausschuss** beschloss in seiner 14. Sitzung am 23.03.2021 Folgendes:

*Öffentlicher Teil*

**Betreff:** Verkauf des Flurstücks 42/9 Flur 2 der Gemarkung Thronitz

**Beschluss:** Der Verwaltungsausschuss beschließt:

1. Die Stadt Markranstädt verkauft das Flurstück 42/9, Gemarkung Thronitz Flur 2, mit einer Fläche von 379 m<sup>2</sup> zum Kaufpreis von 17.055,- EUR an die Eheleute Kerstin und Sven Westphal.
2. Der Eintragung von Grundpfandrechten vor Eigentumsbeschreibung im Grundbuch wird unter Beachtung der Verwaltungsvorschrift VwV kommunale Grundstücksveräußerung zugestimmt.
3. Die Bürgermeisterin wird bevollmächtigt, den Grundstückskaufvertrag zu beurkunden und alle zu dessen Vollzug erforderlichen Erklärungen abzugeben und entgegenzunehmen.

**Beschluss-Nr: 2021/BV/211**

**Betreff:** Verkauf der Flurstücke 16/2 und 16/3 der Gemarkung Gärnitz

**Beschluss:** Der Verwaltungsausschuss beschließt:

1. Die Stadt Markranstädt verkauft im Ortsteil Gärnitz das Flurstück 16/2 mit einer Größe von 2 m<sup>2</sup> sowie das Flurstück 16/3 mit einer Größe von 74 m<sup>2</sup> der Gemarkung Gärnitz zu einem Kaufpreis von 9.000,00 EUR an Herrn Martin Smok.
2. Die Bürgermeisterin wird bevollmächtigt, den Grundstückskaufvertrag zu beurkunden und alle zu dessen Vollzug erforderlichen Erklärungen abzugeben und entgegenzunehmen.

**Beschluss-Nr: 2021/BV/162**

*Nichtöffentlicher Teil – keine Beschlüsse gefasst*

Nadine Stitterich, Bürgermeisterin



## MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

Mit Energie in die Zukunft.

## Büro der Bürgermeisterin

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

die nächste Bürgermeistersprechstunde findet **am Dienstag, dem 27. April 2021 in der Zeit zwischen 15.00 Uhr und 18.00 Uhr** statt. Gern nehme ich Ihre Hinweise, Anregungen und Anliegen entgegen.

Aufgrund des aktuellen Coronageschehens bitte ich Sie, Ihren Besuch in meinem Sekretariat unter der Tel.-Nr. 034205/61221 anzumelden.

Bitte haben Sie für eine zeitliche Begrenzung von max. 15 Minuten Verständnis. Unter Einhaltung der Hygiene- und Abstandsregeln freue ich mich, Sie in meinem Büro begrüßen zu können. Bitte bleiben Sie gesund!

Ihre Bürgermeisterin,  
Nadine Stitterich

## BÜRO DER BÜRGERMEISTERIN

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

wenn Sie die Aprilausgabe unseres Stadtjournals in den Händen halten, liegt Ostern 2021 bereits hinter uns. Ich hoffe, Sie hatten trotz der Einschränkungen ein erholsames Osterfest im Kreise Ihrer Lieben. Gerade in diesem zweiten Jahr der Corona-Pandemie ist es jetzt umso wichtiger, positiv nach vorn zu blicken. Der sich ankündigende Frühling läutet nicht nur das Ende des Winters ein, sondern kann auch ein erster Lichtblick für gemeinsame Bemühungen zur Verringerung der Infektionen sein. Zwischenzeitlich gibt es mehrere Impfstoffe, die gegen das tückische Virus zum Einsatz kommen. Leider läuft das Impfen nur schleppend, sodass der Einsatz von Tests verstärkt wurde. In Kombination können diese Maßnahmen den Weg zu einem Stückchen mehr Normalität bedeuten, welche wir uns doch alle so sehr wünschen. Leider bedeutet das für uns auch weiterhin, diese bisherigen Einschränkungen in vielen Bereichen unseres privaten, gesellschaftlichen, aber auch beruflichen Lebens akzeptieren zu müssen. Gemeinsam sollten wir damit optimistisch in den Frühling blicken und die ersten warmen Frühlingstage genießen.

Aber auch in diesen Zeiten steht die Arbeit in unserer Stadtverwaltung nicht still. Anfänglich sah es leider nicht gut aus, Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürgern, ein Testzentrum zur Verfügung zu stellen. Mittlerweile haben wir nach einigen Anläufen jetzt gemeinsam mit dem Kreisverband Leipzig-Land e. V. des Deutschen Roten Kreuzes einen Partner gefunden, der sich der Aufgabe angenommen hat. Dafür bin ich sehr dankbar. Außerdem möchte ich mich bei all denjenigen bedanken, die mir Ihre Hilfe und Unterstützung zur Durchführung der Tests angeboten haben. Da es leider momentan noch keine Möglichkeit gibt ein Impfzentrum hier zu errichten, freue ich mich, dass sich unser Mehrgenerationenhaus um die Betreuung und Organisation von Impfterminen unserer älteren Bewohner kümmert. Große Hoffnung setze ich deshalb auch auf das Impfen durch unsere Hausärzte. Sie sind mit der Thematik bestens vertraut und kennen zudem ihre Patienten und deren medizinische Vorgeschichte. Das reduziert die Sorgen der Menschen.

Weiter arbeiten wir derzeit an der Aufstellung unseres Integrierten Stadtentwicklungskonzepts (INSEK). Hierzu fand in den letzten Wochen gemeinsam mit unseren Stadt- und Ortschaftsräten eine Auftaktveranstaltung statt. Wir schaffen damit einen weiteren Baustein um konkrete, langfristig wirksame und vor allem lokal abgestimmte Lösungen für eine Vielzahl von Herausforderungen und Aufgabenfeldern zu schaffen. Auch für unsere Kommune soll dieses dabei helfen, städtebauliche, funktionale und sozialräumliche Handlungsfelder aufzuzeigen, die unsere schöne Stadt noch lebenswerter machen. Themen wie Klimaschutz, Naturschutz und Energieversorgungssicherheit gewinnen immer größere Bedeutung. Natürlich werden diese Anliegen in unserem INSEK eine Rolle spielen. Jedoch sind wir uns bewusst, dass keine Stadt oder Gemeinde individuelle Lösungen ohne nachbarschaftliche Zusammenarbeit auf den Weg bringen kann. Mit größtem Unverständnis nahm ich den medialen Alleingang der Stadt Leipzig zur Kenntnis, in Kulkwitz ein Biomassekraftwerk bauen zu wollen. Erst der vorzeitige Ausstieg aus der Kohle, dann geträumte Bauabsichten auf unserem Territorium – dieser Populismus zu Lasten der unmittelbaren Nachbarn ist mit mir nicht zu machen. Im nächsten Amtsblatt werde ich Sie über das Gespräch mit den Stadtwerken Leipzig und dem OBM unterrichten. Sie dürfen sich darauf verlassen, dass wir es nicht zulassen werden, den Lieferverkehr von ca. 80.000 Tonnen Holz für ein Biomassekraftwerk unserer Bevölkerung zuzumuten. Gute Nachrichten für Markranstädt habe ich, wenn es um die Barrierefreiheit unseres Bahnhofes geht. In Gesprächen mit der DB Station & Service sowie dem Zweckverband für den Nahverkehrsraum Leipzig (ZVNL) konnten wir uns positiv über eine 100-prozentige Förderung zum Bau eines Aufzuges verständigen. Offen ist noch der Punkt der Betriebskosten. Aufgrund einer gesetzlichen Änderung des Eisenbahnregulierungsgesetzes

aus dem Jahr 2016 werden von der DB keine Betriebskosten von neu errichteten Anlagen übernommen. Die Kosten müssen daher grundsätzlich von der Kommune getragen werden, weil die DB diese zusätzlichen Kosten aufgrund der Regeldynamisierung von 1,8 % nicht kompensieren kann. Vor 2016 konnten diese Kosten automatisch in den entsprechenden Stationspreis einfließen. Durch die Novellierung werden zwar nun die Stationspreise entlastet, jedoch bedeutet das für uns, dass wir die Betriebskosten übernehmen müssen. Hierzu stehe ich noch am Anfang von Vertragsverhandlungen zur konkreten Ausgestaltung einer Absichtserklärung der Stadt Markranstädt zur Übernahme dieser Kosten. In Vorabstimmungen mit den Stadträten wurde der Abschluss dieser Erklärung wohlwollend begrüßt. Sollten sich die Verhandlungen weiterhin positiv gestalten, kann bald mit den Planungen zur Installierung des Aufzuges begonnen werden. Zuletzt möchte ich Sie auf die anstehenden Wahlen des Seniorenrates vom 05. Juli bis 09. Juli 2021 aufmerksam machen. Der Seniorenrat hat die Aufgabe den Stadtrat, die Verwaltung und die Öffentlichkeit auf die Interessen und Belange unserer älteren Bürgerinnen und Bürger aufmerksam zu machen und auf eine entsprechende Berücksichtigung hinzuwirken. Ich würde mich freuen, wenn sich viele Markranstädter für die Wahl aufstellen lassen und sich somit aktiv mit ihren Ideen und Vorstellungen einbringen. Kandidatenvorschläge können noch bis 18. Juni 2021 bei der Stadtverwaltung eingereicht werden.

Ihre *Nadine Stitterich*, Bürgermeisterin

## Wahl zum 20. Deutschen Bundestag am 26. September 2021

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

wir möchten Sie auch in diesem Jahr bitten, uns bei der Durchführung der Wahl zum 20. Deutschen Bundestag am 26. September 2021 zu unterstützen, indem Sie als **Wahlhelfer** mitwirken.

Gesucht werden zahlreiche ehrenamtliche Helfer zur Bildung der Wahlvorstände in den 13 allgemeinen Wahlbezirken und dem Briefwahlbezirk. Für diese interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit sind keine Vorkenntnisse notwendig.

Voraussetzung ist, dass Sie mindestens 18 Jahre alt sind, Ihren Hauptwohnsitz in Markranstädt haben und nicht selbst Bewerber/in oder Vertrauensperson sind. Zu Ihren Aufgaben gehören u.a. die Prüfung der Wahlberechtigten, die Stimmzettelausgabe und die Auszählung der Stimmen ab 18.00 Uhr. Ihr Einsatz erfolgt in einem „Schichtsystem“, so dass Sie nicht den kompletten Sonntag im Wahlbüro verbringen (erste Schicht 07.30 – 13.00 Uhr, zweite Schicht 13.00 – 18.00 Uhr, ab 18.00 Uhr Anwesenheit aller Wahlhelfer). Für Ihren Einsatz erhalten Sie ein Erfrischungsgeld entsprechend der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit der Stadt Markranstädt (Entschädigungssatzung).

Ihre Interessensbekundung senden Sie bitte mittels beigefügter Bereitschaftserklärung an die **Stadtverwaltung Markranstädt, Hauptamt, Markt 1 in 04420 Markranstädt**.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Gemeinden aufgrund Artikel 6 Absatz 1 Satz 1 Buchstabe e (Datenschutzgrundverordnung) DSGVO in Verbindung mit § 9 Absatz 4 Bundeswahlgesetz (BWG) befugt sind, personenbezogene Daten von Wahlberechtigten zum Zweck ihrer Berufung als Mitglied eines Wahlvorstandes zu verarbeiten. Personenbezogene Daten von Wahlberechtigten, die zur Tätigkeit im Wahlvorstand geeignet sind, dürfen zu diesem Zweck auch für künftige Wahlen verarbeitet werden, sofern der Betroffene nicht widersprochen hat. Folgende Daten dürfen erhoben und verarbeitet werden: Name, Vorname, Geburtsdatum, Anschrift, Telefonnummer, Zahl der Berufungen als Mitglied eines Wahlvorstandes und die dabei ausgeübte Funktion.

*Nadine Stitterich*, Bürgermeisterin

Stadtverwaltung Markranstädt  
Hauptamt  
Markt 1, 04420 Markranstädt

### Bereitschaftserklärung zur Mitarbeit als Mitglied eines Wahlvorstandes

(Bitte in Druckschrift ausfüllen)

Ich Name, Vorname: .....

Straße: .....

PLZ, Wohnort: .....

Geburtsjahr: .....

E-Mail: .....

Telefon: .....

bin bereit am 26.09.2021 bei der Wahl zum 20. Deutschen Bundestag mitzuwirken.

Gewünschter Einsatzort: ..... (Wahlbezirk)

Sollte der gewünschte Einsatzort nicht möglich sein, bin ich flexibel einsetzbar:  ja  nein  
(Zutreffendes bitte ankreuzen)

Ich bin einverstanden, auch bei zukünftigen Wahlen/ Bürgerentscheidungen nach meiner Bereitschaft zur ehrenamtlichen Mitarbeit gefragt zu werden und stimme deshalb der Aufbewahrung meiner oben gemachten persönlichen Daten in der Wahlhelferkartei zu. (Zutreffendes bitte ankreuzen)  ja  nein

Markranstädt, den ..... 2021

.....  
Unterschrift

\*nichtzutreffendes ggf. streichen

Es wird darauf hingewiesen, dass die Gemeinden aufgrund Artikel 6 Absatz 1 Satz 1 Buchstabe e (Datenschutzgrundverordnung) DSGVO in Verbindung mit § 9 Absatz 4 Bundeswahlgesetz (BWG) befugt sind, personenbezogene Daten von Wahlberechtigten zum Zweck ihrer Berufung als Mitglied eines Wahlvorstandes zu verarbeiten. Personenbezogene Daten von Wahlberechtigten, die zur Tätigkeit im Wahlvorstand geeignet sind, dürfen zu diesem Zweck auch für künftige Wahlen verarbeitet werden, sofern der Betroffene nicht widersprochen hat. Folgende Daten dürfen erhoben und verarbeitet werden: Name, Vorname, Geburtsdatum, Anschrift, Telefonnummern, Zahl der Berufungen als Mitglied eines Wahlvorstandes und die dabei ausgeübte Funktion.

#### FACHBEREICH I – BÜRGERSERVICE

#### Hinweis an alle Hundehalter – Verunreinigung durch Hundekot

Bei der Ortspolizeibehörde Markranstädt gehen immer wieder Beschwerden über Verunreinigungen durch Hundekot auf öffentlichen Flächen ein. Verschmutzungen durch Hundekot bieten einen unerfreulichen Anblick und belästigen die Bevölkerung. Darüber hinaus können Hinterlassenschaften von Hunden aber auch Gefahren für die Gesundheit darstellen.

So ist leider des Öfteren festzustellen, dass Gehwege, Grünanlagen und sonstige Flächen mit Hundekot verunreinigt sind. Durch diese Verunreinigungen können Krankheiten übertragen werden, so dass gesundheitliche Gefahren, zum Beispiel für spielende Kinder, nicht auszuschließen sind.

Natürlich „muss“ der Hund auch einmal, aber Hundekot auf Bürgersteigen, Rad- und Gehwegen, Spielplätzen und Grünanlagen ist nicht nur ekelhaft, sondern auch gesundheitsschädlich. Dieses Ärgernis kann leicht durch mehr Verantwortungs-

bewusstsein der Hundehalterinnen und Hundehalter vermieden werden. Außerdem stellt das „Liegenlassen“ des Kots eine Ordnungswidrigkeit dar, welche im Einzelfall mit einem Verwarngeld oder einer Geldbuße bis zu 50.000 Euro geahndet werden kann.

Leidtragende sind unter anderem Spaziergänger, die in die „Häufchen“ hineintreten oder die Straßenanlieger, die den Hundekot dann entfernen müssen. Hundekot ist Abfall und gehört in die Restmülltonne. Wenn Sie beim Gassiegehen einen eigenen Beutel verwenden oder einen Hundekotbeutel aus den zahlreich vorhandenen Hundekotstationen mitnehmen, um dann damit den Kot Ihres Vierbeiners einzusammeln, tragen Sie nicht nur dazu bei unsere Stadt sauber zu halten, vielmehr schützen Sie auch die Gesundheit Ihres und anderer Vierbeiner vor Parasiten, wie beispielsweise Giardien, durch deren tierärztliche Behandlung erhebliche Kosten entstehen können.

Lassen Sie Ihren Hund auch nicht unbeaufsichtigt umherlaufen, dies ist aus rechtlicher Sicht nicht zulässig! Ein Hund muss immer in sogenannter „Handlungs- und Sichtweite“ ge-

führt werden. Beachten Sie also bitte diese Regeln und Ihre Mitmenschen werden es Ihnen danken.

Die Ortschaftspolizeibehörde wird die Pflichten der Hundehalter und Hundeaufseher verstärkt kontrollieren.

Fachbereich I, Ortschaftspolizeibehörde

### Straßenreinigung

Die Frühjahrsreinigung in der Stadt Markranstädt und in den Ortschaften wurde bzw. wird an nachfolgend genannten Terminen eingeplant:

- 13.04.2021 (Markranstädt)
- 20.04.2021 (Markranstädt)
- 27.04.2021 (Markranstädt/Frankenheim/Göhrenz)
- 04.05.2021 (übrige Ortschaften).

Witterungs- oder technisch bedingte Terminänderungen sind möglich.

Es wird darauf hingewiesen, dass die angeordneten absoluten Halteverbote (Zeichen 283-10/20/30/50 StVO) auf den Straßen und auf Park- sowie Seitenstreifen (Zusatzzeichen 1060-31 o. 1053-34 StVO) unbedingt einzuhalten sind.

Fahrzeuge dürfen dort während der zeitlichen Beschränkung ab 6.00 Uhr (Zusatzzeichen 1042) nicht mehr abgestellt sein. Die Straßenreinigung wird auf o. a. Termine aufgeteilt, so dass ausreichend Parkmöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zur Verfügung stehen.

## FACHBEREICH III – BAU UND STADTENTWICKLUNG

### Richtfest Erweiterungsbau Grundschule Markranstädt

#### Fortsetzung Titel!

„... Denn ich wünsche mir für jede Schülerin und jeden Schüler gute Lernbedingungen an unseren Schulen.“, erklärt Bürgermeisterin Nadine Stitterich, „Auch hier werden wir die Räume mit moderner Technik, z. B. Interaktiven Tafeln ausstatten.“.

Die Stadt Markranstädt bedankt sich vielmals bei den bisher beteiligten Unternehmen. Ein besonderer Dank geht an: snp Architekten & Ingenieure GmbH, IB Frankhänel & Müller, IBK Kaschig & Ruttloff, Innotech, BSB Dr.-Ing. Rönn, GRANER Ing. GmbH Leipzig, Eisenberger Gerüstbau GmbH, Uhlich Bau GmbH & Co. KG, Fussbodentechnik Halle GmbH, HB Holz- & Innenausbau Hartmut Bohne und vielen weiteren.



Die Realisierung erfolgt in zwei voneinander getrennten Projekten. Für die Erweiterung des Speiseraums entstehen Kosten in Höhe von rund 715.000 Euro, davon ca. 360.000 Euro Förderung durch Landesmittel Schulische Infrastruktur. Für die Aufstockung werden rund 1,1 Mio. Euro benötigt. Der Förderanteil beträgt ca. 570.000 Euro Landesmittel Schulische Infrastruktur.

Heike Helbig, Fachbereichsleiterin FB IV

### Aufbau der fehlenden Spielgeräte auf dem Piratenspielplatz startet

#### Fortsetzung Titel!

„Dort ist die Nutzung erst ab 16. April 2021 möglich. Ich freue mich, dass der Piratenspielplatz nach der langen Verzögerung endlich wieder genutzt werden kann.“, so Nadine Stitterich. Die Arbeiten hatten sich aufgrund von Lieferschwierigkeiten beim Material aus dem europäischen Ausland verzögert. Darüber hinaus konnten Arbeiten bei der Planung und der Herstellung nicht im geplanten Zeitumfang durchgeführt werden, da Mitarbeiter des Herstellers ausgefallen waren.

In Markranstädt und den Ortsteilen gibt es insgesamt 30 Spielplätze. Jährlich sind für Investitionen in Spielplätze vorerst 30.000 Euro vorgesehen. Für Instandhaltung und Reparatur sind weitere 20.000 Euro pro Jahr eingeplant. Für die wiederkehrenden TÜV-Prüfungen gibt die Stadt pro Jahr ca. 3.200 Euro aus. Der Piratenspielplatz wurde aus Mitteln aus dem Jahr 2020 in Höhe von ca. 30.000 Euro finanziert, da das Vorhaben bereits im alten Jahr beauftragt wurde.

Heike Helbig, Fachbereichsleiterin FB IV

### Der Riesen-Bärenklau

Der Riesen-Bärenklau, auch Herkulesstaude genannt, stammt ursprünglich aus dem Kaukasus und gelangte im 19. Jahrhundert als Zierpflanze nach Europa. Heute ist die Art in den meisten europäischen Staaten häufig anzutreffen.



Der Riesen-Bärenklau gehört zur Pflanzenfamilie der Doldengewächse. Er kann eine Wuchshöhe von 2-4 m erreichen. Der Stängel ist hohl, gefurcht und kann am Grund bis zu 10 cm dick werden. Im unteren Bereich weist er rote Flecken auf. Die Blätter sind 3- bis 5-teilig zerschnitten und auf der Unterseite kurz behaart. Innerhalb von wenigen Wochen können die Blätter über einen Meter lang werden. In der Hauptvegetationsphase erreichen sie eine Länge bis zu zwei Meter. Mit weißen Blütenköpfen bis zu 50 cm Durchmesser sieht der Riesen-Bärenklau wie eine gigantische Schafgarbe aus. Seine große rübenartige Pfahlwurzel kann eine Bodentiefe bis 60 cm erreichen.

Auch in unseren Gefilden, insbesondere auf Wiesen und Brachflächen, findet man die Pflanze, welche sich mitunter auch als kleiner Wald ausbreiten kann.

Vor dem Kontakt mit der Pflanze muss jedoch dringend gewarnt werden. Der Pflanzensaft des Riesen-Bärenklaus enthält phototoxisch wirkende Substanzen, welche beim Menschen zu gefährlichen Hautreaktionen führen können. Nach der Berührung,

die noch nicht schmerzhaft ist, stellen sich nach 1-2 Tagen unter der Einwirkung von Sonnenlicht schmerzhaft Hautveränderungen ein, die im Aussehen einer Verbrennung dritten Grades gleichkommen können. Die entsprechenden Hautpartien weisen dann eine starke Blasenbildung auf.

Wie bei allen Pflanzen, die sich ausschließlich über Samen ausbreiten, muss auch beim Riesen-Bärenklau die Bildung von Samen verhindert werden, um eine Verdrängung zu erreichen. Dafür kommen das Ausgraben oder Abstechen der oberen Wurzelschicht, 10 - 15 cm unterhalb der Erdoberfläche bzw. das Herausziehen der Jungpflanzen im Frühjahr in Frage. Bei Arbeiten am Riesenbärenklau ist unbedingt Schutzkleidung, zu welcher

Handschuhe, Schutzbrille, langärmelige Kleidung und Gummistiefel gehören, zu tragen. Die Arbeiten sollten nur an nicht-sonnigen Tagen durchgeführt werden.

Auf öffentlichen Flächen ist die Stadt für die Entfernung der Pflanzen verantwortlich. Wird von Ihnen Bärenklau in öffentlichen Bereichen festgestellt, bitten wir Sie, das Grünflächenamt der Stadtverwaltung Markranstädt (Tel. 034205/61-231 bzw. -239), davon zu informieren.

*Andrea Sitte*  
 Fachbereich III  
 Bau und Stadtentwicklung

**MITTEILUNGEN ANDERER BEHÖRDEN**

**REGIONALMANAGEMENT DER LEADER-REGION „SÜDRAUM LEIPZIG“**

**5 Jahre LEADER-Förderung im Südraum Leipzig – Was passierte in Markranstädt und wie geht es weiter?**

Seit 2015 werden unter dem Leitbild "Unser Südraum Leipzig: Lebenswerte, innovative Seen- und Kulturlandschaft" über das LEADER- Programm Projekte gefördert, die die Lebensqualität in der Region sichern und verbessern, das Heimatbewusstsein und die Identifizierung mit der Region vertiefen. Zur LEADER-Region Südraum Leipzig gehören die Kommunen Belgershain, Böhlen, Borna, Elstertrebnitz, Groitzsch, Großpösna, Kitzscher, Markkleeberg, Markranstädt, Neukie-

ritzsch, Pegau, Regis-Breitungen, Rötha und Zwenkau. Hier wurden allein mit Leader-Mitteln 285 Projekte mit einem Fördervolumen von 19,4 Mio. € erfolgreich auf den Weg gebracht.

Neben den Kommunen haben von diesen Fördermitteln auch Vereine, Kirchen, Unternehmen und Privatpersonen profitiert. Nicht nur die Ortsbilder haben gewonnen, Kindergärten und Schulen wurden unterstützt, Vereine konnten ihre Jugendarbeit verbessern, Sportstätten sanieren oder ihr Vereinsdomizil modernisieren. LEADER hat sich als wichtiges Förderinstrument zur Entwicklung der Dörfer und Gemeinden im ländlichen Raum profiliert.

Da das LEADER-Programm ein spezielles Förderinstrument für den ländlichen Raum ist, können gemäß den Vorgaben der EU in Markranstädt nur die dörflichen Ortsteile investiv gefördert werden. Nicht-investive Vorhaben können dagegen im gesamten Stadtgebiet Unterstützung finden. Insgesamt konnten 19 Vorhaben mit Hilfe von Leader-Mitteln, mit einer Fördersumme von rund 1,12 Mio. € realisiert werden. Fünf Vorhaben wurden durch die Kommune, zwei Vorhaben

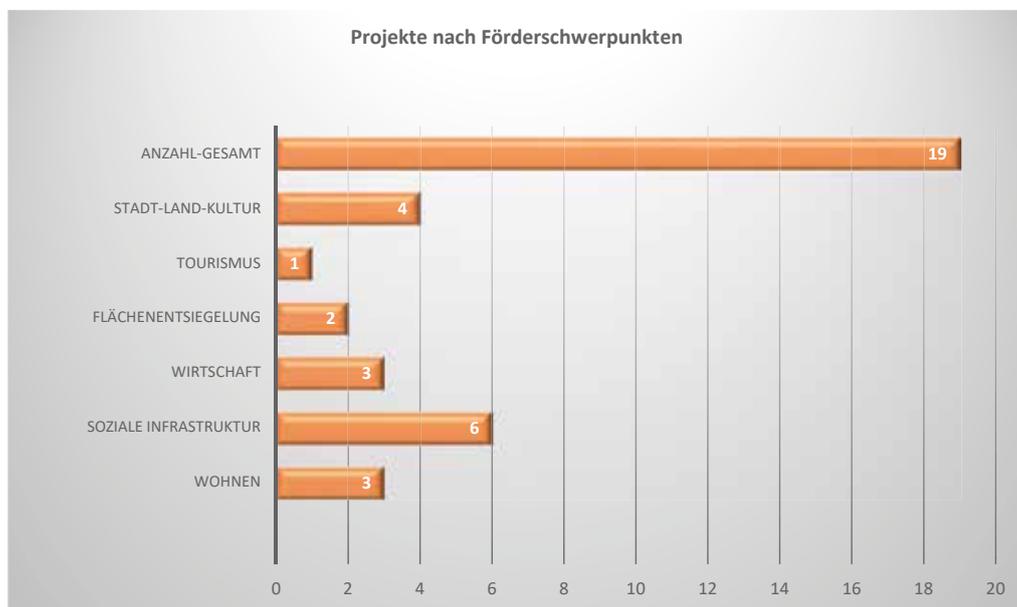
Mit Energie in die Zukunft.



Töpferei Schkölen  
 (Foto: U. Rost, Schkölen)



Frisiersalon Großlehna (Foto: C. Rosinski, Großlehna)



Kirche Altranstädt  
 (P. Krümmel, Stellv. LAG-Vorsitzender)



OBZ Seebenisch (Foto: Stadt Markranstädt)

von Vereinen, sieben Vorhaben von Unternehmen, zwei Vorhaben von Privatpersonen und drei Vorhaben von Kirchgemeinden beantragt.

Durch die Kommune wurden im Bereich der sozialen Infrastruktur die Errichtung einer Kletterstrecke für die Jugendfeuerwehr in Döhlen, die Aufwertung der Begegnungsstätte „Am Rittergut“ im Ortsteil Döhlen, die Aufwertung des Schmuckplatzes im OT Altranstädt, der Umbau der OFW Seebenisch zur Ortsbegegnungsstätte sowie die Ertüchtigung des Ortsbegegnungszentrums Räpitz realisiert.

Zwei junge Familien haben sich mit Hilfe von LEADER-Fördermitteln ein neues Zuhause geschaffen. Zudem wird der GENERATIONENHOF in Lindennaundorf beim Ausbau einer Scheune für ein gemeinschaftliches generationenübergreifendes Wohnprojekt unterstützt.

Mittels Abbruchs von 2 Wirtschaftsbrachen in Kulkwitz wurden Flächen entsiegelt und u.a. Platz für den Neubau einer Halle für ein Unternehmen geschaffen, was ebenfalls gefördert wurde. Der geförderte Neubau eines Friseursalons in Großlehna verbessert die Grundversorgung im Ort. Aber auch die Umnutzung von Stallungen zum Ausbau eines Ateliers in Albersdorf oder die Verbesserung der Präsentationsbedingungen für die Töpferei in Schkölen sind hier zu nennen.

Die Erhaltung des kulturellen Erbes und ortsbildprägender Bausubstanz ist ein großes Anliegen der Förderstrategie der Region. So konnte den Kirchgemeinden bei der Sanierung des Kirchenschiffs in der Pfarrkirche Thronitz und verschiedenen Sanierungsmaßnahmen im Innenraum in der Kirche Altranstädt sowie der Erneuerung der Einfriedung geholfen werden. Darüber hinaus gab es noch zahlreiche, vor allem kleine Vorhaben, die mittels des „**Regionalbudgets**“ (neben der LEADER-Förderung ein weiteres Förderinstrument) gefördert werden konnten. Die Verstärkeranlage für den Musikverein Altranstädt, die Küchenausstattung für das OBZ Seebenisch oder die Erneuerung des Fußbodens im Vereinshaus der TSG Großlehna sollen hier nur beispielhaft genannt werden.

### So geht es 2021/ 2022 weiter!

Der Übergang zur nächsten Förderperiode wird in den Jahren 2021/ 2022 mit zusätzlichen Mittel gesichert. Es werden ca. 5,3 Mio. € für diesen Zeitraum der LEADER-Region Südraum Leipzig zur Verfügung stehen. Dabei können Anträge nach den gleichen Rahmenbedingungen wie bisher gestellt werden. Der nächste Aufruf ist im II. Quartal 2021 geplant. Gefördert werden Vorhaben in den Bereichen: Wohnen, Mobilität, Soziale Infrastruktur, Unternehmen, Abbruch, Tourismus und Stadt-Land-Kultur.

Wie in den Vorjahren steht auch wieder das Regionalbudget mit Fördersummen zwischen 1.000 (Untergrenze) und 16.000 EUR (Obergrenze) bei einem Fördersatz von 80 Prozent zur Verfügung. Dazu erfolgt der Aufruf am 08.04.2021 auf der Homepage der LEADER-Region ([www.suedraumleipzig.de](http://www.suedraumleipzig.de)).

zig.de). Aber auch die Mitsprache der Bürger ist in 2021/2022 gefragt und gewünscht, wenn für die neue Förderperiode die Ziele und Maßnahmen neu zu fixieren sind. Voraussichtlich im Herbst 2021 wird die LAG dazu u.a. Bürgerwerkstätten durchführen, so dass die neue Förderperiode ab 2023 gut vorbereitet starten kann.

- Das Regionalmanagement steht zur Beratung der Antragstellenden (vorrangig am Dienstag) zur Verfügung:  
Frau Dr. Bergfeld/ Frau Prof. Groß/ Frau Friedrich  
0341/9124927;  
[mail@iwr-leipzig.com](mailto:mail@iwr-leipzig.com)  
Frau Landmann,  
034296/900 444,  
[kontakt@planungsbuero-landmann.de](mailto:kontakt@planungsbuero-landmann.de)  
Informieren Sie sich bitte auch über  
[www.suedraumleipzig.de](http://www.suedraumleipzig.de)

## AMT FÜR LANDWIRTSCHAFT, FLURNEUORDNUNG UND FORSTEN SÜD, WELSFENFELS

Sitz: Müllnerstraße 59, 06667 Weißenfels  
Postanschrift: PF 1655, 06665 Weißenfels  
Telefon: 03443/ 280-0 (03443/ 280-415)  
Fax: 03443/ 280-80

Weißenfels, 04.03.2021

### Öffentliche Bekanntmachung

#### Bekanntgabe des Bodenordnungsplanes und Ladung zum Anhörungstermin über den Inhalt des Bodenordnungsplanes

des Bodenordnungsverfahrens: Taucha uH  
Verfahrensnummer: 611/42 WSF013  
nach § 59 Landwirtschaftsanpassungsgesetz (LwAnpG) und § 63 Abs. 2 LwAnpG in Verbindung mit § 59 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG)

#### Bekanntgabe

Im Bodenordnungsplan werden die Ergebnisse des Bodenordnungsverfahrens zusammengefasst.

Er weist die alten Grundstücke und Berechtigungen sowie die Abfindungen hierzu nach und regelt alle damit zusammenhängenden Rechtsverhältnisse.

Mit dem Bodenordnungsplan werden auch die Ergebnisse der Wertermittlung festgestellt.

Die vom Bodenordnungsplan betroffenen Grundbücher sind in **Anlage 1** aufgelistet.

**Unbekannte** Grundstückseigentümer sowie **unbekannte** Inhaber von Rechten an zum Verfahrensgebiet gehörenden Grundstücken oder von Rechten an solchen Rechten oder von persönlichen Rechten, die zum Besitz oder zur Nutzung solcher Grundstücke berechtigen oder die Benutzung der Grundstücke beschränken ergeben sich aus den **Anlagen 2 und 3**.

Diese Personen, deren Identität nicht oder nur mit unverhältnismäßig hohem Aufwand festzustellen ist, gehören zum Beteiligtenkreis der Bodenordnung.

**Auslegung**

Der Bodenordnungsplan liegt zur Einsichtnahme für die Beteiligten im Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd, Müllnerstraße 59, 06667 Weißenfels, Zimmer 115

**vom 26.04.2021 bis 10.05.2021 in der Zeit von Montag bis Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr und 13.30 - 15.30 Uhr sowie Freitag 9.00- 12.00 Uhr aus.**

Auf Wunsch werden der Bodenordnungsplan erläutert und Auskünfte erteilt.

Auf Grund der aktuellen Corona-Bestimmungen wird um telefonische Terminabsprache unter 03443/280316 gebeten. Nähere Informationen zum Verfahren, u.a. die Landabfindungskarte, finden Sie im Internet unter: <https://alff.sachsen-anhalt.de/alff-sued/flurneuordnung/bodenordnung-burgenlandkreis/bodenordnungsverfahren-taucha-uh/>

**Anzeige der neuen Grenzen und Abmarkungen in der Örtlichkeit**

Beteiligte, die

- eine Anzeige ihrer Abmarkungen wünschen (sofern nicht auf Abmarkung verzichtet wurde)

oder

- eine Anzeige ihrer neuen Grenzen in der Örtlichkeit wünschen

und sich zu diesem Sachverhalt bisher nicht vor der Flurbereinigungsbehörde geäußert haben, sollen sich bis zum 10.05.2021 gegenüber der Flurneuordnungsbehörde diesbezüglich äußern (schriftlich, telefonisch unter 03443/280316, per E-Mail an [steffi.goehler@alff.mule.sachsenanhalt.de](mailto:steffi.goehler@alff.mule.sachsenanhalt.de)). Bei ausbleibender Äußerung wird dies als Verzicht auf die Anzeige der neuen Grenzen und/oder Anzeige der Abmarkungen gewertet (§ 134 Abs.1 FlurbG).

**Anhörungstermin**

Der Termin zur Anhörung der Beteiligten nach § 63 Abs.2 LwAnpG in Verbindung mit § 59 Abs. 2 FlurbG zur Bekanntgabe des Bodenordnungsplanes wird bestimmt auf

**Montag, den 11.05.2021 in der Zeit von 8:00 - 12:00 Uhr und von 13:30 - 16:00 Uhr**

im Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd, Müllnerstraße 59, 06667 Weißenfels, Zimmer 115.

Die Beteiligten werden hiermit geladen als

1. Teilnehmer für ihre dem Bodenordnungsverfahren unterliegenden Grundstücke,
2. Inhaber von Rechten an Grundstücken, die dem Bodenordnungsverfahren unterliegen,
3. Empfänger neuer Grundstücke im Bodenordnungsverfahren,

**Sie können Widerspruch gegen den Inhalt des Bodenordnungsplanes zur Vermeidung des Ausschlusses ausschließlich in diesem Anhörungstermin vorbringen. Vorherige Eingaben oder Vorsprachen haben keine rechtliche Wirkung.**

Auf Grund der aktuellen Corona-Bestimmungen wird um einen vorab formulierten Sachverhalt zum Widerspruch und eine telefonische Terminabsprache unter 03443/280316 gebeten.

Falls kein Widerspruch erhoben wird, ist ein Erscheinen beim Anhörungstermin **nicht** erforderlich. Im Anhörungstermin besteht **nicht** die Möglichkeit für Auskünfte und Erläuterungen zum Plan. Nutzen sie hierfür den Zeitraum der Auslegung.

**Datenschutzrechtliche Hinweise**

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten, die im Rahmen des gesetzlichen Auftrages nach dem Landwirtschafts-anpassungsgesetz (LwAnpG) i. V. m. Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) zu erfolgen hat, wird nach Maßgabe der geltenden datenschutzrechtlichen Regelungen vorgenommen. Weitergehende Informationen sind unter <http://lsaur.de/alffsueddsغو> zu finden.

Im Auftrag

*J. V. U. Hoff*  
Hindorf



 SACHSEN-ANHALT	<b>Bodenordnung Taucha uH</b> Landkreis Burgenlandkreis  <b>Anlagen 1 bis 3 zur Öffentlichen Bekanntmachung</b>	Verf.-Nr.: WSF013
---	--	----------------------

**Anlage 1**

**Verzeichnis der beteiligten Grundbuchblätter Grundbuchbezirk Taucha**

1, 3, 6, 10, 16, 18, 21, 23, 24, 26, 27, 32, 33, 34, 37, 38, 44, 45, 46, 47, 52, 53, 54, 56, 59, 61, 75, 80, 91, 104, 106, 134, 137, 139, 140, 144, 162, 163, 164, 165, 167, 171, 173, 174, 177, 178, 179, 181, 188, 189, 190, 195, 199, 205, 210, 213, 225, 227, 273, 293, 306, 310, 312, 314, 316, 317, 320, 326, 330, 332, 333, 335, 340, 342, 344, 345, 346, 347, 354, 356, 358, 373, 380, 385, 386, 390, 391, 399, 412, 420, 424, 440, 441, 442, 444, 445, 447, 448, 449, 451, 453, 457, 465, 466, 469, 472, 475, 489, 497, 500, 506, 511, 512, 528, 529, 602, 603, 605, 606, 608, 609, 611, 614, 616, 617, 619, 622, 627, 628, 629, 634, 640, 641

Anzahl der beteiligten Grundbuchblätter des Grundbuchbezirk: 133

Verfahren

Anzahl der beteiligten Grundbuchblätter am Verfahren: 133

**Anlage 2**

**Verzeichnis unbekannter Grundstückseigentümer**

**Unbekannte Erben nach:**

Marlies Bartmuß  
Grundbuch von Taucha  
Grundbuchblatt 165

Silke Prill  
Grundbuch von Taucha  
Grundbuchblatt 342

Regina Fülle  
Grundbuch von Taucha  
Grundbuchblatt 56

Helmut Heller  
Grundbuch von Taucha  
Grundbuchblatt 3

Gerhard Jähnert  
Grundbuch von Taucha  
Grundbuchblätter 75, 140

Heinz Mank  
Grundbuch von Taucha  
Grundbuchblatt 164

**Anlage 3**

**Verzeichnis unbekannte Inhaber von Rechten**

- ON 1017 Wohnrecht eingetragen im Grundbuch von Taucha Grundbuchblatt 38
- ON 1044 Auflassungsvormerkung eingetragen im Grundbuch von Taucha Grundbuchblatt 511
- ON 1048 Wohnungsrecht eingetragen im Grundbuch von Taucha Grundbuchblatt 162
- ON 1049 Wohnungsrecht eingetragen im Grundbuch von Taucha Grundbuchblatt 3

- ON 1051 Sicherungshypothek eingetragen im Grundbuch von Taucha Grundbuchblatt 173
- ON 1052 Betretungsrecht eingetragen im Grundbuch von Taucha Grundbuchblatt 27
- ON 1055 Wohnrecht eingetragen im Grundbuch von Taucha Grundbuchblatt 37
- ON 1056 Altenteil eingetragen im Grundbuch von Taucha Grundbuchblatt 52
- ON 1057 Dienstbarkeit eingetragen im Grundbuch von Taucha Grundbuchblatt 140

Stand 04.03.2021

**KINDER / JUGEND / SCHULE**

Die Stadt, die gewinnt.

**KINDERTAGESSTÄTTE „AM STADTBAD“**

**„Nun bist du 60 geworden, mein Michael!“**

Wenn der Hausmeister der Kita „Am Stadtbad“, Michael Nörenberg, runden Geburtstag hat, ...

... dann kommt er morgens mit dem Auto zur Arbeit und geht mit einem Rollator wieder nach Hause!

... wird er im Garten von Groß und Klein trotz getrennter Bereiche am Flatterband ausgiebig gefeiert, es wird gesungen und gelacht!

... singen alle Erzieherinnen zur Melodie von Nina Hagens „Du hast den Farbfilm vergessen“ einen nicht ganz ernst zu nehmenden Text! Auf diesem Wege wünschen wir dir alles Glück dieser Erde zu deinem runden Geburtstag! Deiner Aussage nach ist jetzt erst die Hälfte herum, wir werden also noch viele Anlässe finden für tägliche Lachanfänge, weitere Weltideen und strahlende Kinderaugen, die den Meister bewundern. Wir freuen uns darauf! Dein Team der Kita „Am Stadtbad“



Ulrike Seltmann

**KINDERTAGESSTÄTTE SPATZENHAUS GROSSLEHNA**

**„Und jedem Anfang wohnt ein Zauber inne ...“**

**Der Übergang von der Krippe zum Kindergarten im Spatzenhaus**

Ein neuer Lebensabschnitt bedeutet nicht den Abschluss der Ausbildung oder einen Jobwechsel, sondern fängt schon ganz früh an: nämlich dann, wenn Kinder von der Krippe in die Kita wechseln. Übergänge sind in der Entwicklung der Kinder prägende Situationen. Der Übergang von der Krippe in den Kindergarten ist ein Meilenstein eines jeden Kindes.

Dieser Übergang bringt schöne aber auch wehmütige Gefühle mit sich. Zum einem ist da der Stolz, endlich zu den „Großen“ zu gehören aber auch ein bisschen Wehmut, das Gewohnte und Behütete zu verlassen.

Beginnt für ein Kind die Zeit im Spatzenhaus, wird es mit offenen Armen und einem Lächeln in unserem Haus der „Kleinen“ emp-



fangen. Findet diese Zeit dann ihr Ende, steht der Wechsel in das Mittelhaus bevor. Dort begrüßen wir die Kinder in ihrem neuen Lebensabschnitt als Kindergartenkind.

In dem Haus der „Großen“ beginnt nun eine ungewohnte und aufregende Zeit mit vielen neuen Erfahrungen, Eindrücken und Wegen um die eigene Welt zu erforschen und zu entdecken.



Im Februar war diese Zeit auch für die Bären gekommen. Der große Tag war da. Denn als die Kita wieder öffnen durfte, begrüßten wir voller Freude die Kinder in ihrem neuen Haus.

Die ersten Tage waren besonders spannend. Neben dem Erkunden der Räume und Spielmöglichkeiten fanden die Kinder auch heraus, welche neuen Gegebenheiten sich ihnen nun boten. Diese nutzten sie mit viel Neugier und Entdeckergeist.

Auch wenn die ersten Tage noch neu und ungewohnt verliefen, sich alle erst einmal wieder einfinden mussten, waren doch viele tolle Momente und Erlebnisse dabei. Sie zeigten wie schön doch das „groß werden“ ist und wie viele Wunder unsere Umgebung für die Kinder bereithält, die entdeckt werden wollen.

Und schon in der zweiten Woche waren die Bären waschechte Kindergartenkinder. Ganz selbstsicher kommen sie täglich in ihre Gruppe, sind aufgeschlossen und neugierig „finden Möglichkeiten, die eigenen Wünsche zu erfüllen und sind offen für neue Dinge“.

Für uns Erzieher ist es täglich eine Freude, dies beobachten zu können und die Kinder in ihrer Neugierde zu unterstützen.

Die Gruppenerzieher freuen sich auf die noch unzähligen weiteren Momente, die sie mit den Bären erleben können.

## KINDER-, JUGEND-, KULTUR- UND HEIMATVEREINE

Die Stadt, die bewegt.

## HEIMATVEREIN RÄPITZ E. V.

## 40. Röpitzter Pflingstbier – Auch beim 2. Mal wird es nicht leichter

In diesem Jahr wollten wir unser 40. Pflingstbier mit allen Bewohnern der umliegenden Ortschaften und unseren Gästen von nah und fern nachholen. Wir dachten, ein Jahr später kann alles, was wir im letzten Jahr vorbereitet hatten, nun nachgeholt werden. Der Samstagabend mit den Firebirds, die Festsitzung und unser Festumzug.

Alle Organisatoren hatten bis zuletzt gehofft, dass unser Jubiläum nun endlich in diesem Jahr stattfinden kann. Doch die Corona-Pandemie lässt es auch in diesem Jahr nicht zu und so hat sich der Vorstand des Heimatvereins wieder schweren Herzens dazu

entscheiden müssen, das diesjährige Pflingstbier abzusagen. Die Hoffnung haben wir noch nicht aufgegeben, dass wir vielleicht unsere Maien in Röpitz und den umliegenden Ortschaften austragen können. Wir erstellen im Moment ein Hygienekonzept und werden dies mit den Behörden abstimmen. Vielleicht schaffen wir es. Drücken Sie uns die Daumen.

Und nach dem Motto „aufgeschoben ist nicht aufgehoben“ arbeiten wir derzeit ebenfalls daran, die geplanten Programmpunkte auf das Jahr 2022 zu verschieben.

Wir hoffen, Sie bleiben uns trotzdem treu und besuchen unser 40. Pflingstbier dann im nächsten Jahr.

Bitte bleiben Sie gesund.

Heimatverein Röpitz e. V.

## SPORTVEREINE

Die Stadt, die gewinnt.

## SSV – SPIEL- UND SPORTVEREIN MARKKRANSTÄDT E. V.

## 109 Jahre Markranstädter Fußball – Die Fußballplätze Markranstädts bis 1945 – Teil 1

Der Beitrag handelt von den Sportplätzen in Markranstädt und der Nachbarschaft. Bau und teils Aufgabe der Plätze sind mit der Geschichte der Vereine verbunden. Diese bestimmten maßgeblich Persönlichkeiten, welche nicht in Vergessenheit geraten sollen. So ist „Stoff“ für zwei Beiträge gegeben.

1912 begann der Fußball in Markranstädt mit den Sportfreunden auf dem Gelände an der Ziegelstraße. Das war auch städtischer Veranstaltungsplatz. Deshalb war der Verein gleich auf der Suche nach etwas Eigenem. So wurden kurz ein Feld an der Schachtbahn, ein weiteres im Bereich Albert-Hordisstraße genutzt. Zukunftssicherer schien 1914 die Pachtung einer Fläche von 14 000 qm für jährlich 440,- Goldmark. Es lag hinter der Gaststätte „Grüner Zweig“ in Nähe der ehemaligen Mühle. Ein 100 x 75 m Spielfeld wurde angelegt und die Anlage eingezäunt. Der 1. Weltkrieg brachte den Verein in Existenznot. Viele Sportler waren an der Front. Walter Pauli, der den Spielbetrieb mit zuletzt 36 Mitgliedern aufrecht hielt, spendete 200 Goldmark, um das Pachtverhältnis mit dem Pfarllehen Quesitz aufzulösen. In aller Stille ging es zurück an die Ziegelstraße.

**Der Sportplatz am Pritschenborn von 1920 bis 1933.** Die Sportfreunde hatten trotz des 1. Weltkriegs sportlich Erfolge. Der Zusammenschluss 1920 mit dem ATV brachte weitere Mitglieder. Es gelang ein Feld an der Weststraße zu pachten. Das befand sich auf dem Gelände der heutigen Gartenanlage vor der Westsiedlung. Die eingezäunte Anlage hatte ein Spielfeld, einfache Sporträume mit Ausschank. Für Gäste wurde der Platz ein gefürchtetes Geläuf. Er entsprach – schmal und uneben – nicht den Erwartungen der Leipziger Größen. Markranstädt war seit 1924 als einziger Provinzverein in der bis 1933 höchsten Klasse vertreten. U. a. musste der VfB Leipzig mit 1:4 u. 2:4 die Stärke der „Bauern“ anerkennen. Der Chemnitzer Spitzenverein PSV unterlag 1931 im Pokal 1:3. Für ATV u. Sportfreunde wurde es mit 10 Fußballmannschaften, Großfeldhandball, etc. wieder eng. Das stark frequentierte Stadion am Bad war keine Lösung. So wurde bis 1933 weiter am Pritschenborn gespielt.

**Das Stadion „am Bad“** wurde 1927 als Städtisches Stadion mit Fußballplatz und Leichtathletikanlagen eingeweiht. Nach Bau

Zur Weihnachtsfeier 1932 – auch damals ohne Schnee – war die Arbeit am Stadion an der Südstraße schon weit vorangeschritten. Die Zuschauerdämme waren geschütet und hatten eine Grasnarbe.



Sportplatz Südstraße

des Stadtbades war es der nächste Neubau mit Unterstützung der sportfreundlichen Stadtväter, wie z. B. Paul Georgi. Nutzer waren neben der Schule die beiden ältesten Sportvereine, TV 1861 und Freie Turner. Neben dem Turnen wurden immer mehr Sportarten betrieben. Das Stadion ermöglichte besonders die Entwicklung der Leichtathletik. Die Turnervereine öffneten sich auch dem Fußball. Anfang der 1930er Jahre spielten zirka 20 Mannschaften in 4 Markranstädter Vereinen Fußball. Trotz Verbot der Arbeitersportvereine 1933 (Freie Turner u. Oppo) wurden die Fußballer kaum weniger. Der TV 1861 nahm viele auf und spielte von 1940 bis 1944 unter den Namen VfL. Die Geschichte des Stadions nach 1945 und der Markranstädter Vereine unter anderen Namen wird in Teil 2 beschrieben.

**Sportplatz Südstraße:** 1932 erwarben ATV u. Sportfreunde das Gelände vom Rittergut Braumann/Quesitz zum Preis von 0,50 Reichsmark pro qm. Finanzhilfe gaben Sponsoren, an der Spitze Vereinsführer Arno Zschach. Möglich war die Kostendeckung des Baues mit freiwilliger Arbeit der Mitglieder und staatlichen Maßnahmen für Arbeitslose. 1933 wurde die neue Anlage, eigentlich ein Stadion, eingeweiht. Platz 1 mit mächtigen Dämmen, Sitzplätze auf der Westseite, Leichtathletikanlagen, Barriere. 3 Großfelder und Trainingsplatz mit Beleuchtung, Rollschuhbahn (Parkplatz) entstanden auf zirka 40.000 qm.

Das Vereinshaus sollte folgen, der Krieg kam dazwischen. So diente, als Übergang gedacht, die Sporthalle Krakauer Straße. Dieser Komplex, seit 1910 Eigentum der „Freien Turner“, wurde 1933 von den Nazis beschlagnahmt.

An der Südstraße feierten die Markranstädter Fußballer große Erfolge. 2 x Bezirksmeister (1938 u. 41), Leipziger Meis-

ter 1948, Aufstieg Landesliga 1949, etc. 1000 Zuschauer im Schnitt, zu den Derbys kamen viel mehr. 7000 der Rekord 1938 im Aufstiegsspiel gegen Plauen. Kein Problem bei der Disziplin der Fans.

Reinhard Reuter

## MITTEILUNGEN/INFORMATIONEN

### FREIWILLIGE FEUERWEHR MARKKRANSTÄDT

#### Übergabe einer neuen Generation Feuerwehrhelme an die Freiwillige Feuerwehr Markranstädt

Stellvertretend für alle Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Markranstädt übergab Bürgermeisterin Nadine Stitterich eine neue Generation Feuerwehrhelme an Stadtwehrleiter Sven Haetscher. „Nicht nur die Kameradinnen und Kameraden sind stets und ständig bestrebt sich aus- und weiterzubilden, um den Herausforderungen des Einsatzes gewachsen zu sein. Auch die Ausrüstung unserer Einsatzkräfte muss sich ab und an einer Prüfung unterziehen, um festzustellen ob diese den Kameradinnen und Kameraden den Schutz bietet, den sie für ihre Arbeit benötigen.“ betonte die Bürgermeisterin. Ein erster Schritt zu mehr Sicherheit wurde mit der Umstellung der Einsatzkleidung, weg von dunkelblauer, schlecht sichtbarer und, im Vergleich zur neuen, weniger hitzebeständigen Kleidung, hin zu auffälligerer, komfortablerer und den neuesten Sicherheitsaspekten entsprechenden, sandfarbenen Einsatzkleidung gemacht. Nach langer Suche und eingehenden Beratungen im Stadtfeuerwehrausschuss gelang es nun mit der Unterstützung des Stadtrates und der Arbeit der Verwaltung, aber auch mit der finanziellen Unterstützung durch den Landkreis Leipzig, in Form von Fördermitteln, die Beschaffung einer neuen Generation Feuerwehrhelme zu realisieren. „Darüber freue ich mich sehr und möchte mich herzlich, im Namen der Kameradinnen und Kameraden, bei allen Akteuren bedanken“, so Stadtwehrleiter Sven Haetscher. Die ersten 65 Helme können nun an ihre neuen Nutzer überreicht werden. Im Vergleich zum bisherigen Helm ist der „Heros Titan“ durch seine „tagesleuchtgelbnachleuchtende“ Farbe (neongelb) weithin sichtbar. Aber nicht nur die Farbe des Helmes leuchtet heller, auch die Helmlampen besitzen drei verschiedene Leuchtstufen, sogar eine Wärmebildkamera zur Personensuche könnte angebaut werden. Ob allerdings zukünftig Helme damit ausgestattet werden, haben Bürgermeisterin und Stadtwehrleiter noch nicht abschließend besprochen. Ein Drehknopf an der Außenseite ermöglicht es den Nutzern, den Helm schnell und einfach anzupassen. Durch die ergonomische Ausrichtung des Helmgewichts an der Körperachse bleibt der Kopf einer jeden Einsatzkraft immer im Gleichgewicht. Aber auch sein im Vergleich zu anderen Helmen geringes Gewicht von 1,3 kg erhöht den Tragekomfort für die Einsatzkräfte. Einen großen hygienischen Vorteil versprechen sich die Kameradinnen und Kameraden jedoch vor allem davon, dass sich das komplette „Innenleben“ des Helmes, inklusive Nackenschutz und Bänder, ohne Werkzeug aus der Helmschale entnehmen und bei 60 Grad waschen lässt. Darüber hinaus entspricht die neue Generation Feuerwehrhelm natürlich den aktuellen Normen und Zertifizierungen der EN 443:2008, EN 16473 Technische Rettung, EN 16471 Wald- und Flächenbrandbekämpfung, Zusatzprüfung Elektrische Isolation und Zusatzprüfung Chemikalienbeständigkeit, ISO 16073:2011.

Die Stadt, die versorgt.



Die Freiwillige Feuerwehr Markranstädt hat derzeit 149 aktive Mitglieder. 65 von ihnen erhalten ab sofort ihre neue Kopfbedeckung. Auch Bürgermeisterin Stitterich betont gleichwohl, dass „man die ehrenamtliche Arbeit der Kameradinnen und Kameraden für unsere Stadt und ihre Bürger nicht genug wertschätzen und unterstützen kann“.

### FREIWILLIGE FEUERWEHR MARKKRANSTÄDT – ORTSFEUERWEHR DÖHLEN/QUESITZ

#### Feierliche Übergabe einer besonderen Auszeichnung, unter besonderen Bedingungen, in der Ortsfeuerwehr Döhlen/Quesitz

Trotz der herrschenden Coronapandemie und den damit verbundenen Einschränkungen wollten die Kameradinnen und Kameraden der Ortsfeuerwehr Döhlen/Quesitz das 70-jährige Dienstjubiläum ihres Vorsitzenden der Alters- und Ehrenabteilung, Kameraden Harri Herrmann, nicht einfach im Sande verlaufen lassen ...

Unter einem Vorwand lockten sie ihn aus seinem Haus, um ihn standesgemäß, mit dem Büssing der Historikabteilung der Feuerwehr Markranstädt, zur Fahrzeughalle zu bringen. Dort angekommen überraschten ihn die Mitglieder der Ortsfeuerwehr, natürlich mit dem notwendigen Abstand, in Form eines Spaliers.

Am Ende dessen empfingen ihn die Bürgermeisterin Nadine Stitterich, Stadtwehrleiter Sven Haetscher und Ortswehrleiter Marcell Beeck, um dem 86-jährigen einen Orden zur Würdigung seiner 70 Jahre andauernden Treue zur Feuerwehr zu überreichen.

Bereits in seiner Kindheit verfiel Kamerad Herrmann der Feuerwehr und eiferte im zarten Alter von 16 Jahren seinem



Vater nach, der seinerseits Wehrleiter der damaligen Löschgruppe war.

Im Jahre 1974 absolvierte Harri Herrmann in Räpitz die Ausbildung zum Maschinisten sowie zum Atemschutzgeräteträger. Er engagierte sich nicht nur in der Freiwilligen Feuerwehr, sondern wirkte aktiv in der Katastrophenschutzeinheit der DDR mit und leitete dort den Funktrupp.

Während seiner aktiven Zeit erhielt Kamerad Herrmann zahlreiche Auszeichnungen und Beförderungen. Er wurde stets als vorbildlicher Feuerwehrmann gelobt.

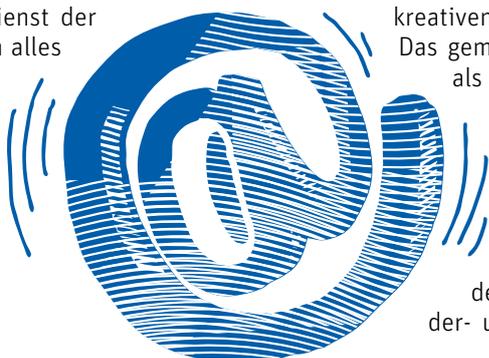
Nach seinem Übergang in die Alters- und Ehrenabteilung wurde er zuletzt im Jahr 2004 zum Oberbrandmeister befördert. Doch auch in seiner passiven Dienstzeit setzte sich Harri Herrmann nicht einfach zur Ruhe.

Vor nunmehr 20 Jahren übernahm er den Vorsitz in der Alters- und Ehrenabteilung der Ortsfeuerwehr Döhlen/Quesitz und ist somit auch festes Mitglied im Ortsfeuerwehrausschuss. Pflichtbewusst nimmt Harri Herrmann nicht nur diese Aufgabe wahr, auch seine Dienstbeteiligung am Ausbildungsdienst, lässt, unter „normalen“ Bedingungen, so manchen im Schatten stehen ...

Wir danken Kameraden Harri Herrmann für seine jahrelange Treue im Dienst der Feuerwehr und wünschen ihm alles erdenklich Gute!

Im Namen aller  
Kameradinnen und  
Kameraden

Marcell Beeck  
Ortswehrleiter



## JUGENDCLUB MARKKRANSTÄDT

### Lernbüro im Jugendclub Markranstädt – Von der Idee zum Projekt

Kräfte bündeln und gemeinsame Ressourcen nutzen. Mit dieser Herangehensweise gelang es uns, für Markranstädter Ober- schüler\*innen seit Anfang des Jahres 2021 ein Lernbüro zur Verfügung zu stellen.

Was genau ist nun eigentlich das Lernbüro?

In den Räumlichkeiten des Jugendclubs am Stadtbad wurde ein besonderer Ort zum Lernen und Arbeiten in der Lernzeit geschaffen. Die Herausforderungen der Corona Pandemie betreffen uns alle, besonders jedoch Familien, Kinder und Jugendliche. Homeschooling ist eine dieser Herausforderungen, die nicht nur durch genügend Motivation und guten Willen bewältigt werden kann und manchmal zur enormen Belastung aller Betroffenen wird.

... Plötzlich versagt die Technik zu Hause, die Internetverbindung ist zu schwach, das Einloggen in die Videokonferenz klappt einfach nicht, der Drucker spinnt wieder oder die Ablenkungsfaktoren in den eigenen „Vier Wänden“ sind einfach zu hoch oder die Geschwister einfach zu laut und die Konzentration reicht einfach nicht mehr, etc .... In diesen Situationen soll die Zeit im Lernbüro helfen, wieder ins konzentrierte Arbeiten zu finden. Über die Schulsozialarbeit erfolgt die Buchung des Lernbüros in festgelegten Zeitfenstern. Unter strengen Hygieneregeln können an einem Notebook in ungestörter, lernfördernder Atmosphäre die Lernzeitaufgaben bewältigt werden. Die Mitarbeiter\*innen des JCM stehen natürlich beratend zur Seite.

Mit der Unterstützung der Stadt Markranstädt ermöglicht die „Workstation“ das Ausdrucken benötigter Materialien. Stabiles Internet sichert die Teilnahme an Videokonferenzen im Rahmen des Homeschoolings im Lernbüro. Da die Nachfrage steigt, wird im Projektteam schon fleißig an einer Erweiterung des Lernbüros gearbeitet, das auch nach hoffentlich bald endenden Homeschoolings, ein verlässlicher Ort zum Lernen und kreativen Arbeiten bleiben soll.

Das gemeinsame Projekt „Lernbüro zum Kinderwohl“ steht als Pilotprojekt für den Landkreis Leipzig und für eine effektive und zielführende Zusammenarbeit der Organisatoren.

Aber von Anfang an: Bereits im September 2020 ist die Idee im Rahmen des städtischen Projektes „Demokratie im Park“ entstanden. Während des von Andreas Rauhut, Geschäftsführer des Kinder- und Jugendrings Landkreis Leipzig e. V., geleiteten



**KLEINTIERPRAXIS**

Andrea Kunze

Lütznert Str. 1 a  
04420 Markranstädt  
(direkt in den Marktarkaden)  
Tel. 034205 991201

### Neueröffnung am 06.04.2021

Geöffnet von  
Mo bis Fr 10.00 - 12.00 & 15.00 - 18.00 Uhr  
Di Vormittag nur nach Vereinbarung  
Sa 10.00.-12.00 Uhr

Sie erreichen uns unter 034205 991201!

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch.*

*Ihr  
Praxisteam*



Workshops „Orte der Jugend“ in Markranstädt kam man ins Gespräch, um die Perspektiven der künftigen Jugendarbeit auszuloten. Natürlich wurden auch die Auswirkungen des ersten Lockdowns und Probleme des Homeschoolings thematisiert. Die Tatsache, dass in der Zeit des Lockdowns der Jugendclub geschlossen bleiben musste, veranlasste die Beteiligten gemeinsam nach neuen und sicheren Nutzungsmöglichkeiten zu suchen und die Jugendlichen da zu unterstützen, wo erhöhter Bedarf entstanden ist. Aus den jeweiligen Erfahrungen wurde schnell klar, was während der Lernzeit benötigt wird. Der Stein wurde ins Rollen gebracht und Mitte Dezember, als sich bereits die nächsten Schulschließungen abzeichneten, entstand die konkrete Idee zum Lernbüro in einem kleinen Projektteam (Sabrina Schulz, Leiterin des JCMs; Schulsozialarbeit der Oberschule; Christiane Nestler, Vertrauenslehrerin der Oberschule und Moderatorin für Inklusion), welches schnell mit vereinten Kräften an der Umsetzung, Vernetzung und Genehmigung gearbeitet hat.

Wer das Lernbüro mit technischen Ressourcen oder Bürobedarf unterstützen möchte, darf sich sehr gerne an die Leiterin des Jugendclubs (Sabrina Schulz) wenden. (Kontakt Daten siehe nächste Seite)

Sabrina Schulz, JCM und Christiane Nestler,  
Oberschule Markranstädt

## STADTBIBLIOTHEK MARKRANSTÄDT

### Medienausleihe in der Stadtbibliothek Markranstädt mit negativem Corona-Test

Für all diejenigen, die Medien zurückgeben, vorbestellte Medien abholen möchten oder bereits wissen, welche Medien sie in etwa ausleihen möchten, können montags bis donnerstags zwischen 15 und 18 Uhr Medien in die Stadtbibliothek kommen. Wer die Absicht hat, die Bibliothek zu besuchen, möge bitte vorab telefonisch unter 034205-44752 einen Termin mit uns vereinbaren und dann den Zugang über die Parkstraße benutzen. **Da der Zugang zur Bibliothek noch nicht möglich ist, findet die Übergabe der Medien im Eingangsbereich statt.** Beachten Sie bitte auch, dass beim Betreten des Schulgeländes und der Bibliothek ein **negativer Corona-Test**, sowie das Einhalten der Corona-Regeln nötig ist. (Stand: Redaktionsschluss, Änderungen vorbehalten.)

### „40 Tage Aserbaidschan“: Lesung mit Autorin Constanze John entfällt



Unsere Veranstaltung mit Autorin Constanze John kann nun leider nicht wie geplant und wie in der letzten Ausgabe für den 12. April angekündigt, stattfinden. Der Deutsche Bibliotheksverband e. V./Landesverband Sachsen, der diese und andere Lesungen in weiteren Bibliotheken in ihrer Reihe „Literaturforum Bibliothek“ organisiert, musste aufgrund der aktuellen Corona-Verordnung die Präsenzveranstaltungen absagen. Stattdessen wird das „Literaturforum Bibliothek“ in einem digitalen Format stattfinden. **Ab 23.04.2021** finden Sie unter <http://bibliotheksverband-sachsen.de/literaturforum-bibliothek/lesereihe-fuer-erwachsene/> Podcasts, in denen die eingeladenen Autorinnen und Autoren, so auch Constanze John, ihre Titel vorstellen.

Constanze John berichtet in ihrem Buch „40 Tage Aserbaidschan – Unterwegs zwischen Kaukasus und Kaspischem Meer“ über ihre Reise in das Land zwischen Orient und Okzident und

gibt Innenansichten nicht nur von Geschichte und Kultur, sondern auch von Spiritualität und Alltag des Landes wieder.

Das Buch der Autorin, sowie die beiden anderen Bände ihrer Südkaukasus-Trilogie „40 Tage Armenien“ und „40 Tage Georgien“, können in der Bibliothek entliehen werden.

Das „Literaturforum Bibliothek“ wird aus Fördermitteln des Sächsischen Staatsministeriums für Wissenschaft, Kultur und Tourismus finanziert.

Ihre Bibliothekarinnen  
Petra Stiehler und Marisa Weigel

## NATURFORSCHUNG

### Der Märzenbecher

Ein überall bekannter Frühlingsblüher ist der Märzenbecher (*Leucojum vernum*). Im Volksmund wird er auch Frühlings-Knotenblume oder Großes Schneeglöckchen genannt. Der Märzenbecher stellt eine südeuropäisch-subatlantische Pflanzenart dar, die in Auwäldern und Laubmischwäldern vorkommt. Dort beansprucht das Amaryllisgewächs feuchte, nährstoffreiche, mäßig saure Ton- oder Lehmböden.



Die deutschlandweit größten Vorkommen befinden sich im Polenztal und im „Leipziger Auwald“. Dort findet er seine nördlichste Verbreitungsgrenze. Vielfach in Parkanlagen, Feldgehölzen und auf Friedhöfen vorkommende Exemplare sind meist auf gärtnerischen Ursprung zurückzuführen. Der wildwachsende Märzenbecher ist eine krautige Pflanze mit einer unterirdischen Zwiebel, aus der sich ein Stängel entwickelt, mit ein, seltener zwei oder gar drei glockenförmigen, weißen Blüten daran. Zuchtformen des Märzenbeckers besitzen mehrere Blüten. An den Enden der Blütenblätter befinden sich grüne oder gelbe Punkte. Die Wuchshöhe beträgt zehn bis fünfundzwanzig Zentimeter. Die Blütezeit beginnt Anfang März und reicht bis Anfang April. Nach dem Verblühen entwickeln sich oberhalb der Blüten kleine Fruchtknötchen, in denen die Samen reifen. Nach der Blütezeit werden die dunkelgrünen Laubblätter wieder eingezogen. Als Nahrungsquelle für überwinterte Insekten sind die sechs Staubgefäße der Blüten bedeutungslos, da sie nicht genügend Pollen besitzen. In Deutschland stehen die Märzenbecher unter Naturschutz und das Pflücken eines Handstraußes ist verboten. Trotzdem ist besondere Vorsicht geboten, denn die Aufnahme von Blättern und Zwiebeln kann Übelkeit, Erbrechen, Bauchschmerzen, Herzrhythmusstörungen und starke Schläfrigkeit zur Folge haben. Verantwortlich dafür sind herzwirksame Alkaloide.

Dietmar Heyder

Die 05. Ausgabe des „Markranstädt informativ“ erscheint am 15.05.2021.  
Der Redaktionsschluss für die Stadtverwaltung fällt auf den 27.04.2021.

Beiträge an die Stadtverwaltung zur Veröffentlichung im „Markranstädt informativ“ senden Sie bitte an [stadtjournal@markranstaedt.de](mailto:stadtjournal@markranstaedt.de)

## AUS DEN ORTSCHAFTEN

Die Stadt, die verbindet.

## ORTSCHAFT QUESITZ

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Ortschaften Döhlen/  
Quesitz/Thronitz,

„Vom Eise befreit sind Strom und Bäche  
Durch des Frühlings holden, belebenden Blick,  
Im Tale grünet Hoffnungsglück;  
Der alte Winter, in seiner Schwäche,  
Zog sich in rauhe Berge zurück...“  
(Auszug aus J. W. Goethe, Osterspaziergang)

Wie schon Goethe in seinem Osterspaziergang schrieb, kommt der Frühling nach dem Winter mit einem belebenden Blick und alles ist vom Schnee und Eise befreit. Und was da alles zum Vorschein kommt, man will und mag es kaum glauben.

Der Eine oder Andere hat die dunkle Jahreszeit genutzt, um allerlei Unrat in den Ortschaften, an den Straßen oder in den Büschen zu entsorgen.

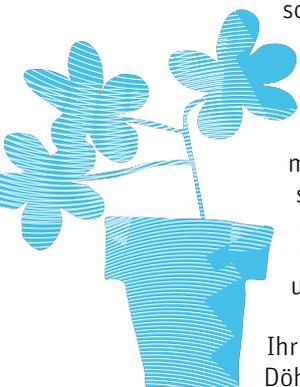
Das sieht natürlich nicht schön aus. Einige Bürgerinnen und Bürger haben uns als Ortschaftsrat im vergangenen Herbst auf diese Widrigkeiten angesprochen. Wir hatten vor, in diesem Jahr (auch 2020 stand dieses Vorhaben schon) am 27.03.21 einen „Frühjahrsputz“ in unseren Ortschaften zu organisieren und durchzuführen. Leider macht uns Corona dieses Jahr wie auch schon 2020 wieder einen Strich durch die Rechnung, so dass wir den Einsatz auf den Herbst verschieben müssen.

Da wir am 27.03.2021 danach mit den Teilnehmenden angrillen wollten, werden wir dann im Herbst abgrillen.

Der Ortschaftsrat würde den Herbsttermin frühzeitig bekannt geben und freut sich jetzt schon auf eine hoffentlich zahlreiche Unterstützung.

Bis dahin wünschen wir eine schöne Zeit und bleiben Sie gesund.

Ihr Ortschaftsrat  
Döhlen/Quesitz/Thronitz



## ORTSCHAFT RÄPITZ

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger



Der Ortschaftsrat Rätzitz hofft und wünscht Ihnen allen, dass Sie bisher gut und gesund durch diese Corona Pandemie gekommen sind und auch weiter hin kommen, auch dass Sie alle ein ruhiges und schönes Osterfest hatten. Wir in den Ortschaften von Rätzitz haben ein großes Interesse am Natur- und Umweltschutz. Viele reden davon sowie auch vom Klimawandel, aber wir handeln. Wir haben erneut Bäume gepflanzt. Diese Obstbäume sind uns von der Stadtverwaltung Markranstädt zur Verfügung gestellt worden. Beantragt hatten wir 40 Obstbäume, allerdings sind uns im Moment 20 Bäume geliefert worden. Wir hoffen, dass uns zur Herbstzeit weitere Bäume zur Verfügung gestellt werden, damit uns die Möglichkeit gegeben wird, die restlichen Baumücken am „Kitzener Weg“ zu schließen. Gepflanzt haben wir verschiedene Sorten von Apfelbäumen, Kirschen, Pflaumen, Birnen und Quitten. Geplant war, dass wir diese Pflanzarbeiten im Rahmen einer größeren Aktion mit Hilfe von vielen Bürgerinnen und Bürgern durchführen wollten, doch leider hat uns die Corona Infektion einen Strich durch die Rechnung gemacht, so dass wir diese Pflanzung nur im kleinen Rahmen und im familiären Umfeld ausführen konnten. Allen Beteiligten vielen Dank. Für die Haushaltplanung 2022/23 hat der Ortschaftsrat weiter gehende Finanzmittel zur Begrünung unserer Umwelt, wie z. B. Wegbegleitende Begrünung oder Bepflanzung von kleinen Flächen beantragt. Eine Bitte an alle, helfen Sie mit, das Vorhandene zu schützen und zu bewahren, damit diese Arbeiten nicht umsonst sind.

Roland Vitz, Ortsvorsteher

## TERMINE / VERANSTALTUNGEN

Die Stadt mit gutem Ton.

## TERMINE / VERANSTALTUNGEN

Veranstaltungen können nur stattfinden, wenn sie entsprechend der jeweils gültigen Allgemeinverfügung zu Bekämpfung des Corona-Virus erlaubt sind. Bitte informieren Sie sich ggf. durch Aushänge, direkt beim Veranstalter oder in der Tagespresse über die hier vorbehaltlich abgedruckten Angaben.

April/Mai

Keine Veranstaltungen im  
Berichtszeitraum



## Angebote des Jugendclub (JC) Markranstädt und Jugendclub (JC) Groblehna

## CJD JUGENDCLUB MARKKRANSTÄDT

Der Jugendclub ist unter Einhaltung der geltenden Verordnungen und Hygienergelungen wieder geöffnet bis max. 5 Besucher gleichzeitig, mit Maske und Abstand.

**ÖFFNUNGSZEITEN:** Lernbüro: Mo.-Fr. 10.00 - 15.30 Uhr - Einzeltermine mit Anmeldung über SSA Oberschule oder JC  
Offener Treff: Mo.-Fr. 16.00 - 17.00 Uhr (max. 5 Besucher)

**AKTUELLES KREATIVPROJEKT:** Wir gestalten einen alten Schrank frisch und bunt. Alle INFORMATIONEN rund um den Jugendclub gibt es auf FACEBOOK & INSTAGRAM, vor Ort, telefonisch: 034205-411394 / 0151-40638242 und per Mail: jc.markranstaedt@cjd.de.

SENIOREN

Die Stadt, die verbindet.

SENIORENRAT DER STADT MARKKRANSTÄDT

Der Seniorenrat der Stadt Markranstädt wünscht allen Seniorinnen und Senioren der Stadt beste Gesundheit. Aufgrund der allgemeinen Lage können zurzeit leider keine gemeinsamen Aktivitäten stattfinden. Der Seniorenrat ist aber darauf vorbereitet, dass nach Aufhebung der bestehenden Beschränkungen wieder interessante Veranstaltungen stattfinden können.

Steffi Herbst  
Seniorenrat

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Liebe Seniorinnen und Senioren,  
ich gratuliere Ihnen herzlich zu Ihrem Geburtstag und wünsche Ihnen alles Gute, vor allem Gesundheit und viel Glück im neuen Lebensjahr.

Ihre Bürgermeisterin Nadine Stitterich  
im Namen des Stadtrates, der Ortschaftsräte  
des Seniorenrates und der Mitarbeiter der Stadtverwaltung

APRIL

<b>10. April</b>			
Felicitas Neumann	Markranstädt	85. Geburtstag	
<b>11. April</b>			
Karin Marganus	OT Lindennaundorf	75. Geburtstag	
<b>12. April</b>			
Elke Saumer	OT Thronitz	70. Geburtstag	
Christa Schubert	OT Göhrenz	95. Geburtstag	
<b>13. April</b>			
Inge Franke	Markranstädt	80. Geburtstag	
<b>14. April</b>			
Martina Grischow	Markranstädt	70. Geburtstag	
Edith Söllner	Markranstädt	85. Geburtstag	
Reinhold Zimmermann	Markranstädt	75. Geburtstag	
<b>15. April</b>			
Christel Jäger	OT Räpitz	75. Geburtstag	
Gerd Koppe	OT Göhrenz	70. Geburtstag	
<b>16. April</b>			
Herbert Fischer	OT Frankenheim	70. Geburtstag	
<b>17. April</b>			
Uta Backhaus	Markranstädt	70. Geburtstag	
Wolfgang Oeser	Markranstädt	70. Geburtstag	
Ilona Venzke	Markranstädt	70. Geburtstag	
Klaus Wolf	Markranstädt	85. Geburtstag	
<b>18. April</b>			
Christa Gantzkow	Markranstädt	80. Geburtstag	
Karla Zimmermann	Markranstädt	70. Geburtstag	
<b>19. April</b>			
Annelies Bonak	Markranstädt	80. Geburtstag	
Dieter Stauch	OT Großlehna	80. Geburtstag	
<b>21. April</b>			
Hans-Joachim Korb	OT Seebenisch	70. Geburtstag	
<b>22. April</b>			
Renate Henze	OT Priesteblich	75. Geburtstag	
<b>23. April</b>			
Uwe Wernitz	Markranstädt	70. Geburtstag	



<b>24. April</b>			
Horst Grzyb	Markranstädt	70. Geburtstag	
Heinz-Günter Klam	OT Seebenisch	75. Geburtstag	
<b>25. April</b>			
Gerd Teichmann	Markranstädt	70. Geburtstag	
<b>26. April</b>			
Hartwig Kuhnhardt	OT Altranstädt	80. Geburtstag	
Werner Sopp	Markranstädt	70. Geburtstag	
Hiltrud Trabert	Markranstädt	80. Geburtstag	
<b>27. April</b>			
Reinhard Förster	OT Seebenisch	80. Geburtstag	
Ingeborg Goßmann	Markranstädt	80. Geburtstag	
Heiderose Oehlert	Markranstädt	80. Geburtstag	
<b>28. April</b>			
Jürgen Grünert	Markranstädt	70. Geburtstag	
Irma Kunth	Markranstädt	80. Geburtstag	
<b>29. April</b>			
Ingrid Rother	Markranstädt	80. Geburtstag	
<b>30. April</b>			
Dorothea Fichtner	OT Quesitz	75. Geburtstag	
Helga Kurz	OT Großlehna	85. Geburtstag	
<b>MAI</b>			
<b>02. Mai</b>			
Jutta Lindau	Markranstädt	70. Geburtstag	
Gerd Nitzschke	OT Großlehna	80. Geburtstag	
<b>03. Mai</b>			
Karla Heber	Markranstädt	80. Geburtstag	
<b>04. Mai</b>			
Helmut Klauß	Markranstädt	80. Geburtstag	
Wolfgang Mißner	OT Altranstädt	75. Geburtstag	
<b>05. Mai</b>			
Arnold Fiedler	OT Schkölen	80. Geburtstag	
Regina Kuntze	Markranstädt	70. Geburtstag	
Gerlinde Link	Markranstädt	75. Geburtstag	
Christa Mende	Markranstädt	75. Geburtstag	
Dieter Rackwitz	OT Räpitz	75. Geburtstag	
<b>06. Mai</b>			
Marga Dietrich	OT Großlehna	80. Geburtstag	
Bodo Lippmann	Markranstädt	85. Geburtstag	
Helga Platow	Markranstädt	90. Geburtstag	
<b>07. Mai</b>			
Hans-Jürgen Berg	Markranstädt	70. Geburtstag	
Diethard Hajok	Markranstädt	80. Geburtstag	
Monika Modes	Markranstädt	80. Geburtstag	
<b>08. Mai</b>			
Uve Hofmann	Markranstädt	80. Geburtstag	
Kurt Jacob	Markranstädt	75. Geburtstag	
Hanna Köhler	OT Altranstädt	75. Geburtstag	
Eckhard Müller	OT Großlehna	70. Geburtstag	

**10. Mai**

Birgitt Sengstock Markranstädt 70. Geburtstag

**11. Mai**

Werner Kießling Markranstädt 70. Geburtstag

**12. Mai**

Erich Knoch OT Frankenheim 75. Geburtstag

**13. Mai**

Ulrike Mörbe Markranstädt 70. Geburtstag

**14. Mai**

Iris Bunge OT Großlehna 70. Geburtstag

Gerhard Seidnitz OT Döhlen 80. Geburtstag

Herzliche Geburtstagsgrüße verbunden mit den besten Wünschen für Gesundheit und Wohlergehen sowie Zufriedenheit wünschen die Einrichtungsleitung, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie alle Bewohnerinnen und Bewohner des

**AWO Seniorenzentrums „Am See“ in Markranstädt**

13.04. Frau Renate Schleicher zum 77. Geburtstag

14.04. Herr Ralf Winter zum 82. Geburtstag

16.04. Frau Ingrid Wutschig zum 82. Geburtstag

01.05. Frau Rosemarie Kurtze zum 81. Geburtstag

02.05. Frau Johanna Leonhardt zum 100. Geburtstag

**AWO Seniorenzentrum „Im Park“ in Markranstädt**

16.04. Frau Ruth Egerer zum 88. Geburtstag

18.04. Frau Helene Pigorsch zum 95. Geburtstag

21.04. Frau Elisabeth Tonka zum 81. Geburtstag

22.04. Frau Sophie Wagner zum 89. Geburtstag

24.04. Frau Gertrud Löser zum 96. Geburtstag

28.04. Frau Karla Sack zum 78. Geburtstag

04.05. Frau Karin Klose zum 77. Geburtstag

06.05. Frau Lya Lorenz zum 89. Geburtstag

10.05. Frau Helga Friedel zum 87. Geburtstag

14.05. Herr Siegfried Schmidt zum 85. Geburtstag

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Die Stadt, die verbindet.

**EV. - LUTH. KIRCHGEMEINDE MARKRANSTÄDTER  
LAND-RÜCKMARSDFORF-DÖLZIG****Pfarramt und Friedhofsverwaltung Markranstädt**Frau Pataki, Herr Merz  
Schulstraße 9, 04420 Markranstädt

Tel. Pfarramt: 034205/83244; Fax: 034205/88312

Tel. Friedhofsverwaltung: 034205/88255; Fax: 034205/88312

Das Pfarramt und die Friedhofsverwaltung Markranstädt (Schulstraße 9, 04420 Markranstädt) sind **dienstags von 9 Uhr bis 12 Uhr und donnerstags von 13 Uhr bis 19 Uhr** für Sie geöffnet. Hierfür ist jedoch eine vorherige telefonische Terminabsprache unter Pfarramt: 034205-83244 / Friedhofsverwaltung: 034205-88255 erforderlich. Für Termine auf den Friedhöfen der Friedhofsverwaltung Markranstädt bitten wir ebenfalls um vorherige telefonische Absprache unter Tel. 034205-88255.

**Pfarramt und Friedhofsverwaltung Rückmarsdorf**Frau Heyde  
Dorfstr. 2, 04178 Leipzig  
Tel. Pfarramt und Friedhofsverwaltung: 0341/9410232;  
Fax: 0341/9406975**Sozialkaufhaus St. Martin Lädchen:**

(Markt 11, Eingang Zwenkauer Straße - Tordurchfahrt):

zur Zeit geschlossen, bitte beachten Sie die Aushänge  
Tel.: 0162-793 8733 E-Mail: info@sankt-martin-lädchen.de**E-Mail:** kg.markranstaedter\_land@evlks.de**Homepage:**

www.kirche-markranstaedterland-rueckmarsdorf-doelzig.de

**Terminvereinbarung mit Pfr. Zemmrich**

034205/88388 bzw. 034205/83244

**Förderverein zum Erhalt der St. Laurentiuskirche Tel./Fax:**

034205/87293

**Veranstaltungen im Weißbach-Haus, Schulstr. 7:**

Alle Veranstaltungen unter Vorbehalt, bitte beachten sie den Gemeindebrief und die Aushänge:

**Gottesdienste:****Quasimodogeniti, 11. April**

10 Uhr P\* in Frankenheim / Sup i.R. Vollbach

14 Uhr Andacht zum Christusweg in Miltitz / Pfr.  
Zemmrich14.45 Uhr Andacht zum Christusweg in Lausen / Pfr.  
Zemmrich**Ihr Versicherungspartner vor Ort:****Subdirektion Glusa & Partner**Leipziger Str.70 - 04420 Markranstädt  
Tel 034205 453560  
dirk.glusa@ergo.de  
www.dirk-glusa.ergo.de**ERGO**Markranstädt  
informativ

online

www.druckhaus-bornade

DACHDECKUNGS FACHBETRIEB

TILO LEHMANN

– Dachdeckermeister –




- Spezialbetrieb für Balkon-, Terrassen- und Loggiaabdichtungen
- Flachdachabdichtung
- Dachdämmarbeiten
- Steildachdeckung
- Abdichtung / Fassade
- Dachstuhlarbeiten
- Gerüstbau
- Dachklempnerarbeiten
- Dachbegrünung (extensiv)

**Dölziger Straße 13**  
**04420 Markranstädt**  
OT Frankenheim

**Tel.: (03 41) 9 42 01 01**  
**Fax: (03 41) 9 4 49 90 14**

[www.dachdecker-tilo-lehmann.de](http://www.dachdecker-tilo-lehmann.de)

- 15.45 Uhr Andacht zum Christusweg in Kulkwitz / Pfr. Zemmrich  
 16.45 Uhr Andacht zum Christusweg in Quesitz / Pfr. Zemmrich  
 17.30 Uhr Andacht zum Christusweg in Markranstädt / Pfr. Zemmrich

**Montag, 12. April**

- 14 Uhr Andacht in Miltitz

**Misericordia, 18. April**

- 9 Uhr P\* in Miltitz / Lektor Lange  
 10 Uhr P\* in Lindennaundorf / Pfr. Zemmrich  
 10.30 Uhr P\* in Markranstädt / Lektor Lange

**Jubilate, 25. April**

- 9 Uhr P\* in Lausen / Lektor Dr. Hiller  
 10 Uhr P\* in Rückmarsdorf / Prädikant Weniger  
 10.30 Uhr P\* in Quesitz / Lektor Dr. Hiller

**Kantate, 2. Mai**

- 9 Uhr P\* in Miltitz / Pfr. Zemmrich  
 10 Uhr P\* in Dölzig / Lektorin Ziemann  
 10.30 Uhr P\* in Markranstädt mit anschl. Abendmahl / Pfr. Zemmrich

**Rogate, 9. Mai**

- 9.30 Uhr Konfirmation in Markranstädt / Pfr. Zemmrich  
 10 Uhr P\* in Frankenheim / Prädikant Weniger

**Montag, 10. Mai**

- 14 Uhr Andacht in Miltitz

**Himmelfahrt, 13. Mai**

- 10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst am Kulkwitzer See, bei schlechtem Wetter in der St. Laurentiuskirche Markranstädt

**Exaudi, 16. Mai**

- 9 Uhr P\* in Miltitz / Pfr. Zemmrich  
 10 Uhr P\* on Dölzig / Lektorin Schwertfeger  
 10.30 Uhr P\* in Kulkwitz / Pfr. Zemmrich

\*P = Predigt- / F= Familien- / S\* = Sakramentsgottesdienst

### EV. KIRCHENGEMEINDEN ALTRANSTÄDT, GROSSLEHNA, SCHKEITBAR UND THRONITZ

Gruß:

Es ist Andacht. Gerade in dieser Zeit. Wir sagen Freude. Und Klagen über Leid. Es ist Andacht. Zu Hause, möglich jede Stunde. Andacht überall. Mit Schmerz, Vertrauen, Munde. Herzlich grüße ich alle! Pfarrer Oliver Gebhardt

**Freundliche Einladungen:****Sonntag, 11. April:**

10 Uhr Großlehna: Andacht (Lektor Henry Losse-Eder).

**Sonntag, 18. April:**

10 Uhr Schkeitbar: Andacht (Pfarrer Gebhardt).

**Sonntag, 25. April:**

10 Uhr Altranstädt: Andacht (Pfarrer Gebhardt).

**Samstag, 1. Mai:**

14 Uhr Großlehna: Gottesdienst zur Trauung (Pfarrer Alber).

**Sonntag, 2. Mai:**

10 Uhr Schkeitbar: Andacht.

**Sonntag, 9. Mai:**

10 Uhr Großlehna: Andacht.

**Christi Himmelfahrt, Donnerstag, 13. Mai:**

17 Uhr Zitzschen: Andacht im Kirchgarten an der Kirche (Pfarrer Gebhardt).

**Samstag, 15. Mai:**

13 Uhr Altranstädt: Gottesdienst mit Konfirmationen (Gebhardt/Kantorin C. Heydenreich).  
 14 Uhr Thronitz: Gottesdienst mit Taufe (Prädikant Johannes Pohl).

Unsere **regelmäßigen Kreise** werden gemäß der Corona-Schutzverordnung und unter der Beachtung der Coronaregeln stattfinden.

**Pfarrbereich Kitzen-Schkeitbar**

Pfarrer Oliver Gebhardt, Pfarramt Kitzen-Schkeitbar, Kitzen, Brunnengasse 1 in 04523 Pegau, Tel.-Nr.: 034203 – 54841,

**E-Mail:** kirchekitzenschkeitbar@kk-mer.de

**Pfarrer direkt:** oliver.gebhardt@kk-mer.de

**Sprechzeiten der Pfarramtssekretärin**, Frau Tintemann, immer dienstags von 15 bis 19 Uhr und mittwochs von 15 bis 17 Uhr im Pfarramt in Kitzen

### LANDESKIRCHLICHE GEMEINSCHAFT MARKRANSTÄDT

**Gemeinschaftsstunde - miteinander Gottes Wort hören**

Jeden Sonntag – 19 Uhr  
 Jeden ersten Sonntag im Monat – 15 Uhr

**Bibelstunde – zum Gespräch über Bibel, Glauben und Alltag**

Jeden Mittwoch, 19 Uhr

**Büchertisch – Christliche Literatur, Karten, Bildbände, Losungen und Kalender**

Verkauf vor und nach unseren Veranstaltungen oder nach Absprache mit Ruth Neubert. (Telefon: 034205/84670)

Angaben unter Vorbehalt. Bitte beachten Sie die aktuellen Hinweise im Schaukasten am Haus der Eisenbahnstr. 23.



## KONTAKTADRESSEN

**Stadt Markranstädt**

Markt 1, 04420 Markranstädt  
Tel. 034205 61-0

Fax 034205 88246  
post@markranstaedt.de

**Öffnungszeiten:**

Die Stadtverwaltung bleibt weiterhin geschlossen. Bei unaufschiebbaren und dringenden Angelegenheiten bitten wir um eine telefonische Terminabsprache. Ihre Anfragen können unter der Rufnummer 034205/61-0 zu folgenden Zeiten gestellt werden

Montag 8 – 15 Uhr  
Dienstag 8 – 15 Uhr  
Mittwoch 8 – 15 Uhr  
Donnerstag 8 – 15 Uhr  
Freitag 8 – 12 Uhr

**Bürger Rathaus Markranstädt**

Markt 1, 04420 Markranstädt  
Tel. 034205 61-0

Fax 034205 61-145

**Öffnungszeiten:**

Montag: 8 – 12 Uhr  
13 – 15 Uhr  
Dienstag: 8 – 12 Uhr  
13 – 18 Uhr  
Mittwoch: geschlossen  
Donnerstag: 8 – 12 Uhr  
13 – 17 Uhr  
Freitag: 8 – 12 Uhr

**Bürgermeistersprechstunde**

jeden 4. Dienstag im Monat von  
15 bis 18 Uhr

**Stadtbibliothek**

Parkstraße 9, Tel. 034205 44752  
Fax 034205 44761

Mo – Do 15 – 18 Uhr  
nach telefonischer Vereinbarung  
(Änderungen vorbehalten)

**Heimatmuseum**

Altes Ratsgut, Hordisstraße 1  
(Eingang Gebäuderückseite)  
heimatmuseum@markranstaedt.de  
Aktuell geschlossen

**Büro für Stadtgeschichte**

Leipziger Straße 17  
Tel. 034205 208949

**Bürozeiten:**

Di, Do 9 bis 12 Uhr  
Di, Do 13.30 bis 15.30 Uhr

**Jugendclub Markranstädt**

Am Stadtbad 31, Tel. 034205 411394  
*Lernbüro: Mo - Fr 10 - 15.30 Uhr*  
*Offener Treff: Mo - Fr 16 - 17 Uhr*

**Jugendclub Großlehna**

Merseburger Straße 4

Tel. 034205 411394

*Öffnungszeiten:* Aktuell geschlossen

**Seniorenrat d. Stadt Markranstädt**

Markt 1, 04420 Markranstädt  
senioren@markranstaedt.de

Ansprechpartner: Steffi Herbst,  
Bernd Meißner

**Sprechstunde des Friedensrichters**

Schiedsstelle, Frau Anke Römer,  
jeden 2. Donnerstag im Monat,  
18 bis 19 Uhr  
Rathaus, Markt 1, Zimmer 1

**Kommunales Jobcenter Landkreis Leipzig**

Standort Markkleeberg  
Tel. 03437 98460

**Abfallwirtschaft Landkreis Leipzig**

Tel. 034299 706055 (neu)

**Notrufnummern**

Vertragsärztlicher Notdienst:  
0341 19292  
Feuerwehr / Rettungsdienst: 112  
Polizei: 110  
Rettungswache Markranstädt:  
034205 42168  
Polizeirevier Leipzig-Südwest:  
Tel. 0341 94600

**Beratungsstellen****Allgemeine Beratungsstelle „Durchblick“**

Mehrgenerationenhaus  
Weißbachweg 1,  
Tel. 034205 699780  
durchblick@markranstaedt.de  
*Öffnungszeiten:*

Di, Do 8 bis 12 Uhr  
Di 14 bis 18 Uhr

und nach Vereinbarung

**Beratungsstelle der Diakonie Leipziger Land**

Schulstr. 7, Termine n. Vereinbarung  
Familienberatungsstelle  
Tel. 034205 209545  
Mail kjf@diakonie-leipziger-land.de

**Schuldnerberatung**

Tel. 03433 274020

Mail sb.borna@diakonie-leipziger-land.de

Schwangerschafts(konflikt)beratung  
Dienstag 8-14 Uhr, u. n. Vereinbarung  
Tel. 0176 76763222

**Beratungsstelle des DRK Kreisverbandes Leipzig-Land e. V.**

Eisenbahnstraße 16  
Suchtberatung (Di + Mi 8 – 14 Uhr)  
Termine nach Vereinbarung  
Tel. 034205 44340

Schwangerschafts-, Familien-,  
Paar- u. Lebensberatung (Do 8.30 – 12  
/ 13.30 – 16 Uhr), Tel. 034205 84280

**Energieberatungsstelle der Verbraucherzentrale Sachsen**

jeden 4. Donnerstag im Monat  
15 bis 17 Uhr, Rathaus, Beratungs-  
raum, 1. Etage Terminvergabe unter  
0800 809802400

**Rentenberatung des Versicherungsältesten der Deutschen Rentenversicherung Mitteldeutschland**

Herr Nüßlein – Beratung in Markran-  
städt, Mehrgenerationenhaus, Weiß-  
bachweg 1, jeden 2. / 4. Montag im  
Monat 13 – 19 Uhr, Bitte Termine ver-  
einbaren unter: 0341 3586624

**Fundtiere****Erster Freier Tierschutzverein Leipzig und Umgebung e. V.**

Tel.: 0341 911 715 4  
Mobil: 0171 650 594 4  
Mail: info@tierheim-leipzig.de

**Kindertageseinrichtungen / Horte****Ev.-Luth. Kindertagesstätte „Marienheim-Storchennest“**

Marienstraße 5 – 7, Markranstädt  
Tel. 034205 87337

**Kita „Waldknuffel“ (AWO)**

Am Hoßgraben 7, Markranstädt  
Tel. 034205 88220

**Kita „Forscherinsel“ (AWO)**

Am Alten Bahnhof 21 A,  
OT Seebenisch,  
Tel. 034205 411382

**Kita „Spatzennest“ (DRK)**

Dorfstraße 1, OT Räpitz  
Tel. 034444 20138

**Kita „Spatzenhaus“ (Volkssolidarität)**

Sportlerweg 5, OT Altranstädt  
Tel. 034205 99245

**Kita „Weißbachzwerge“ (AWO)**

Weißbachweg 1, Markranstädt  
Tel. 034205 44927

**Kita „Am Stadtbad“ (DRK)**

Am Stadtbad 35, Tel. 034205 998595

**Hort Markranstädt/Baumhaus (AWO)**

Neue Straße 29, Markranstädt  
Tel. 034205 209341 (Baumhaus)

Tel. 034205 404716 (Schulgebäude)

**Hort „Weltentdecker“ (AWO)**

Ernst-Thälmann-Straße 8, OT Gärnitz

Tel. 034205 58878

**Hort „Nils Holgersson“**

(Volkssolidarität), Schwedenstraße 1,

OT Großlehna, Tel. 034205 427613

**Kindertagespflege****Doreen Kaudelka „Spatzennest“**

Faradaystr. 30, Tel. 034205 45653

**Steffi Krabbes „Zapfenklein“**

Göhrenzer Str. 14,

Tel. 034205 88176

**Kathrin Friedrich „Zwergenland“**  
Am Grünen Zweig 4, Tel. 0177  
6872837

**Schulen****Grundschule Markranstädt**

Neue Straße 31, Tel. 034205 4047-00

**Grundschule Kulkwitz**

Ernst-Thälmann-Straße 8, OT Gärnitz  
Tel. 034205 58879

**Grundschule „Nils Holgersson“**

Schwedenstraße 1, OT Großlehna  
Tel. 034205 42760

**Oberschule Markranstädt**

Parkstraße 9, Markranstädt  
Tel. 034205 88257

**Gymnasium Markranstädt**

Parkstraße 9, Markranstädt  
Tel. 034205 88005

**Musik- und Kunstschule****Landkreis Leipzig**

Unterrichtsorte: Kindertagesein-  
richtungen, Mehrgenerationenhaus,  
Grundschulen, Gymnasium,  
Tel. 03433 26970

**Mehrgenerationenhaus / Volks-  
hochschule Leipziger Land**

Weißbachweg 1  
Tel. 034205 449941

**IMPRESSUM****Markranstädt informativ**

Amtsblatt und Stadtjournal der Stadt  
Markranstädt mit den Ortschaften  
Frankenheim, Göhrenz, Großlehna,  
Kulkwitz, Quesitz und Räpitz  
**Herausgeber:** Stadt Markranstädt  
**Verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Stadt Markranstädt

**Verantwortlich für den nichtamtlichen**

**Teil:** Stadtverwaltung,

oder die Beitragsverfasser

**Grafisches Konzept / CI:**

Sehsam GmbH, Büro für Gestaltung

**Verantwortlich für das**

**Markranstädter Stadtjournal**

**und Anzeigen:** Bernd Schneider

(V. i. S. d. P.)

**Gesamtherstellung:** Druckhaus Borna

Abtsdorfer Str. 36 • 04552 Borna

Tel. 03433 207328 • Fax 207331

www.druckhaus-borna.de

**Vertrieb:** Druckhaus Borna

Erscheint monatlich mit einer Auflage  
von 14.000 Exemplaren, kostenlos  
an die Firmen und Haushalte in  
Markranstädt und seinen Ortsteilen  
sowie zusätzlich in Rückmarsdorf,  
Kitzen und Dölzig. Zusätzliche  
Exemplare erhalten Sie über die  
Stadtverwaltung.

Nachdruck bzw. Verwendung von  
redaktionellen Beiträgen, Grafiken  
und Bildern aus dem amtlichen und  
nichtamtlichen Teil des Stadtjournals,

auch auszugsweise, nur mit vorheriger  
schriftlicher Genehmigung durch die  
Stadtverwaltung Markranstädt möglich.

**Laufende Ausgaben-Nr.:** 130 (04/2021)

**Erscheinungstermin:** 10.04.2021

**Redaktionsschluss:** 23.03.2021

Die nächste Ausgabe erscheint am

15.05, Redaktionsschluss: 27.04.2021,

Anzeigenschluss: 26.04.2021

NACHRICHTEN AUS DER REGIONALEN WIRTSCHAFT

**Bürgermeisterin Nadine Stitterich trifft Lebensretter bei Unternehmensbesuch**



Ulrich Reif Standortleiter Kühne und Nagel Großlehna, Philip Pflug, Daniel Schubert, Bürgermeisterin Nadine Stitterich

Im März hat die Bürgermeisterin die Markranstädter Niederlassung des Unternehmens Kühne und Nagel AG & Co KG im Gewerbegebiet Großlehna besucht.

Niederlassungsleiter Ulrich Reif informierte über einige wichtige Parameter, die den Großlehnaer Standort betreffen: So beschäftigt das Unternehmen in Großlehna 160 Arbeitskräfte. Derzeit werden pro Nacht 1800 Paletten umgeschlagen. In den vergangenen Jahren ist das Unternehmen stark gewachsen, weil sich im Ballungsraum Leipzig/Halle ein exponentieller Bedarf abbildete. Nachdem die Bürgermeisterin den Unternehmensrundgang, den der Leiter des Standortes der Kühne und Nagel AG & Co KG in Markranstädt, Ulrich Reif, durchführte, traf sie auf zwei großartige Helden, die im Unternehmen arbeiten: Bürgermeisterin Nadine Stitterich lernte im Betrieb Schichtleiter Daniel Schubert und Lagermitarbeiter Phillip Pflug (siehe Foto) kennen. Beide berichteten auf Nachfrage darüber, dass sie am 1. März 2021 Dienst in der Großlehnaer Niederlassung hatten. Gegen 19.30 Uhr kollabierte ein Fahrer ihres Unternehmens. Daniel Schubert und Phillip Pflug ließen keine Sekunde vergehen und begannen trotz Corona mit den Maßnahmen zur Ersten Hilfe. Unter telefonischer Anleitung des Notarztes und der Rettungssanitäter haben sie 20 Minuten lebensrettende Schritte durchgeführt. Ihr Kollege hatte einen so schweren Anfall, dass er selbst im Rettungswagen noch zweimal reanimiert werden musste. Heute erfreut sich dank seiner beiden Kollegen

der Berufskraftfahrer wieder seiner Gesundheit. Sein Leben hat er Daniel Schubert und Phillip Pflug zu verdanken. Die Bürgermeisterin bedankte sich bei beiden für ihr beherztes und schnelles Handeln und ihr Engagement, das dem Berufskraftfahrer das Leben gerettet hat.

Auch in schwierigen Zeiten, wie in der Coronapandemie, hat dies wieder gezeigt; wie wichtig es ist, dass alle zusammenhalten und aufeinander achten.

Carolin Weber, Wirtschaftsförderung

**Absage: 8. XXL-Paddelfestival**

Infolge der aktuellen Sperrung des Markkleeberger Sees wird das XXL-Paddelfestival 2021 abgesagt. Das Event war für den 1. und 2. Mai im Kanupark Markkleeberg geplant. Mit der Sperrung des Markkleeberger Sees, an dem der Kanupark liegt, geht eine Nutzungsuntersagung sämtlicher Aktivitäten im und auf dem Gewässer einher. Somit ist auch Wassersport und das Befahren mit Booten verboten. „Der DKV bedauert es außerordentlich, dass das beliebte Event abgesagt werden muss. Wir hatten uns schon so gefreut, zusammen mit den Gästen und Besuchern ein aktives Wochenende zu verbringen“, sagt Isa Winter-Brand vom veranstaltenden Deutschen Kanu-Verband (DKV). „Wir vertrauen aber auch darauf, für die Paddler\*innen spätestens im nächsten Jahr ein umfangreiches XXL-Paddelfestival organisieren zu können.“ Grund für die Sperrung des Markkleeberger Sees sind notwendige Sicherungsmaßnahmen, die derzeit am Verbindungskanal zum Störmthaler See durchgeführt werden. Diese Nutzungsuntersagung betrifft auch den Störmthaler See sowie den Kanal zwischen beiden Gewässern und gilt vorerst bis einschließlich 31. Mai 2021. Weiterführende Informationen sowie ein FAQ sind unter [www.markkleeberger-see.de](http://www.markkleeberger-see.de) zu finden.

pm, unikumarketing

**Ihr Versicherungspartner vor Ort:**

**Subdirektion Glusa & Partner**  
 Leipziger Str.70 - 04420 Markranstädt  
 Tel 034205 453560  
[dirk.glusa@ergo.de](mailto:dirk.glusa@ergo.de)  
[www.dirk-glusa.ergo.de](http://www.dirk-glusa.ergo.de)



**InsektenSchutzGitter**  
 Für Fenster und Türen.

Kostenlose Beratung und Aufmaß vor Ort.

**BOLDT** Boldt Innenausbau GmbH  
 Tischlerei & InsektenSchutzGitter  
 Leipzig - Dieskaustr. 127

Rufen Sie an: **0341 / 42 40 310**

- zubereitet vor Ort
- geliefert vor Ort
- für die Menschen vor Ort

➔ Lieferservice an 365 Tagen im Jahr  
 ➔ köstliche Vielfalt gutbürgerlicher Küche  
 ➔ alles täglich frisch und liebevoll zubereitet  
 ➔ Auswahl à la carte aus zwei Menüangeboten  
 ➔ Lieferung täglich ab 11 Uhr

Fordern Sie den aktuellen Menüplan per E-Mail unter:  
[info@ranstaedtereck.de](mailto:info@ranstaedtereck.de)

## AKTUELL



### eins-Muldental-Triathlon im Juli

Mit neuem Titelsponsor starten die Sportfreunde Neuseenland in die Vorbereitungen des 17. eins-Muldental-Triathlons. Dieser wurde 2020 aufgrund der Pandemie abgesagt. Termin ist nun der 18. Juli 2021. Vor nunmehr anderthalb Jahren übernahm der Sportfreunde Neuseenland e.V. den traditionsreichen Muldental-Triathlon. Coronabedingt musste das Team seinen ersten Triathlon im März letzten Jahres absagen. Nun steht mit dem 18. Juli der Termin für den Wettkampftag, welcher mit voller Begeisterung vorbereitet wird. „Wir haben eine neue Webseite, ein neues Design und eine neue Distanz, den Sparkassen-Super-Sprint. Es fühlt sich eigenartig an, unter den momentanen Bedingungen ein Sportevent zu organisieren, aber durch die zahlreichen Pilotprojekte in Tübingen und in Oberwiesenthal und durch den Anstieg der geimpften Personen sind wir wirklich zuversichtlich und glauben fest an die Durchführung im Juli“, so Henrik Wahlstadt Vereinsvorsitzender der Sportfreunde Neuseenland. Wie gehabt werden die Sportler\*innen der zweiten Bundesliga an den Start gehen. Darüber hinaus können sich Profis, Teams und Familien für die Sprintdistanz anmelden. Für Anfänger\*innen gibt es die Super-Sprint Distanz mit 350 m Schwimmen, 9,2 Kilometer Radfahren und 2,2 Kilometer Laufen. „Grimma ist eine tolle Stadt und der eins-Muldental-Triathlon hat sich zu einer echten Kult-Veranstaltung etabliert. Wir hoffen, dass uns die Fans treu bleiben und wir den eins-Muldental-Triathlon im Sinne von Hans-Peter Bischoff positiv weiterentwickeln können“, freut sich Henrik Wahlstadt.

► Die Anmeldung ist geöffnet unter:  
[www.muldental-triathlon.de](http://www.muldental-triathlon.de)

*pm, Sportfreunde Neuseenland e. V.*

### 7-Seen-Wanderung: Neuer Termin im Oktober

Die Stadt Markkleeberg und die Sportfreunde Neuseenland haben einen neuen gemeinsamen Termin für die diesjährige 7-Seen-Wanderung und das Stadtfest Markkleeberg gefunden. Vom 08. bis zum 10. Oktober 2021 sollen die beiden Veranstaltungen stattfinden.

„Um auf Nummer sicher zu gehen, haben wir uns für eine frühzeitige Verschiebung der 7-Seen-Wanderung entschieden.“, erklärt Henrik Wahlstadt, Vereinsvorsitzender des Sportfreunde Neuseenland e. V., welcher das Event seit über 10 Jahren organisiert. Die Tickets aller bereits gebuchten Touren behalten ihre Gültigkeit. „Wir werden alles tun, dass auch wirklich jede gebuchte Tour stattfinden kann und freuen wir uns, in diesem Jahr eine Herbst-Wanderung anbieten zu können“, so Wahlstadt. Alle Teilnehmer erhalten eine persönliche Information per Mail und können sich bei Fragen natürlich gern bei den Sportfreunden melden.

Die Anmeldung für alle 78 Wandertouren ist online unter:

<http://www.7seen-wanderung.de>

oder bei allen Vorverkaufsstellen möglich.

*pm, Sportfreunde Neuseenland e. V.*

### Corona-Testzentren im Landkreis Leipzig

Nach der neuen Corona-Schutzverordnung sind neben den Friseuren, Fußpflegern, Fahrschulen und Musikpädagogen auch in weiteren Bereichen die Tests verpflichtend. So ist die Öffnung von körpernahen Dienstleistungen wie Kosmetik- und Tattoostudios mit wöchentlicher Testung des Personals verbunden. Kunden müssen einen tagesaktuellen negativen Covid-19-Schnell- oder Selbsttest vorlegen. Seit dem 15. März gilt das zudem für die Beschäftigten mit direktem Kundenkontakt.

Im Gegenzug erhält jeder Bürger wöchentlich einen kostenlosen Zugang zu einem Antigen-Schnelltest. Aktuell sind an rund 35 Standorten in rund 20 Kommunen sowie vielen Arztpraxen die kostenlosen Bürgertests möglich.

### Selbsttests

In Apotheken, Drogerien oder auch Supermärkten werden zudem auch für Laien Tests angeboten, die unkompliziert angewendet werden können. Da nur ein kostenloser Schnelltest pro Woche vorgesehen ist, kann auch auf Selbst- oder Liantests zurück gegriffen werden. Das Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte hat eine Reihe dieser Selbsttests zugelassen, welche die Mindestanforderungen des Robert-Koch-Instituts erfüllen. Hier finden Sie die Liste der zugelassenen Selbsttests:  
[www.bfarm.de/DE/Medizinprodukte/Antigentests/\\_node.html](http://www.bfarm.de/DE/Medizinprodukte/Antigentests/_node.html)

### Pflichten bei positiven Tests

Führt ein Schnelltest oder auch ein Selbsttest zu einem positives Ergebnis ist die Absonderung (Quarantäne) bindend angeordnet. Zudem muss das Ergebnis über einen PCR-Test beim Hausarzt überprüft werden. Die Quarantäne endet, wenn ein negativer PCR-Test vorliegt. Rechtsgrundlage ist die Allgemeinverfügung zur Absonderung des Landkreis Leipzig. Es gelten zudem Melde- und Verhaltenspflichten.

Weitere Informationen finden Sie unter: [www.landkreisleipzig.de/corona\\_virus.html](http://www.landkreisleipzig.de/corona_virus.html)

*pm, Landkreis Leipzig*

**Ihr neues Zuhause:**  
 Individuell geplant, kompetent beraten und massiv gebaut.

**Massiv Haus Sachsen GmbH**  
 Die bessere Alternative zum Architektenhaus  
[www.massiv-haus-sachsen.de](http://www.massiv-haus-sachsen.de)

Zschortauer Str. 71  
 04129 Leipzig  
 Tel.: 0341 46 37 610

AKTUELL



**Salon mh seit Januar im Ärztehaus**

Mittlerweile ist es gut drei Monate her, dass Melanie Hanke den Friseur- und Kosmetiksalon von Kerstin Glöckner übernommen hat. Mitten in der Corona-Krise wagte sie den Schritt, ihren eigenen Salon zu führen. „Eine denkbar schwierige Zeit für so ein Unterfangen“, gesteht Frau Hanke im Gespräch mit uns, „aber bereuen tue ich es nicht im Geringsten. Der Zuspruch und die Treue der Stammkunden haben mich berührt und mir gezeigt, dass es die richtige Entscheidung war. Das lässt mich positiv nach vorne schauen.“

Nach umfangreichen Umbauten und Anpassungen der Räumlichkeiten und bedingt durch den langen Lockdown kann sie endlich seit Anfang März wieder alle Kunden in den freundlich eingerichteten Räumen im Ärztehaus mitten in Markranstädt begrüßen. Neben einem frischen Anstrich wurde auch noch ein weiterer Raum für die Kosmetik- und Fußpflegebehandlung eingerichtet. So sind zwei Fußpflege- und zwei Kosmetikkabinen entstanden. Auch der Warteraum ist vom allgemeinen Flur separiert und hübsch gestaltet worden.

Das Stammpersonal, welches schon bei Frau Glöckner beschäftigt war, kümmert sich gerne um alle Anliegen und Wünsche. „Unsere Kunden sollen den gewohnten Service, den sie kennen und lieben, auch weiterhin genießen können“, erklärt Frau Hanke uns. „Gerade unsere älteren Kunden und Kundinnen liegen mir sehr am Herzen. Deshalb finde ich diesen Salon auch perfekt, da er barrierefrei angelegt ist und somit jeder ihn aufsuchen kann.“ Und tatsächlich liegt der „Salon mh“ sehr günstig. Im Ärztehaus können mehrere Wege miteinander verbunden werden. Wer einen Termin bei seinem Arzt hat, kann auch gleich einen Besuch beim „Salon mh“ vereinbaren. Der Fahrstuhl und barrierefreie Zugang sowie Abstellmöglichkeiten für eventuelle Gehhilfen erleichtern den Weg noch zusätzlich. Termine können gerne telefonisch abgesprochen werden.



„Die festgelegten Schutz- und Hygienemaßnahmen haben wir alle umgesetzt. Unsere Mitarbeiter werden nun zweimal wöchentlich durch Fachpersonal getestet und tragen ausschließlich FFP2-Masken.“

„Überrascht hat mich“, so erzählt Frau Hanke noch, „der Verkauf unserer Pflegeprodukte von Babor und anderen Herstellern. Während der letzten Wochen haben wir hier verstärkt Bestellungen entgegengenommen und ausgeliefert. Man merkt, dass die Leute bewusst lokal kaufen wollen und uns so unterstützen. Ich möchte auch deshalb gerne noch einmal allen alten und neuen Stammkunden für ihre Treue danken“, meint sie abschließend noch.

red  
(Fotos: Janett Greif)



Friseur - Kosmetik - Fußpflege  
Ihr Salon im Ärztehaus

**Salon:**  
Friseur  
Kosmetik & Fußpflege  
Haarentfernung

**Mobil:**  
für Pflegeheime,  
betreutes Wohnen  
und für zu Hause  
(ohne Anfahrtskosten,  
selber Preis wie im  
Salon)

**Fußpflege**  
inkl. Fußbad  
im neuen Salon **22,- €**

**Bestellungen  
Pflegeprodukte**  
nehmen wir gerne  
entgegen und liefern bis  
zum Gartenzaun.  
per Tel. 0176 34168304  
(WhatsApp) / Instagram / Facebook

Wir freuen uns auf Sie!

Eisenbahnstraße 10  
04420 Markranstädt  
Tel.: 034205 83 888



## AKTUELL



## Sozialschutzpaket III

## Unterstützung in der Corona-Pandemie wird fortgeführt.

Um die wirtschaftlichen Folgen der Corona-Pandemie zu bekämpfen und soziale Härten abzufedern, hat der Gesetzgeber beschlossen, mit dem Sozialschutzpaket III die Maßnahmen zum Konjunktur- und Krisenbewältigungspaket bis zum 31. Dezember 2021 zu verlängern. Der vereinfachte Zugang zur Grundsicherung bei den Jobcentern wird damit bis Ende Dezember 2021 möglich sein. Auch nach dem 01. April 2021 findet nur eine eingeschränkte Vermögensprüfung statt. Die Kosten der Unterkunft werden weiterhin in tatsächlicher Höhe anerkannt. Allen volljährigen Leistungsberechtigten, die im Monat Mai 2021 einen Anspruch auf Arbeitslosengeld II oder Sozialgeld haben und die alleine oder in einer Partnerschaft leben, wird zum Ausgleich der coronabedingten zusätzlichen oder erhöhten Ausgaben eine Einmalzahlung in Höhe von 150 Euro durch die Jobcenter im Mai 2021 automatisch ausgezahlt. Dasselbe gilt für 18-24-Jährige im Elternhaus, sofern bei ihnen kein Kindergeld als Einkommen berücksichtigt wird. Ein gesonderter Antrag muss nicht gestellt werden.

Daneben sieht das neue Dritte Corona-Steuerhilfen-Gesetz für 2021 auch einen Kinderbonus vor, der von den Familienkassen als Einmalzahlung in Höhe von 150 Euro ebenfalls im Mai 2021 an kindergeldberechtigte Familien ausgezahlt wird. Dieser Kinderbonus muss nicht beantragt werden – die Auszahlung erfolgt automatisch. Weitere Informationen gibt es unter [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de).

Selbstständige sowie Künstlerinnen und Künstler werden weiterhin mit der Service-Hotline „Selbstständige“ unterstützt. Diese ist von Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr unter 0800 4 5555 21 kostenfrei zu erreichen.

pm, Jobcenter Leipzig



(Foto: Fxquadro - Fotolia)

## Müllfasten: So klappt der Weg zu Zero Waste

Suppenfasten, Saftfasten oder der klassische Verzicht auf Süßes und Alkohol: Die Fastenzeit nehmen viele Menschen zum Anlass, ihren üblichen Konsumverhalten auf den Prüfstand zu stellen. Wie wäre es mal mit Müllfasten? Mit diesen Tipps klappt es:

- 1. Clever planen:** Sonderangebote und Großpackungen sind verlockend: Es gibt viel zu scheinbar günstigen Preisen. Oft kauft man damit mehr ein als die Familie wirklich essen kann und will. Die Reste werden dann meist entsorgt und auch die Ersparnis ist dahin.
- 2. Frisches, Obst und Gemüse in kleinen Mengen kaufen:** Frisches Obst, Gemüse und Backwaren werden im privaten Haushalt am häufigsten weggeworfen. Hier lohnt sich der häufigere, gezielte Kauf kleiner Mengen. Fleisch und Käse sollten, falls möglich, an Bedientheken gekauft werden. Dort können kleine Portionen gewählt werden.
- 3. Gute Lagerung für möglichst lange Haltbarkeit:** Achten Sie auf die vorgeschriebene Lagertemperatur des Lebensmittels, die in der Nähe des Haltbarkeitsdatums steht. Obst, Gemüse, Fleisch und Co. lagern im unteren Teil des Kühlschranks am effektivsten. Er sollte dazu auf maximal 7 Grad Celsius eingestellt sein.
- 4. Stoffbeutel mit zum Einkaufen nehmen:** Beim Einkauf loser Frischware werden jährlich mehr als drei Milliarden dünne Plastiktüten fällig, die sich leicht durch klassische Stoffbeutel für Obst und Gemüse einsparen lassen. Das gleiche gilt für Brot und Brötchen. Denn auch Papiertüten lassen sich so ersetzen.
- 5. Kreatives Restekochen oder -verschenken:** Hat man doch zu viel eingekauft oder zubereitet, drohen vermeidbare Lebensmittelabfälle. Neue Anregungen für die Verwertung abseits von Nudeln mit Restesoße liefert zum Beispiel die „Beste Reste-App“.

pm,

Verbraucherzentrale Sachsen

# Fahrschule LUPA

Inhaber S. Reinhardt – seit 1977 –

B  
BE  
A  
A 1  
A 2  
Moped  
Mofa



Am Hoßgraben 11 • 04420 Markranstädt  
Mobil: 0170 7371040  
E-Mail: [fahrschule-lupa@t-online.de](mailto:fahrschule-lupa@t-online.de)

Telefon: 034205 58309

WIR MACHEN  
SAUBER!

Meisterbetrieb  
Glas- & Gebäudereinigung Merkel

- **Haushaltsnahe Dienstleistungen**  
(bei Pflegegrad Abrechnung über Krankenkasse möglich)
- **Gartenarbeiten**
- **Hausmeisterservice**
- **Gardinenservice**
- **Malarbeiten**



Hauptstraße 32  
04420 Quesitz  
Telefon 034205 85112  
[info@gebäudereinigung-merkel.de](mailto:info@gebäudereinigung-merkel.de)  
[www.gebäudereinigung-merkel.de](http://www.gebäudereinigung-merkel.de)



STELLENMARKT



(Foto: djd/Siemens Professional Education)

**Eltern sind auch Berufsberater**

**Virtuelle Elternabende geben Informationen zum Berufseinstieg**

Die Frage, wie es nach der Schule weitergeht, ist für Abiturient\*innen oft nicht so leicht zu beantworten. Soll es eine Ausbildung sein? Ein Studium? Oder doch eine Kombination aus beidem? In vielen Fällen sind die Eltern die ersten Ansprechpartner für dieses Thema und übernehmen sogar ein Stück weit die Rolle eines Berufsberaters. Dabei begleiten sie ihre Kinder durch den gesamten Prozess der Berufsfindung. Seit Corona-bedingt jedoch viele Veranstaltungen, wie Jobmessen und Informationstage, in den Schulen ausfallen, mit denen sich Eltern und Schüler\*innen über verschiedene Berufe informieren können, ist die Orientierung schwieriger geworden. Doch es gibt Alternativen – unter anderem virtuelle Elternabende.

**Azubis und Studierende berichten**

Diese werden von den ausbildenden Firmen angeboten. „Hier erfahren Mütter und Väter aus erster Hand, was aus Sicht eines Unternehmens bei Berufswahl und Bewerbung zu beachten ist“, erläutert Barbara Ofstad, Ausbildungsleiterin von Siemens Deutschland. „So können die Eltern ihren Nachwuchs informiert beraten.“ Gerade Schulabsolvent\*innen, die sich beispielsweise in den Bereichen Mathematik, IT, Naturwissenschaft und Technik – kurz MINT – wohlfühlen, haben in Deutschland vielfältige Möglichkeiten, eine erfolgreiche Karriere zu beginnen. Unter [www.ausbildung.siemens.com](http://www.ausbildung.siemens.com) gibt es einen Jobnavigator, bei dem sich herausfinden lässt, welche MINT-Ausbildungen oder welcher Studiengang infrage kommen könnte. Zudem lädt der Technologiekonzern zu virtuellen Elternabenden ein: Per Chat bieten diese die Möglichkeit, aktuell Studierende oder Auszubildende zu ihren Erfahrungen zu befragen. Beim ersten virtuellen Treffen 2021 wur-



(Foto: Foto: djd/Siemens Professional Education/Getty Images/David Schaffer)

de außerdem der mehrstufige Auswahlprozess besprochen, den Jobeinstieger durchlaufen müssen. Ein Vortrag des Motivations-trainers Steffen Kirchner rundete die Veranstaltung ab.

**Auf moderne Ausbildung achten**

Bei der Entscheidung für einen bestimmten Berufseinstieg sollten Schulabsolvent\*innen beim künftigen Arbeitgeber darauf achten, dass dieser in seinen Produkten und Dienstleistungen gerade im Digitalisierungsbereich zukunftsorientiert aufgestellt ist und seine Nachwuchskräfte entsprechend modern ausbildet. Eines ist jedoch besonders wichtig: über welchen möglichen Beruf Kinder und Eltern miteinander sprechen. Erwachsene müssen den Jüngeren genau zuhören und deren Vorstellungen ernst nehmen. Das eigene Interesse sollte dabei immer im Hintergrund stehen.

djd

**Am 24. April finden an der HTWK Leipzig der Girls' Day, Hochschulinfotag und die Lange Computerspielenacht online statt**

Unser nächster Girls' Day findet von 10.00 bis 13.00 Uhr online für Mädchen ab der 8. Klassenstufe statt. Die Veranstaltungen werden online über die Plattform „Zoom“ angeboten. Weitere Infos erhältst du auf [www.htwk-leipzig.de](http://www.htwk-leipzig.de). Parallel findet von 10.00 bis 15.00 Uhr der Hochschulinformationstag statt – natürlich auch digital. Ihr könnt also ganz bequem von Zuhause aus auf [www.htwk-leipzig.de/hit](http://www.htwk-leipzig.de/hit) dabei sein. Direkt im Anschluss an den HIT steigt ab 14.00 Uhr wieder die Lange Nacht der Computerspiele auf [www.computerspielenacht.de](http://www.computerspielenacht.de).

HTWK Leipzig

**Beratung - Planung - Installation - Service  
Intelligente Haustechnik  
Ihr Partner im Elektroinstallationshandwerk**

**LUTZ RAU**

**Elektroinstallationen GmbH & Co.KG**

**Jetzt über Ausbildungsmöglichkeiten informieren:  
Schnuppertag bei uns in der Firma – Sie entscheiden  
wann, rufen Sie uns an! Auch samstags möglich.**

Gewerbeviertel 12      Tel.: 034205 713-0  
04420 Markranstädt      Fax: 034205 713-21  
[info@lutz-rau-elektro.de](mailto:info@lutz-rau-elektro.de)      Funk: 0178 5664726

Wir sind ein seit 25 Jahren in Markranstädt ansässiges, mittelständisches Unternehmen und produzieren und vertreiben hochwertige Flachglasprodukte.



**Isolierglas - Glashandel - Glasbearbeitung - Glasmontagen**

Zur Verstärkung unserer Belegschaft suchen wir zum baldmöglichsten Zeitpunkt:

**Reinigungskraft (m/w/d)**  
1-2 x die Woche auf 450 EUR-Basis

**Produktionsmitarbeiter (m/w/d)**  
im 2-Schichtsystem

**Versandmitarbeiter/Kommissionierer (m/w/d)**

Wenn Ihr Interesse geweckt haben, dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung, mit aussagefähigen Unterlagen, an:  
GWK Glaskontor Leipzig GmbH - Frau Manuela Hauke - Gewerbestraße 2 - 04420 Markranstädt/Frankenheim  
oder per E-Mail an: [manuela.hauke@glaskontor-leipzig.de](mailto:manuela.hauke@glaskontor-leipzig.de)  
Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch unter 0341 / 94404-60 oder auf unserer Homepage: [www.glaskontor-leipzig.de](http://www.glaskontor-leipzig.de)

## GESUNDHEIT

- Anzeige -

**Abschließen, wenn es eigentlich schon zu spät ist!****Auch laufende Zahnersatzbehandlungen lassen sich absichern.**

Es ist unvermeidlich: Zähne erkranken oder müssen mit zunehmendem Alter ersetzt werden. Bereits ab dem Alter 20 steigt das Risiko von Zahnerkrankungen. Wer vor dem Zahnarztbesuch jedoch nicht rechtzeitig mit einer Zahnzusatzversicherung vorgesorgt hat, muss später tief in die eigene Tasche greifen.

Denn bei den normalen Zahnzusatzversicherungen gilt: bereits laufende oder angera-

tene Zahnersatzmaßnahmen können nicht abgesichert werden. Ein brennendes Haus kann schließlich auch nicht mehr versichert werden.

Doch genau das ändert die ERGO Krankenversicherung mit Zahnersatz-Sofort Der Tarif bietet auch dann eine Leistung für Zahnersatz, wenn die Behandlung schon angeraten oder begonnen wurde. Und das sogar bis 6 Monate nach Beginn der Behandlung.

Und das ist einzigartig. „Zahnersatz Sofort ist Deutschlands einzige Zahnzusatzversicherung“, so Experte Richard Gabriel, „die Sie auch abschließen können, wenn es eigentlich schon zu spät ist.“

Der ERGO Tarif verdoppelt den Festzuschuss der Krankenkasse und erstattet damit den gleichen Betrag wie die GKV – auf bis zu 100 % der erstattungsfähigen Gesamtrechnung. Und das ganz ohne Gesundheitsfragen, ohne Wartezeiten und ohne tarifliche Erstattungshöchstgrenzen.

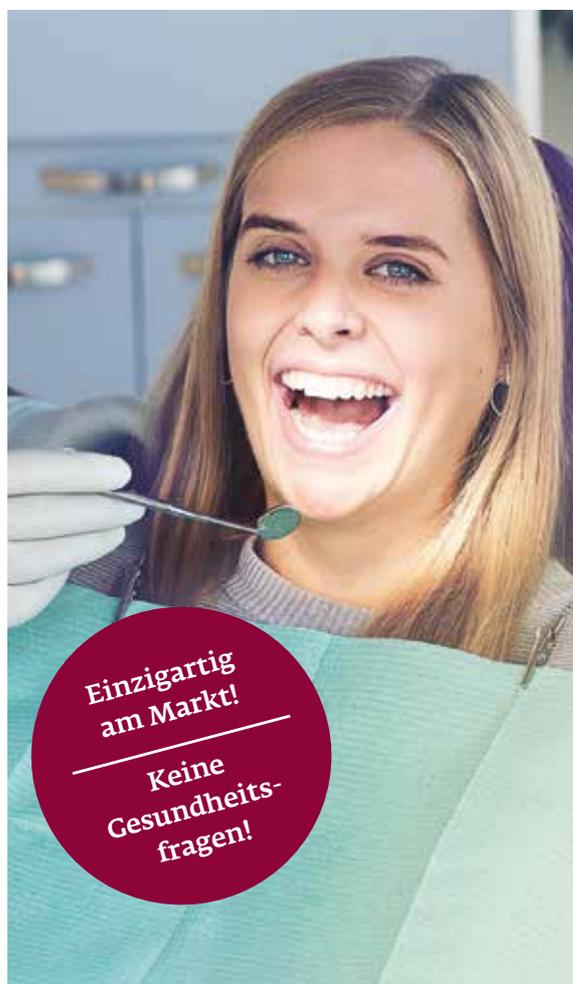
**Oder wollen Sie nur zukünftige Behandlungen absichern?** „Dann empfehle ich unser umfangreiches Produktangebot vom Basisschutz bis hin zum Premiumschutz für Zahnerhalt und Zahnersatz“, sagt Richard Gabriel. Diesen Schutz findet übrigens auch Finanztest (Ausgabe 5/2018) „sehr gut“.

Von: Richard Gabriel

**Markranstädt informativ – Werbung, die ankommt!**

Ihr Ansprechpartner für eine Anzeigenschaltung  
**Kontakt:** Druckhaus Borna, Janett Greif,

Rufen Sie mich zu unseren **Geschäftszeiten**  
**(08.45 - 15.30 Uhr)** unter der Telefonnummer  
**0173 6546986** oder schreiben Sie mir eine  
**E-Mail an [janett.greif@druckhaus-borna.de](mailto:janett.greif@druckhaus-borna.de)**

**Für ein Lächeln ist es nie zu spät.**

Mit **ERGO Zahn-Ersatz-Sofort** erhalten Sie Leistungen auch, wenn die Behandlung schon begonnen wurde.

**Subdirektion Glusa & Partner Versicherungen seit 1990**

Richard Gabriel  
 Leipziger Str. 70 - 04420 Markranstädt  
 Tel 034205 502103  
[richard.gabriel@ergo.de](mailto:richard.gabriel@ergo.de)  
[www.richard-gabriel.ergo.de](http://www.richard-gabriel.ergo.de)

**ERGO**

Einzigartig  
 am Markt!

Keine  
 Gesundheits-  
 fragen!

TIPPS

Ablenkung und Wissenserweiterung

So helfen Podcasts und Hörbücher den Menschen im Corona-Alltag



Viele Menschen greifen in einer Krisensituation wie der Corona-Pandemie verstärkt auf Hörbücher und Podcasts zurück. Das ergab eine repräsentative Umfrage des Meinungsforschungsinstituts Kantar Emnid im Auftrag von Audible, dem führenden Produzenten und Anbieter gesprochener Audioinhalte. In der ersten Corona-Phase im Frühjahr 2020 haben demnach fast eine Million Menschen in Deutschland erstmals Hörbücher, Hörspiele oder Podcasts ausprobiert. Zwölf Millionen Deutsche haben in dieser Zeit zudem mehr Podcasts und Hörbücher genutzt als vor der Pandemie.

Hörbücher erzeugen mehr emotionale Reaktionen als Filme oder TV-Sendungen

Aber warum sind Hörbücher und Podcasts gerade jetzt so beliebt? "In diesen Zeiten zeigt das gesprochene Wort seine Stärke", beobachtet Oliver Daniel, Deutschlandchef von Audible. Viele Menschen seien besorgt, verunsichert oder mussten ihre Freizeit umgestalten. Sie haben diese herausfordernden Monate genutzt, um Hörbücher und Podcasts für sich zu entdecken und damit ein bestimmtes Bedürfnis zu befriedigen. Laut dem Audible Hörkompass 2020 schätzt eine Mehrheit der Befragten Hörbücher, Hörspiele und Podcasts, weil sie auf diese Weise etwas erleben können, ohne zusätzliche Zeit am Bildschirm zu verbringen. Damit eignen sie sich ideal als Stresslöser und Auszeit vom Alltag. Dem Hörkompass zufolge ist Entspannung tatsächlich das beliebteste Nutzungsmotiv bei Hörbüchern: Zwei Drittel der Nutzer hören, um zu relaxen. Dazu kommt das Bedürfnis nach Wissenserweiterung: So konsumierte jeder dritte Hörer in der ersten Corona-Phase mehr Hörbücher und Podcasts aus dem Bereich Bildung und Wissen als vor Corona. Weitere 14 Prozent hörten

mehr Audiotitel aus der Kategorie Freizeit und Leben, wozu auch Gesundheits- und Ernährungstitel zählen.

Veränderter Tagesablauf, veränderte Nutzungsgewohnheiten

Neben den emotionalen und kognitiven Bedürfnissen verändern sich in der Corona-Pandemie auch die Tagesabläufe vieler Menschen, andere Gewohnheiten und Medien-Nutzungsmuster etablieren sich. "Wir hören von unseren Kunden, dass sie neue Wege gefunden haben, um Hörbücher in ihren neuen Alltag zu integrieren", so Oliver Daniel. Statt nur Lückenbüßer auf dem Weg von und zur Arbeit zu sein, lernen nun viele, dass ein spannender Thriller oder ein inspirierender Podcast auch gute Begleiter sind, wenn man putzt, kocht, die Wäsche macht oder Sport treibt. Eine Studie des renommierten University College London (UCL) fand zudem heraus, dass Hörbücher größere emotionale Reaktionen erzeugen als das Schauen von Filmen oder TV-Sendungen. Gerade in schwierigen Zeiten wie diesen nutzen daher viele Menschen Hörbücher und Podcasts, um abzutauchen in andere Welten.

djd

Gründlich und schonend reinigen – Holzboden

txn. Ob geölt oder lackiert, hell oder dunkel, klassisch oder rustikal: ein Holzfußboden wirkt warm und wohnlich. Damit das Naturprodukt viele Jahre gut aussieht, kommt es auf die richtige Reinigung und Pflege an. Winzige Schmutz- und Staubpartikel können die Oberfläche zerkratzen, weshalb das Holz in regelmäßigen Abständen gereinigt werden sollte. Kleine Missgeschicke wie ein verschüttetes Getränk am besten sofort aufwischen, damit sich keine Flecken im Holz bilden. Bei der Reinigung des Bodens ist es besonders wichtig, möglichst wenig Wasser zu verwenden. Der Holzboden sollte immer nur nebelfeucht gereinigt werden. Empfehlenswert sind spezielle Parkettreiniger und Bona Mikrofaser-Reinigungspads, die mit einem Minimum an Feuchtigkeit nicht nur Staub und Schmutz rückstandsfrei aufnehmen, sondern auch 99 Prozent der Bakterien von Holz- und Hartböden entfernen. Die Pads können bis zu 500 mal gewaschen werden und sind deswegen deutlich umweltschonender als Einwegprodukte. Darüber hinaus empfiehlt es sich, regelmäßig, je nach Beanspruchungsbereich, ein Pflegemittel aufzutragen, um die Schutzschicht des Parketts aufzufrischen. Mehr Informationen rund um die Pflege von Holzböden finden sich unter www.bona.com.

Advertisement for 'Die STADTJOURNALE' featuring various regional newspaper covers and the slogan 'Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.' with the website www.druckhaus-borna.de.

GESUNDHEIT

Was das Leben in einer Seniorenresidenz kostet



Vier Tipps zum Preis-Check

Die Kinder sind längst ausgezogen, zu viele Räume im Haus bleiben ungenutzt und die Instandhaltung des Wohneigentums fällt zunehmend schwer. An diesem Punkt liebäugeln viele Menschen mit einem angenehmen und stressfreien Leben in einer Seniorenresidenz. Doch was kostet das betreute Wohnen? Reichen Ersparnisse und Rente, um sich eine solche Wohnform zu leisten? Grundsätzlich sollte man prüfen, was im Angebot enthalten ist und auf vier Aspekte achten:

1. Mietkosten

Die Mietkosten einer Wohnung hängen unter anderem von der Region und der Lage ab. So sind Seniorenheime im Stadtzentrum teurer als auf dem Land. Auch die freie Sicht auf die Berge hat ihren Preis. Wem der Blick ins Grüne genügt, kann in der Regel Kosten sparen. Darüber hinaus bestimmen Größe und Ausstattung den Preis eines Appartements. Kleine seniorengerechte Wohnungen gibt es ab etwa 1.500 Euro im Monat. Gehobene Zwei-Zimmer-Appartements mit Balkon oder Terrasse können durchaus 3.000 Euro und mehr kosten.

2. Verpflegung

Vom hauseigenen Café bis zur Vollpension bieten Residenzen meist ein breites Spektrum an kulinarischer Verpflegung. Hier gilt es abzuwägen, wie viel man sich noch in Eigenregie zutraut. Wer etwa nicht mehr selbst kochen kann oder möchte, ist gut beraten, zumindest eine Hauptmahlzeit in sein Paket zu inkludieren. „Gerne



Wer sich für den Umzug in eine Seniorenresidenz interessiert, sollte sich vorab informieren, welche Kosten außerhalb der Pauschale eventuell noch anfallen. (Foto: djd/Augustinum gemeinnützige GmbH)

nehmen wir den Bewohnerinnen und Bewohnern so auch den Einkauf ab und lassen ihnen ein Stück zusätzlicher Lebensqualität zukommen“, erklärt etwa Dr. Johannes Rückert, Geschäftsführer der Augustinum Seniorenresidenzen. Das Angebot eines täglichen gemeinsamen Mittagessens im angeschlossenen Restaurant sei ein Inklusiv-Bestandteil des Wohnkonzeptes.

3. Pauschalen und Zusatzleistungen

Anbieter rechnen Miete und Grundversorgung meist über eine feste Pauschale ab. Daher lohnt sich ein genauer Blick, welche Leistungen im Pensionspreis eingeschlossen sind. Unter [www.augustinum.de](http://www.augustinum.de) gibt es mehr Informationen zu den umfangreichen Inklusivleistungen der Residenz-Gruppe. Darüber hinaus gibt es Wahlleistungen, die jeder nach individuellem Wunsch und passend zu seinem Budget zubuchen kann: sei es ein Handwerker, der die Glühbirnen austauscht, der Internetzugang oder eine Alltagsbegleitung etwa zum Einkaufen.

4. Pflegeangebot

Wer im Falle von Pflegebedürftigkeit nicht noch einmal umziehen möchte, sollte bei der Wahl seiner Altersresidenz auch die Pflegeleistungen im Haus prüfen. „In unserem Konzept ist in allen Pflegegraden und auch bei intensiver Versorgung die Pflege in der eigenen Wohnung möglich“, betont Dr. Rückert. Zudem bietet die hauseigene Pflegekosten-Ergänzungsregelung einen Schutz gegen zu hohe finanzielle Belastungen.

djd

Sozialstationen / Soziale Dienste  
Leipzig und Umland gGmbH



**Deutsches Rotes Kreuz**

PFLEGEDIENST MARKKRANSTÄDT

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Betreuungs- und Entlastungsleistung nach §45 b SGB XI
- Ambulante Hauswirtschaftspflege
- Beratungsbesuche und soziale Betreuung
- Betreutes Wohnen in den Marktarkaden in Markranstädt
- Urlaubs- und Verhinderungspflege
- Vermittlung von Pflegeheimplätzen in den DRK-Altenpflegeheimen Taucha u. Zwenkau

Pflegedienstleiterin  
**Sabine Niedermeyer**  
Eisenbahnstr. 16,  
04420 Markranstädt

Telefon:  
034205 / 87 11 6

 [www.drk-leipzig-land.de](http://www.drk-leipzig-land.de)



Glücklich, nun sind alle gegen Corona geimpft!



**Engel**  
pflegen & betreuen GmbH

*Einfach wohl fühlen!*



Liebe Mitarbeiter betreuen sie gern!

Leipziger Straße 2c • 04420 Markranstädt • Tel.: 03 42 05 / 9 92 33 • [www.pflegedienst-engel.de](http://www.pflegedienst-engel.de)

**Rufen Sie uns an, gerne auch mobil unter 0173 3917543.**



## AHOI LIEBE KAFFEELIEBHABER:INNEN, HERZLICH WILLKOMMEN IM CAFÉ PRESSOWAY.

Wir sind das Café Pressoway - ein kleines, feines Eckcafé direkt im Hafen am Pier 1 vom Cospudener See. An der türkisen Markise und dem besten Kaffee der Welt erkennt man uns super einfach. Seit 2002 sind wir im Kaffeemarkt tätig und haben 2005 am wunderschönen Zöbiger Hafen unseren Anker geworfen. Seit nun über 18 Jahren schon gehen wir unserer Leidenschaft zu Kaffee nach und justieren für die optimale Entfaltung aller Aromen stetig unsere Siebträgermaschine. Unsere Baristas zaubern Euch aus unseren eigenen Kaffee-Hausmischungen die leckersten Kaffeevariationen. Unsere Speisekarte hält eine bunte Mischung aus kultigen Kaffee-Klassikern, den neuesten Kaffee-Trends, aber auch Kuchen, Frühstück oder ausgefallenen Drinks bereit, die Ihr gerne auf unserer Sonnenterrasse genießen könnt.

### TIPP: Cold Brew

Kalter Kaffee? Wo gibt's denn sowas? Bei uns, am Sonnenplatz! Cold Brew ist Kaffee, der über viele Stunden mit kaltem Wasser zubereitet wird. Durch diesen Vorgang entfal-

tet der Kaffee sein intensives Aroma, da weniger Bitterstoffe und Säuren freigesetzt werden. Für weitere Sommerspecials schaut einfach bei uns im Café oder auf unserer Website vorbei.

Unsere Espresso-Hausmischung besticht durch volle Kraft und Würze. Die besondere Wucht dieses Espressos resultiert aus einem trocken aufbereiteten, leicht hölzernen, afrikanischen Robusta. Begleitet wird er in dieser Mischung von einem harmonisch-weichem Braunkaffee. Unsere Kaffee-Hausmischung besticht durch edle Fülle und Tiefe, sowie langanhaltende Aromen von Nüssen, Schokolade und tropischen Hölzern. Die Mischung der Robustabohnen und ihrer langen Röstzeit ergeben einen besonders würzigen und gleichzeitig samtigen Geschmack. Jede Kaffeesorte wird in Hamburg, der Stadt des Kaffees, einzeln geröstet und trägt mit dem individuellen Aroma zum Gesamterlebnis bei - ein Hochgenuss für jede:n Kaffee-Liebhaber:in. Unsere hauseigenen Kaffee-mischungen gibt's auch zum Mitnehmen.

Mit unserem besonderen Kaffee sind wir ebenso weltweit unterwegs und bieten diesen mit unserem Pressoway-Mobil für Firmen auf Messen und Veranstaltungen an.

### TIPP: Woran Ihr einen perfekten Espresso erkennen könnt?

Neben den schmackhaften, nussig-schokoladigen Aromen hat qualitativ hochwertiger Espresso eine haselnussbraune Crema. Macht den Zuckertest! Einfach Zucker auf den Espresso streuen - wenn dieser 4 bis 5 Sekunden auf der Crema liegen bleibt, ist das ein Zeichen für einen guten Espresso.

## WIR FREUEN UNS AUF EUREN BESUCH!

Coronabedingt alles auch zum Mitnehmen.

### Öffnungszeiten

MO-FR ab 9.30 Uhr  
SA-SO ab 8.30 Uhr\*

\*Öffnungszeiten können wetterbedingt abweichen

### Adresse

Café Pressoway  
Hafen Cospudener See  
Am Pier 1 | Markkleeberg  
pressoway.de



## MOBILITÄT

## Welches Wohnmobil passt zu Dir?

## Unverzichtbare Tipps zum Campingaauftakt

Vieles spricht im Jahr 2021, wie schon in der Vorsaison, für den Campingurlaub im eigenen Land. Die Übernachtungen 2020 auf deutschen Campingplätzen zeigten sich damals mit knapp 32 Millionen auf dem Niveau des Jahres 2019 – und das trotz einer pandemiebedingt stark verkürzten Saison, die erst Ende Mai so recht begann und schon Ende Oktober wieder ihren Schlusspunkt gesetzt bekam. Sobald es die Reisemöglichkeiten erlauben, geht die ADAC Autovermietung von einer sprunghaft steigenden Nachfrage nach Miet-Wohnmobilen aus. Dabei erwartet sie einen hohen Zuspruch von Neueinsteigern, die sich das erste Mal an ein solches Freizeitfahrzeug heranwagen.

## Große Auswahl

Die Auswahl an Wohnmobilen ist groß und sie bietet für jeden Bedarf und Anspruch das Richtige. Für Anfänger eignen sich kompakte Wohnmobile wie die beliebten Kastenwagen, erhältlich ab rund 600 Euro pro Woche mit allen Versicherungen in-



klusiv. Für diese Fahrzeuge ist die Führerscheinklasse B (bis 1999 Klasse 3) ausreichend. Diese fünf gängigsten Fahrzeugtypen stehen im Fokus:

Zu zweit unterwegs, unkonventionelles Reisen im Blick, dabei wendig im Straßenverkehr auch durch kleine Dörfer und Altstädte, eignet sich der Campingbus.

Etwas länger und höher, aber immer noch kompakt, lässt sich ein Kastenwagen bequem steuern und rangieren, ist dabei aber mit Küchenzeile und großem Bett komfortabler ausgestattet.

Teilintegrierte Fahrzeuge haben bisweilen schon Schlafmöglichkeiten für bis zu vier Personen, sind zwischen sechs und sieben Meter lang und geben ein großzügiges Raumgefühl auch dank mehrerer Dachluken und -fenster.

Die Vollintegrierten sind sozusagen die „Wohnzimmer auf Reisen“ und sprechen mit oft getrenntem Wohn- und Schlafbereich eher raum- und wohlfühlorientierte Camper an.

Familien mit (mehreren) Kindern stehen auf Alkoven-Modelle mit Betten für die Kleinen im Überbau des Führerhauses und dazu großer Küche sowie Bad / WC mit Dusche.

Tobias Ruoff, Geschäftsführer der ADAC Autovermietung GmbH, betont, dass „auch die Anzahl der sogenannten ‚Erstcamper‘ im zurückliegenden Jahr stark angestiegen ist. Wohnmobilurlaub liegt also voll im Trend. Deshalb empfiehlt es sich, sein Wohnmobil frühzeitig zu buchen, da die Verfügbarkeiten speziell zur Hauptsaison eingeschränkt sein werden. Aufgrund des Corona-Stornoschutzes besteht für unsere Kunden im Fall von pandemiebedingten Reisebeschränkungen übrigens kein finanzielles Risiko.“

Auch für die Planung der Campingreise gilt, sich möglichst frühzeitig einen Standplatz auf dem Campingplatz der Wahl zu sichern. Daher empfiehlt sich die direkte Online-Buchung oder Vorab-Reservierung über das ADAC Campingportal [www.pincamp.de](http://www.pincamp.de). Gerade in der Hochsaison ist von voll belegten Campingplätzen auszugehen, und dann kann es durchaus eng werden mit der Suche nach Ausweichmöglichkeiten. Ein Einsteiger-Special bei PiNCAMP gibt in anschaulicher Form wichtige Tipps für Wohnmobilmfahrer. Über den Beladungsrechner für Reisemobile bis hin zur Frage, ob der Stellplatz eine Alternative zum Campingplatz ist, reicht das Infoangebot inklusive einer unverzichtbaren Checkliste für den Campingurlaub. Und wer sich nach den ersten Campingeindrücken bereits fest binden möchte, der kann über die Anschaffung eines Wohnmobils – gebraucht oder neu – nachdenken. ADAC Mitglieder profitieren aktuell von günstigen Konditionen und langen Kreditlaufzeiten.

PM ADAC SE



## Der neue Toyota Highlander.

Der Möglichmacher für jede Fahrt, für jeden Fahrer.



Erleben Sie die Freiheit der vielen Möglichkeiten ...

\*Kraftstoffverbrauch in l/100km: außerorts 5,4 – 5,2 innerorts 5,8 – 5,4 kombiniert 5,5 – 5,1. CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 124-116. CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A+. Ges.vorgeschriebene Angaben gem. Pkw-EnVKV, basierend auf NEFZ-Werten. Die KFZ-Steuer richtet sich nach den häufig höheren WLTP-Werten.

### Auf in den Frühling!

#### THULE Heckfahrradträger

Komplett einklappbar – einfach zu bedienen. Geeignet für alle Fahrradtypen auch E-Bike. Passend für Schwannenhals, abnehmbare und Flansch-Kupplungen. Komplett abschließbar.

Transporttasche im Wert von 25,- € gratis dazu! Nur solange der Vorrat reicht!

Aktions-Preis nur **449,- €**

# AUTOSAXE

Sandberg 59 | 04178 Leipzig

Telefon 0341 / 94 500

Auto Saxe | NL der Auto Weller GmbH & Co. KG | Auto Weller GmbH Co. KG, Sitz: Osnabrück, Amtsgericht Osnabrück HRA 201326, Persönlich haftende Gesellschafterin: Auto Weller Beteiligungs-GmbH, Sitz: Osnabrück Amtsgericht Osnabrück HRB 202397, Geschäftsführer: Burkhard Weller, Jörg Hübener, Werner Söcker

**BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN**

**So verhält man sich bei einem Crash richtig**



Beim Großteil der Unfälle bleibt es zum Glück bei Sachschäden. (Foto: djd / Itzehoer Versicherungen)

Die Corona-Maßnahmen hatten im vergangenen Jahr deutliche Auswirkungen auf die Unfallzahlen in Deutschland. Schließlich war weniger los auf den Straßen. Von Januar bis November 2020 erfasste die Polizei 2,1 Millionen Verkehrsunfälle, 15,5 Prozent weniger als im Vorjahreszeitraum. Mehr als zwei Millionen Unfälle, die meisten davon zum Glück nur mit Sachschäden, ist dennoch eine sehr hohe Zahl.

**Kühlen Kopf bewahren und sich niemals unerlaubt entfernen**

Wie verhält man sich richtig, wenn man in einen Crash verwickelt wird? „Auch wenn es schwerfällt: Das Wichtigste in einer solchen Stresssituation ist es, einen kühlen Kopf zu bewahren und nach bestem Gewissen richtig zu handeln.“, erklärt Thiess Johannssen von den Itzehoer Versicherungen. Oberstes Gebot sei, dass man sich nie unerlaubt von einem Unfallort entfernen dürfe. Das gelte auch bei der kleinsten Delle beim Ausparken. Der Zettel an der Windschutzscheibe des beschädigten Fahrzeugs reicht nicht aus. Abhängig von äußeren Umständen wie Tageszeit, Ort und Schwere des Unfalls sollte der Verursacher mindestens 30 Minuten am Unfallort verbleiben. „Kommt niemand, darf er weiterfahren, nachdem er den Unfall der nächsten Polizeidienststelle gemeldet hat.“, so Johannssen.

**Richtig handeln bei Unfall mit Verletzten**

Bei jedem Unfall mit Verletzten muss sofort der Rettungsdienst unter der Rufnummer 112 verständigt werden. „Zum Schutz aller Beteiligten ist die Unfallstelle ordnungsgemäß abzusichern, die eigene Sicherheit darf dabei nicht vernachlässigt werden“, erläutert Thiess Johannssen. Das heißt: Warnblinkanlage einschalten, Warnweste überziehen und unter Beachtung des fließenden Verkehrs das Warndreieck in einer Entfernung von mindestens 100 Metern aufstellen. Verletzte sollten in jedem Fall angesprochen und gegebenenfalls nach lebensrettenden Sofortmaßnahmen in die stabile Seitenlage gebracht werden. „Wer nicht hilft, macht

sich bei einem Unfall strafbar.“, warnt Johannssen. Zur Hilfeleistung gehöre auch, den erwähnten Notruf abzusetzen: Angaben zu beteiligten Personen, Unfallort und -hergang helfen der Rettungsleitstelle, die Situation richtig einzuschätzen.

**Autonomes Fahren: Versicherer wollen bei Unfall Schutz bieten**

Etwa 90 Prozent aller Unfälle kommen durch menschliches Versagen zustande. Diese Quote soll durch vorausschauende, automatisierte Fahrtechnologie gesenkt werden. Ab 2025 könnten die entsprechenden Fahrzeuge häufiger auf den Straßen zu sehen sein. Wer aber haftet bei einem durch ein autonomes Fahrzeug verursachten Unfall? „Mit unserem überarbeiteten Kfz-Tarif haben wir festgeschrieben, dass der Versicherungsschutz auch in diesem Fall besteht“, erklärt Thiess Johannssen.

djd

**Freihändig auf den Straßen unterwegs – Autonomes Fahren**

Was vor einigen Jahren noch nach Zukunftsmusik klang, wird aktuell zur Realität: Autonome Fahrzeuge, die sich von allein sicher im Verkehr bewegen können, sollen nach Prognosen des Fraunhofer-Instituts IAO schon ab 2025 häufiger auf den Straßen zu sehen sein. Noch glauben laut Umfragen rund 45 Prozent der deutschen Autofahrer nicht an die Verlässlichkeit autonomer Systeme. Viele möchten sich lediglich beim Ein- und Ausparken oder im Stau auf die komplexe Technologie verlassen. Allerdings zeigen Statistiken, dass 90 Prozent aller Unfälle durch menschliches Versagen zustande kommen - eine Zahl, die durch vorausschauende, automatisierte Fahrtechnologie künftig gesenkt werden könnte. Wer bei einem durch ein selbstfahrendes Auto verursachten Unfall letztlich zahlt, ist heute noch nicht endgültig geregelt. Einige Versicherungen stellen sich aber bereits auf die nahe Zukunft ein. „Mit unserem überarbeiteten Kfz-Tarif haben wir festgeschrieben, dass der Versicherungsschutz auch dann besteht, wenn ein autonomes Fahrzeug im Straßenverkehr einen Schaden verursacht“, so Thiess Johannssen von den Itzehoer Versicherungen. Da Kraftfahrzeuge im Schnitt bis zu zwanzig Jahre im Einsatz sind, wird sich der Gesamtbestand selbstfahrender Autos nur langsam erhöhen. Experten gehen im Moment von einem Anteil von 70 Prozent im Jahr 2050 aus. Der Sicherheitsgewinn im Straßenverkehr wird bis dahin kontinuierlich steigen – denn bereits heute greifen immer häufiger intelligente Assistenzsysteme ein, wenn der Mensch hinter dem Steuer mal einen Fehler macht.

► **Wir sind weiterhin für Sie da!**  
 per Telefon 034205208900  
 per WhatsApp 0157 81714557  
 per Mail reiseprofi.markranstaedt@gmail.com

**Frag dein Reisebüro!**  
 Gleiche Preise wie im Internet.

► **Jetzt Urlaub buchen und zusätzlich 5%\* sparen!**

**PERSÖNLICH**  
**INDIVIDUELL**  
**KOMPETENT**

**Reiseprofi Markranstädt**

Leipziger Straße 18 • 04420 Markranstädt  
 www.reiseprofiammarkt.de

**AU/HU + Inspektion\***  
 (durch DEKRA) (\* zzgl. Material)

**nur 129,-** Einfach Cupon ausschneiden und diesen Superpreis sichern!

**ADM**

Autodienst Markranstädt GmbH  
 Oststraße 2a • 04420 Markranstädt • Termin-Hotline 034205 417374

**Fahrzeugankauf**  
 Wir kaufen Ihr Auto

**ADM**

Autodienst Markranstädt GmbH  
 Oststraße 2a • 04420 Markranstädt • Termin-Hotline 034205 417374

**BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN**

**Lückenloses Mesh-WLAN**

Am Küchentisch, im Keller oder im Arbeitszimmer unterm Dach – viele arbeiten aktuell von zu Hause aus. Doch nicht immer wird der neue Arbeitsplatz gut genug mit schnellem Internet versorgt. Die Folgen sind nervig: Die Videokonferenz ruckelt, Gespräche brechen ab oder der Download der wichtigen Präsentation dauert ewig.

Der Grund ist meist simpel. Oft ist das WLAN des Routers zu schwach und reicht nicht bis zum Wunschort. Eine Lösung muss her, doch Repeater scheitern oft an dicken Wänden und Decken, die das WLAN-Signal ausbremsen.

Eine Technik, die ohne viel Aufwand sofort für starkes WLAN sorgt, sind Powerline-Adapter. Da hier das Internetsignal über die hauseigene Stromleitung übertragen wird, stellen Wände oder Decken kein Hindernis dar. Die Installation geht selbst Laien schnell von der Hand, und an jeder Steckdose im Haus kann mit den smarten Powerline-Adaptoren ein neuer WLAN-Hotspot eingerichtet werden.

Powerline-Lösungen mit neuester Technologie, wie etwa vom Marktführer devolo, sorgen dank Mesh-Funktionen dafür, dass das WLAN selbst dann reibungslos funktioniert, wenn viele Nutzer gleichzeitig online sind. Zudem sind Mobilgeräte immer automatisch mit dem stärksten WLAN-Hotspot verbunden. Das ist besonders vorteilhaft, wenn Nutzer sich mit Handy oder Tablet im Haus bewegen.

spp-o (Foto: devolo/spp-o)



**Einen Altbau zeitgemäß erweitern**

**Betonpavillon im Garten**

Moderne Baustoffe vertragen sich hervorragend mit Altbauten. Wie gut das funktioniert, zeigt die Kombination eines Pavillons aus Sichtbeton mit einem fast 100 Jahre altem Wohnhaus. Die kleine Villa hatte nur 90 Quadratmeter verwinkelte Grundfläche – zu wenig, um mit einer Familie dort gut leben zu können. Die Lösung brachte ein Pavillon aus Beton, der den Altbau mit raumgreifenden Durchblicken, weiten Öffnungen und zeitgemäßer Gestaltung in den Gartenbereich erweiterte. Alt- und Neubau werden funktional getrennt aber bilden doch eine räumliche und gestalterische Einheit. Im Altbau befinden sich die Bäder und Schlafräume, sowie ein neuer Gästebereich, die Diele und eine großzügige Bibliothek mit Kamin. Hier schließt sich über eine Brücke mit breiten Treppenstufen der neue Pavillon mit direktem Zugang zum Garten an. Die großzügige Wohnhalle mit offenem Wohnbereich ist neuer Lebensmittelpunkt der Familie. Während der Altbau mit den niedrigen Deckenhöhen aus den 30er Jahren durch niedrige Deckenhöhen und kleinteilige Grundrisse geprägt ist, ermöglichte der Pavillon andere Dimensionen und Spannweiten. „Es ging uns darum, möglichst stützenfrei zu arbeiten,“ erinnert sich Architekt Markus Bonauer. „So bot sich Beton bei der Frage der Konstruktion wie selbstverständlich an. Uns schwebte ein authentisches Material vor, dass nicht industriell wirken sollte“. Heute trennt eine 80 Zentimeter breite Fuge die beiden Gebäude konstruktiv und gestalterisch voneinander. Dieser eigenständige Baukörper aus Stahlbeton steht auf einer massiven Bodenplatte. Aus dem 14 Meter langen, stützenfreien Pavillon reicht der weite Blick durch eine vollflächige Glasfassade ins Grüne. Der Innenraum besteht aus Sichtbetonwänden, deren samtig-pudrige Oberfläche mit Eichenholz-Paneelen als Kontrast wohnlich kombiniert wurden. Das Ergebnis ist beeindruckend: Die Fläche des Wohnhauses hat sich familiengerecht mehr als verdoppelt, der Lebensmittelpunkt wurde in den wohnlichen Betonbau verlagert. Die hohe Wertigkeit des Gebäudes zeigt sich vor allem in den liebevollen Details und einer ausgesuchten Materialität. Holz und Beton werden durch die Architekten Bonauer Bölling hier auf gekonnte Weise kombiniert. Weitere Inspirationen zum Bauen mit Beton finden sich online unter [www.beton.org](http://www.beton.org).



txn

**FENSTER MORLOK**  
 Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau  
 « Alles aus eigener Produktion »  
 • Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall  
 Haustüren • Rollläden • Wintergärten  
 Verkauf direkt ab Werk  
**Morlok Fensterfabrik GmbH**  
 Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)  
 Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17  
 Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!

**KS Schärschmidt**  
 45 Jahre – 1976 bis 2021  
 Wir sind Partner der Markranstädter Offensive Schule-Wirtschaft.  
 • Sanitäranlagen • Solar / Photovoltaik  
 • Heizungsanlagen Öl + Gas  
 • Brennwerttechnik  
 • Wärmepumpen  
 Wir sind da ...  
 bei Planung, Wartung oder Notruf  
**Mike Schärschmidt • Rudolf-Breitscheid-Str. 34 • 04420 Markranstädt/OT Großlehna**  
 Tel.: 034205 88153 • Funk: 0172 9808173 • Fax: 034205 18638 • [www.schaerschmidt.de](http://www.schaerschmidt.de)  
 Vaillant Exzellenzpartner Platin  
 TÜV zertifiziert gemäß DIN EN ISO 9001:2015  
 2019

**BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN**

**Freiheit für Samtpfoten**

**Smarte Tiertüren erleichtern die Katzenbetreuung in der Urlaubszeit**

Im Leben von Haustierbesitzern dreht sich vieles um das Wohlergehen der Vierbeiner. Schließlich sind die Schmusetiger und Fellnasen ein Teil der Familie und sollen bestmöglich versorgt sein. Das erfordert gerade in der Urlaubszeit eine gute Organisation. Wenn der Hund nicht mit in den Urlaub fahren kann, kommt er am besten bei Menschen unter, die er kennt und bei denen er sich wohlfühlt. Bei Katzen ist eine Fremdunterbringung schwieriger, denn sie brauchen lange, um sich einzugewöhnen, und sind am liebsten zu Hause in ihrer vertrauten Umgebung. Für sie ist es also am besten, wenn ein Nachbar oder ein Tiersitter die Betreuung vor Ort übernimmt.



**Katzen lieben ihren Freigang**

Die tägliche Versorgung mit Futter, Wasser und Schmusseinheiten ist auch während der Reisezeit obligatorisch. Allerdings möchte man den Tierbetreuern auf Zeit auch nicht zu viel Arbeit zumuten. Bei Katzen, die Freilauf gewohnt sind, wäre es deshalb ideal, wenn sie eigenständig nach draußen gehen könnten. Eine in die Haustüre, Glas oder Wand eingebaute Tiertüre ist hier empfehlenswert. Mit ihren zahlreichen smarten Funktionen ist beispielsweise die Petwalk-Tiertüre eine interessante Lösung. Unter [www.petwalk.at](http://www.petwalk.at) gibt es ausführliche Informationen rund um die verschiedenen Bedienmöglichkeiten, etwa per Bewegungsmelder oder Chiperkennung. Rückmeldungen von Kunden zeigen, dass sich selbst schüchterne Katzen rasch an ihre neue Haustüre gewöhnen und diese mit offensichtlicher Freude und Selbstverständlichkeit benutzen. Manche Tiere scheinen sogar zu glauben, sie würden die Türe „per Gedankenübertragung“ selbst steuern und genießen diese Freiheit sichtlich.

**Entspannung für Morgenmuffel und Angsthasen**

Auch wenn man nicht wegfährt und es sich zu Hause gemütlich macht, ist eine Tiertüre eine wertvolle Investition. Viele Katzen möchten im kühlen Morgengrauen auf die Pirsch gehen. In den Sommermonaten kann das durchaus schon um vier Uhr in der Früh sein. Hier kommt der eingebaute Dämmerungssensor der Tierklappe ins Spiel, der auf die veränderten Lichtverhältnisse reagiert. Bei der Steuerung über den Dämmerungsmodus bleibt die Klappe während der Nacht geschlossen und lässt sich von den Samtpfoten erst ab einer gewissen Helligkeit wieder öffnen. Tierbetreuer und Tierbesitzer können die intelligente Türe außerdem auf Wunsch per App steuern. Damit haben sie nicht nur eine gute Kontrolle über den Aus- und Eintritt des Haustieres, sondern auch ein sicheres Gefühl, wenn das Haus während der Urlaubszeit nicht bewohnt ist. Die Tiertüren des österreichischen Herstellers verfügen über ein eingebautes Alarmsystem und bieten in Verbindung mit den smarten Funktionen einen zusätzlichen Schutz gegen Einbrüche.

djd

**MIETEN**

**1-Raum-Wohnungen**

Zwenkauer Str. 1, EG, Dusche, sep. Küche, Dielung  
45,93 m<sup>2</sup> für 252 € kalt / 352 € warm  
Bj: 1900, G, V, 131 kWh (m<sup>2</sup>a)

**2-Raum-Wohnungen**

Promenadenring 1, 3. OG, EBK\*, Wanne, Laminat, HWR  
54,58 m<sup>2</sup> für 306 € kalt / 422€ warm  
Bj: 1922, G, B, 125 kWh (m<sup>2</sup>a)

OT Räpitz, Neubau 4, 3.OG, Wanne, Design- Belag  
51,01 m<sup>2</sup> für 255 € kalt / 362 € warm  
Bj: 1969, G, V, 92 kWh (m<sup>2</sup>a)

Weststraße 9, EG, EBK, Dusche & Wanne, Laminat, HWR  
77,48m<sup>2</sup> für 504 € kalt/ 668 € warm  
Bj: 1930, G, V, 93,3 kWh (m<sup>2</sup>a)

**Familienglück im neuen Heim!**



[www.Wohnen-in-Markranstaedt.de](http://www.Wohnen-in-Markranstaedt.de)

**3-Raum-Wohnungen**

Südstraße 2, 2.OG, EBK, Bad m. Dusche, sep. WC-Raum, Bodenfliesen und Laminat  
71,32 m<sup>2</sup> für 485 € kalt / 645 € warm  
Bj: 1927, G, V, 97 kWh (m<sup>2</sup>a)

OT Räpitz, Neubau 6, 3.OG, Wanne, Design- Belag  
56,74 m<sup>2</sup> für 284 € kalt / 404 € warm  
Bj: 1969, G, V, 92 kWh (m<sup>2</sup>a)

Südstraße 4, 1.OG, EBK\*, Bad m. ebenerdiger Dusche, Bodenfliesen und Laminat. HWR  
73,72 m<sup>2</sup> für 509 € kalt / 663 € warm  
Bj: 1927, G, V, 97 kWh (m<sup>2</sup>a)

Bj=Baujahr, BF=Bodenfliesen, EBK= Einbauküche vorhanden, EBK\*= Einbauküche gegen Aufpreis möglich, HWR= Hauswirtschaftsraum, G=Gas, V=Verbrauchsausweis, B= Bedarfsausweis

**AKTUELLES**

Wir suchen für vorgemerkte Kunden Baugrundstücke, Einfamilienhäuser und Mehrfamilienhäuser. Kurzfristige und diskrete Abwicklung wird garantiert.



Weitere Angebote und Informationen unter  
Tel. 034205-7880 / [team@mbww.de](mailto:team@mbww.de)  
[www.Wohnen-in-Markranstaedt.de](http://www.Wohnen-in-Markranstaedt.de)

BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN



Wellness für den Balkon

Erst sind es nur zarte Risse am Übergang zum Mauerwerk oder lose Bodenplatten. Später können daraus jedoch kostspielige Feuchtigkeitsschäden an der Bausubstanz entstehen. Experten empfehlen, den Außenbereich der Wohnung mindestens einmal jährlich gründlich unter die Lupe zu nehmen und bei sichtbaren Mängeln schnell aktiv zu werden. Spezielle Sanierungslösungen wie von Renofloor ermöglichen das Neugestalten des Balkonbelags in nur einem Tag. Zuerst werden Risse und Löcher abgedichtet, darauf folgen die Natursteinplatten, die sich per Klicksystem einfach miteinander verbinden lassen. Eine Drainage ist bereits integriert, häufig kann sogar der Altbelag liegen bleiben. Unter [www.renofloor.de](http://www.renofloor.de) gibt es mehr Details und Videos mit Tipps für das zeitsparende Sanieren.

djd

Jetzt die Sonnentage planen – Rollladen- und Sonnenschutztag 2021

Wenn in einigen Wochen die Temperaturen steigen, gibt es kaum etwas Schöneres, als bei Sonnenschein auf der Terrasse oder dem eigenen Balkon ungestört zu entspannen. Um die Zeit genießen zu können, ist ein individuell passender Sonnenschutz unverzichtbar. Schattenspender wie Markise und Sonnensegel schützen nicht nur vor Hitze und UV-Strahlung, sondern sorgen durch ihre dekorative Wirkung auch für Urlaubsstimmung zu Hause. Wer diesen Sommer auf dem Balkon oder der Terrasse richtig genießen will, der sollte sich den alljährlich stattfindenden Rollladen- und Sonnenschutztag am 20. März vormerken. Rund um den Tag zum Frühlingsanfang informieren die Fachbetriebe bundesweit unter Einhaltung der Corona-Sicherheitsmaßnahmen über neue Stoffe sowie Materialien und die smarte Technik diverser Sonnenschutzprodukte. Besucher haben die Möglichkeit, mit Experten ins Gespräch zu kommen und sich über individuelle Lösungen für ihr Eigenheim beraten zu lassen. Mehr Informationen zum R+S-Tag und den teilnehmenden Fachbetrieben vor Ort gibt es im Internet unter [www.rollladen-sonnenschutz.de](http://www.rollladen-sonnenschutz.de).



txn

KOSTENFREIE IMMOBILIEN-BEWERTUNG

**paulick**  
IMMOBILIEN CONSULTING

**AUFGEPASST!**

Wir haben den passenden Käufer für Ihre Immobilie!

[www.paulick-immo-consult.de](http://www.paulick-immo-consult.de)  
Telefon: **0341/23 10 66 50**

Paulick Immobilien Consulting ist Kooperationspartner der  
**Leipziger Volksbank**

**WÖBER**  
IMMOBILIEN

Wir wissen Ihre Immobilie zu schätzen

Kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie  
☎ 0341 99 160 830 - [www.woeber.immo](http://www.woeber.immo)

WERTSTEIGERUNG | VERMIETUNG | VERKAUF

Zum Wert Ihrer Immobilie gibt es unterschiedliche Ansichten

**GARANT**  
IMMOBILIEN

So sieht der Käufer das Haus

So sieht die Bank Ihr Haus

So sehen Sie Ihr Haus

Für alle Fragen rund um Ihre Immobilie. Kauf, Verkauf, Wertermittlung, Wohnrente.

[www.garant-immo.de](http://www.garant-immo.de) Telefon **0341 / 58 31 19 00**

VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT

**VON POLL**  
IMMOBILIEN

**IHRE IMMOBILIENSPEZIALISTEN IN MARKRANSTÄDT UND UMGEBUNG**

Eigentümern bieten wir eine kostenfreie Bewertung ihrer Immobilie an. Daher freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme.

Telefon: **0341 - 35 42 871 0**

**Jens Bischoff**  
Büroleiter Markkleeberg  
Immobilienkaufmann (IHK), Geprüfter freier Sachverständiger für Immobilienbewertung (PersCert®)

VON POLL IMMOBILIEN | Geschäftsstelle Markkleeberg  
Hafenstraße 23a / Pier 1 | 04416 Markkleeberg  
E-Mail: [markkleeberg@von-poll.com](mailto:markkleeberg@von-poll.com)

[www.von-poll.com](http://www.von-poll.com)

BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN

- Anzeige -

**Der Frühjahrsputz rund um Haus und Grund steht bald an**

Sehr geehrte Leserinnen und Leser, alle Jahre wieder denken wir Anfang des Jahres an den Frühjahrsputz. Gerade in den Pandemiezeiten können wir kaum verreisen und werden die meiste freie Zeit zu Hause verbringen. Wohl dem, der einen Garten oder eine schöne Terrasse hat und sich dort erholen kann. Nicht nur im Haus, nein auch rund ums Haus wollen wir es schön haben. Hierzu gehört die Pflege des Gartens, Hecken und Büsche schneiden, neue Pflanzungen anlegen, den Rasen pflegen.

Aber halt, da war doch noch was: Terrasse, Wege, Einfahrten müssen auch sauber gemacht werden. Ich weiß, eine mühselige schmutzige Arbeit. Da wird der Baumarktkärcher herausgeholt und man fängt an, mühselig Stein für Stein mit Hochdruck zu reinigen. Manches geht ab, manches nicht so gut, die Fugen werden ausgespült, es spritzt an Wände und an einen selbst. Und wenn es dann sauber ist, muss neuer Fugensand eingefügt werden. Wie gesagt, schmutzig und mühselig. Und vor allem: In einem Jahr wieder die ganze Prozedur, denn Moos, Schwarzalgen, Flechten und Unkraut kehren immer schneller zurück. Brrr, da hat man keine Freude dran. Das Schlimmste daran ist, ständiges Hochdruckreinigen beschädigt die Oberfläche Ihrer Pflasterung mehr und mehr. Es entstehen regelrechte „Pflanzkübel“.

**Betonsteinen und anderen Steinen fehlt Schutz vor Verwitterung**

Betonsteine, ob alt oder neu, sind schutzlos der Witterung ausgeliefert. Schon nach relativ kurzer Zeit sind neue Pflastersteine und Terrassenplatten durch Witterung und sauren Regen aufgeraut. Hässliche Flechten und Schwarzalgen überall und der einst so brillante Steinfarbton – völlig verblasst!

**Ständige Hochdruckreinigung ist keine Option**

Durch den Bewuchs mit Flechten und Schwarzalgen wird die Oberfläche von Betonsteinen stark angegriffen. Der Einsatz von Hochdruckreinigern würde die Steine nur noch mehr aufrauen. Würde man dennoch Hochdruckreiniger einsetzen, würden aufgeraute Betonsteine nicht lange sauber bleiben. Daran ändert auch die beste Nano-Imprägnierung nichts.

**Ohne Sanierung – nur Flechten und Schwarzalgen**

Auf rauen Steinoberflächen – egal ob imprägniert oder nicht – lagert sich schnell Staub und Schmutz ab. Zusammen mit Feuchtigkeit sind aufgeraute Steinflächen ein idealer Nährboden für mikroskopisch kleine „Pflanzkübel“ – die Ursache für hässliche Flechten und für gefährlichen, rutschigen Moosbewuchs. Eingangsbereiche und Gartenwege werden so in kurzer Zeit zu gefährlichen Rutschbahnen.



Zwei Steinflächen jeweils vor (oben) und nach der Sanierung (unten).

**Spätestens jetzt denkt man daran, einen Fachmann ans Werk zu lassen**

Aber halt, auch hier sollte man auf einiges achten, es gibt Seriöse, es gibt Unseriöse. Auch die Verfahren unterscheiden sich gravierend: Die Einen sind sehr günstig, kommen auch nur mit Amateur-Baumarktgeräten, die nicht genug Leistung bringen und ein schlechtes Ergebnis liefern, die Anderen kommen mit Profigeräten, aber Reinigen nur mit Hochdruck. Der Effekt ist, dass es im nächsten Jahr wieder gemacht werden muss. Die Dritten reinigen mit Profigeräten und tragen anschließend eine Nano-Versiegelung auf. Nun gut, das hält ein wenig länger, aber die Pflanzkübel bleiben, da sich die Beschichtung an die Kontur der Poren anpasst.

Um in den nächsten Jahren Ruhe und schöne Steinflächen zu haben, bedarf es einer professionellen Steinreinigung mit anschließender Steinflächenanierung nach der patentierten Prof. Stein-Methode (der Professor heißt wirklich so). Anschließend kommt Ihr Fachbetrieb einmal jährlich zur günstigen Steinflächenpflege ganz ohne Hochdruckreinigung.

**Sie haben Lust mehr zu erfahren?**

Dann besuchen Sie unsere Seite: [www.steinpflge-haertel.de](http://www.steinpflge-haertel.de). Ich bin gerne rund um Leipzig, in Sachsen, Thüringen und Sachsen-Anhalt für Sie da.

Frank Blicke,  
MH Stone Steinfresh

**Glas - & Gebäudereinigung**

**Kolbe**

- **Haushaltsnahe Dienstleistungen** •
- **Sie haben ein Pflegegrad, wir rechnen mit der Krankenkasse ab** •



GEBÄUDEREINIGER Handwerk  
SEIT 1990

- **Hausmeisterservice** •
- **Grünflächenpflege** •
- **Gartenarbeiten** •

**Tel: 034205/8 8146**

Glas & Gebäudereinigung Kolbe  
Schwedenstraße 9  
04420 Markranstädt

E-Mail: [fa.kolbe@arcor.de](mailto:fa.kolbe@arcor.de)  
[www.gebaeudereinigung-kolbe.de](http://www.gebaeudereinigung-kolbe.de)



**Tip von Professor Stein:**

Jetzt wird es Zeit um verschmutzte Steinflächen rund ums Haus wieder zu säubern. Aber Vorsicht! Steinen aus Beton mit Hochdruckreinigern zu Leibe zu rücken kann die Steinoberflächen beschädigen und führt in kurzer Zeit zu viel mehr Vergrünung und fördert den Flechtenbefall. Die Freude an saubereren Steinen währt also nur kurz.

Wichtige Information für alle Hausbesitzer!

Meine Empfehlung:

**Steinsanierung mit BSV-Langzeitschutz®**  
von Deutschlands größtem  
**Steinpflege-Kundendienst.**

Jedem Hausbesitzer zeigen wir durch eine **kostenlose Musterprobe** wie wunderschön Steinflächen nach einer Sanierung wieder aussehen werden.



*...mehr Freude an reineren Steinflächen!*

**MH Stone GmbH & Co. KG**  
Krobitzschstr. 4  
04416 Markkleeberg

Telefon: 0341 4426401  
Mobil: 0177 6341490  
[info@steinpflge-haertel.de](mailto:info@steinpflge-haertel.de)  
[www.steinpflge-haertel.de](http://www.steinpflge-haertel.de)

**BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN**

- Anzeige -

**Bereits seit 30 Jahren: regional, kompetent, zuverlässig, serviceorientiert**

**Gartentechnik Profis aus Fuchshain**

Günter Achilles hat sein Familienunternehmen im Jahr 1991 gegründet und sich auf die Beratung, den Verkauf, die Vermietung und den Service für Kommunal und Gartentechnik spezialisiert. Das Unternehmen liefert die Technik in einem Umkreis von ca. 50 km um Fuchshain aus und berät über deren Einsatz. Zum Angebot gehören der Verkauf von Kompaktraktoren, Aufsitzmäher, Winterdiensttechnik, Kehrmaschinen, Rasenmäher, Motorsensen, Kettensägen, Heckenscheren, Holzhäcksler, Vertiku-



tierer, Erdbohrer, usw., sowie die Vermietung der Geräte. Seit 25 Jahren spezialisieren sich die Fuchshainer außerdem auf die Beratung, Verkauf und Service für Akku Geräte und Verkauf, Service und Installation der Husqvarna Automower.

Auf diesem Gebiet wurde dem Team Achilles der Titel Husqvarna Automower Experte verliehen, der seit mehreren Jahren erfolgreich verteidigt werden konnte. Voller Elan steht das Team Achilles seinen Kunden mit praktischen Tipps, Hilfe bei der Installation und praxisgerechter Beratung zur Seite. Viele Kunden nutzten die Möglichkeit, sich einen der im Frühjahr begehrten Installationstermine zu sichern, sowie die kostenlose Vor Ort Beratung. „So hat man die Chance, noch vor der Inbetriebnahme des Mähroboters eventuell kleine Veränderungen vorzunehmen, um nach der Installation keine, bzw. möglichst wenig „Nachputzarbeit“ zu haben. Wenn man sich einmal für einen Mähroboter entschieden hat, soll dieser möglichst selbstständig die Rasenpflege übernehmen“ erklärt Firmeninhaber Günter Achilles.

In der eigenen Fachwerkstatt erfolgen die notwendigen Inspektionen und auch, sofern erforderlich, die Reparaturen. „Wir sind stets bestrebt, alle Reparaturen zeitnah zu erledigen, um unseren Kunden die Vorteile eines Kaufs vor Ort nahe zu bringen“. Dafür sorgt neben dem qualifizierten Personal auch das umfangreiche Ersatzteillager.

Im September 2016 zog die Verkaufsabteilung der Firma Achilles in den Pösna Park. (neben die Tankstelle). In Fuchshain erfolgen weiterhin die Werkstattleistungen und die Vermietung.

*pm, Achilles*

**Gartennotdienst.de**  
wir machen Ihren Garten schöner!

04420 Markranstädt | 0172-6034548  
info@gartennotdienst.de  
Ansprechpartner: Herr Matzick

**Pflasterarbeiten**  
**Garten- und Landschaftsbau**  
**Tief- und Kanalbau ■ Abrissarbeiten**

Straßen- und Tiefbaumeister Philipp Kopsch  
E-Mail: Philipp.Kopsch@gmx.de · Telefon: 0172 88 27 838

**Metall-Helden**  
Patrick Rüdiger,  
Steve Heydel GbR

Merseburger Str. 6a  
04420 Markranstädt  
Tel.: 017696422386  
E-Mail: kontakt@metall-helden.de

**Unsere Leistungen umfassen:**  
Terrassenüberdachungen  
Tore und Zäune  
Garten  
Grill's und Smoker  
Möbel  
Dekoratives  
und vieles mehr...

[www.metall-helden.de](http://www.metall-helden.de)

**franzke**  
GERÄTE-SERVICE  
Mario Franzke

**Reparatur • Verleih • Verkauf**

- Baumfällarbeiten
- Verkauf und Verlegung von Rasenrobotern
- Inspektion von Rasenmähern und Rasentraktoren
- Schleifarbeiten von Sägeketten & Messern

Torstensonring 16  
04158 Leipzig  
Ecke Gustav-Adolf-Allee  
im Gewerbegebiet Breitenfeld  
Tel.: 0341 5214168  
Fax: 0341 5214169  
info@franzke-geraete-service.de

**Achilles**  
**Kommunal- und Gartentechnik**

**Wir sind weiterhin für Sie da!**

**Nutzen Sie unsere kostenlose Vor-Ort-Beratung!**

ab 799,00 Euro

**Verkauf:** Großpösna, neben Tankstelle Pösna Park  
Tel. 034297 156516  
**Service:** Werkstatt in Fuchshain  
[www.achilles-gartentechnik.com](http://www.achilles-gartentechnik.com)

**BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN**

**Rasen pflegen:  
6 Tipps für dauerhaft gesundes Wachstum**

Der Rasen im heimischen Garten ist häufig eine einzige Problemzone. Statt gesunder und kräftiger Gräser breiten sich Moos, Filz und Unkraut immer weiter aus. Das kommt Ihnen bekannt vor? Im Folgenden lesen Sie sechs Tipps, mit denen Sie Ihren Rasen richtig pflegen und über das gesamte Gartenjahr hinweg fit halten.

**1. Den Rasen mit dem Vertikutierer pflegen**

Bei Moos und Filz sorgt eine Behandlung mit dem Vertikutierer alle ein bis zwei Jahre für Abhilfe. Feine Messer ritzen die Oberfläche an, lösen den Wildwuchs und verhelfen dem Rasen wieder zu mehr Luft und Licht. Wichtig: Stellen Sie den Vertikutierer nicht zu tief, er sollte nicht mehr als zwei bis drei Millimeter in den Boden eindringen. Sonst können die Wurzeln des Rasens selbst Schaden nehmen. Anschließend das gelöste Moos und den Filz gründlich zusammenkehren. Kahle Stellen kann man danach nachsäen.

**2. Den richtigen Zeitpunkt zum Vertikutieren wählen**

Das Vertikutieren ist über die gesamte warme Jahreszeit hinweg möglich. Meiden sollten Sie lediglich heiße und trockene Phasen im Sommer sowie den Winter. Und auch zum Start ins Frühjahr empfiehlt sich etwas Geduld: Zunächst sollte der Rasen neu sprießen und bereits eine Düngung erhalten haben, bevor Sie zum Vertikutierer greifen. Die Geräte gibt es mit elektrischem Antrieb, Akku oder Benzinmotor. „Eine Beratung zur Auswahl des Gerätes, das für die eigenen Bedürfnisse am besten geeignet ist, erhalten Gartenbesitzer im qualifizierten Fachhandel vor Ort“, sagt Georg Kersten vom Verein für Qualifizierung des Motorgehäte-Fachhandels e.V. Die Fachleute kümmern sich außerdem um die Wartung Ihrer Geräte.

**3. Den Rasen richtig und regelmäßig mähen**

Ein entscheidender Faktor, um den Rasen richtig zu pflegen, ist das Mähen. Nicht zu kurz, dafür lieber häufiger, so lautet die Faustformel für den richtigen Rasenschnitt. Die Schnitthöhe sollte für den Sommer drei bis vier Millimeter betragen. Je nach Saison und Wachstumstempo empfiehlt sich das Mähen ein- bis zweimal die Woche. Lassen Sie den Rasen zu hoch hinausschießen, kann dies das Wurzelwachstum und damit die Rasengesundheit schwächen. Tipps zur Auswahl eines geeigneten Rasenmähers gibt es ebenfalls beim Fachhändler. Adressen von Ansprechpartnern aus Ihrer Nähe finden Sie unter [<https://www.qmf.de/qmf-haendler-vor-ort/>].



Beim Vertikutieren wird der Rasen von Moos und Filz befreit. Anschließend die Überbleibsel gründlich zusammenkehren. (Foto: djd/QMF/Judith Lorenz/SocialMediaKonzepte)

**4. Die richtige Rasenpflege im Sommer**

Heiße und trockene Phasen setzen den Gräsern besonders zu. Mähen und pflegen Sie den Rasen weiter wie gewohnt. Bei Bedarf sollten Sie zusätzlich wässern. Dabei gilt die Devise: nicht zu oft, aber wenn, dann richtig. Selbst bei anhaltender Trockenheit genügt es, die Rasenfläche einmal pro Woche zu sprengen. Dann aber sollten Sie gründlich wässern, damit die Feuchtigkeit bis in tiefere Bodenschichten und zu den Wurzeln durchdringt. Meiden Sie das Wässern bei direkter Sonne, besser sind die frühen Morgen- oder die Abendstunden.

**5. Den Rasen richtig düngen**

Das Düngen ist ein wichtiger Bestandteil der Rasenpflege. Achten Sie darauf, jahreszeitlich angepasst die Nährstoffe zu geben, die Ihr Rasen gerade benötigt. Bei Düngern mit Langzeitwirkung von zehn bis zwölf Wochen empfehlen sich drei Düngungen über das Gartenjahr verteilt: zum Frühjahr und zum Beginn des Sommers sowie mit einem speziellen Herbstdünger nochmals etwa Ende September. Empfehlenswert ist dann als Vorbereitung für die kalte Jahreszeit ein kaliumreicher Dünger.

**6. Den Rasen auf Herbst und Winter vorbereiten**

Bevor die kalte Jahreszeit Einzug hält, mähen Sie den Rasen noch einmal und befreien ihn von herabgefallenem Laub und Ästen. Über den Sommer haben sich wieder Moos und Filz ausgebreitet? Noch bis Ende September können Sie erneut vertikutieren.

djd



» nie wieder selbst Rasen mähen

» Steigungen bis 70%

» über 20 Jahre Erfahrung

Lassen Sie sich beraten!

**TEC PROFI**

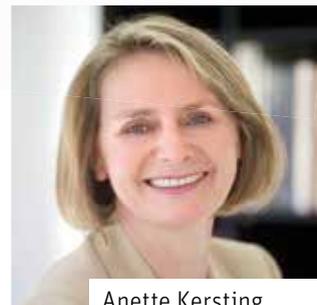
Leipziger Straße 6 / 04651 Bad Lausick  
Tel. 034345-21469 / info@tecprofi.de

## TRAUER

## In der Trauer verhaftet? (Teil 1)

Frau Prof. Dr. med. Anette Kersting ist die Direktorin im Universitätsklinikum Leipzig für die Klinik und Poliklinik für Psychosomatische Medizin und Psychotherapie. Sie arbeitet gemeinsam mit der Verhaltenstherapie-Ambulanz der Goethe-Universität Frankfurt, der Psychotherapeutischen Hochschulambulanz der KU Eichstätt-Ingolstadt und der Psychotherapie-Ambulanz der Philipps-Universität Marburg an einem Forschungsprojekt für Trauer-Therapie. Das Projekt läuft noch zwei Jahre und wird von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG gefördert. Frau Professorin Kersting möchte im Rahmen der Studie aufklären, sensibilisieren und vor allem helfen. Mit den gesammelten Daten der Studie wird ein weit gefächertes

Behandlungskonzept erstellt. „Trauer ist ein ganz natürlicher Prozess, der meist keiner professionellen Hilfe bedarf,“ so Frau Prof. Anette Kersting einleitend zu unserem Gespräch über anhaltende Trauer. „Je älter wir werden, umso wahrscheinlicher ist der Verlust eines geliebten Menschen durch den Tod. Jeder von uns geht mit diesem Verlust, der einen tiefen Lebenschnitt bedeutet, anders um. Wir haben Rituale des Abschiedes, die hilfreich sein können. Doch die Reaktionen der Trauer sind bei jedem Menschen individuell“.



Anette Kersting

Wir wollen nicht trauern, dass wir ihn verloren haben,  
sondern dankbar dafür sein, dass wir ihn gehabt haben.

Wir nehmen Abschied von  
unserem lieben Vater, Opa und Uropa

**Rolf Rösel**

geboren am 11. August 1925  
gestorben am 15. März 2021

In Liebe, Dankbarkeit und stiller Trauer  
Deine Kinder, Enkel und Urenkel

**MiSj: Ab wann wird es im Umgang mit der Trauer schwierig?**

**Prof. K.:** Von einer anhaltenden Trauer spricht man, wenn die Trauer länger und intensiver ist als bei anderen Menschen, so dass sie sich im Alltag dadurch sehr beeinträchtigt fühlen.

**MiSj: Wie wirkt sich das aus?**

**Prof. K.:** Die Patienten, die wir bisher schon therapieren durften, berichten uns, dass sie eine tiefe Sehnsucht nach dem Verstorbenen empfinden, sich nach dem Todesfall sehr einsam fühlen. Es fällt ihnen schwer, den Tod zu akzeptieren und die Gedanken kreisen ständig um den Verstorbenen. Oftmals ringen die Patienten mit Schuldgefühlen oder Selbstvorwürfen. Das ist im Augenblick auch ein Prozess, den viele Hinterbliebene von Verstorbenen der Corona-Pandemie durchleben. Häufig werden aber auch die Gedanken und Gefühle an die verstorbene Person und deren Tod vermieden.

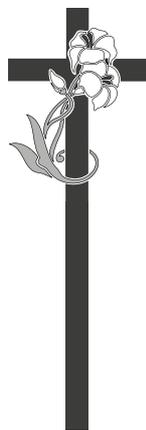
*Danke*

Für die zahlreichen Beweise  
aufrichtiger Anteilnahme beim  
Abschied von meiner lieben Mutter,  
Schwiegermutter und Oma

*Hannelore John*  
geb. Hoffmann

möchten wir uns bei allen  
Verwandten, Bekannten,  
Nachbarn und Freunden recht  
herzlich bedanken.  
Besonderer Dank gilt Herrn Pohl  
für seine tröstenden Worte,  
Kerstin`s Blumenparadies und  
dem Bestattungsinstitut A. Zetzsche  
sowie Herrn Steffen Pauli  
für seine hilfreiche Unterstützung.

In Liebe und Dankbarkeit  
Dein Sohn Dietmar mit Annelies  
Dein Enkel Enrico



Als die Kraft zu Ende ging,  
war's kein Sterben, war's Erlösung.

Nach einem erfüllten Leben nehmen wir Abschied  
von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa,  
Uropa und Ururopa

**Fritz Weigelt**

\* 10.08.1926 † 20.03.2021

In Liebe und Dankbarkeit  
Deine Kinder Hartmut, Peter und Waltraud  
mit Familien

Die Beisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Bestattungsinstitut Zetzsche

*Herzlichen Dank*

sagen wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn  
- für tröstende Worte, gesprochen und geschrieben  
- für einen Händedruck, wenn Worte fehlten  
- für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft  
- für Blumen und Geldspenden  
- für die Anteilnahme bei der Trauerfeier  
- dem Redner Herrn Gritsch  
- dem Bestattungsinstitut Zetzsche, ganz besonders  
Herrn Steffen Pauli für ihre hilfreiche Unterstützung

**Lutz Necke**

In Liebe und Dankbarkeit:  
Deine Gisa  
Deine Kinder Heidrun und Holger  
Erika Nelke  
Martin Zeigner  
Im Namen aller Angehörigen

Bestattungsinstitut Zetzsche

**TRAUER**

Die anhaltende Trauer kann auch zu körperlichen Beschwerden führen, die vom Betroffenen oftmals nicht in Verbindung mit dem Verlust in Verbindung gebracht wird.

**MiSj: Was bewirkt demzufolge die Trauer-Therapie?**

Prof.K.: Die Therapie soll dazu beitragen, Menschen, die ihren Trauerprozess nicht bewältigen können und quasi darin stecken geblieben sind, dabei zu helfen, mit dem Verlust zurecht zu kommen. Dazu ist zunächst eine ausführliche Voruntersuchung nötig, um herauszufinden, ob unser Behandlungsangebot für den Trauernden das Richtige ist. (Fortsetzung folgt)

Manuela Krause



**9. JAHRESGEDENKEN**

Die Trauer, sie ist nicht fort.  
Aber sie schläft manchmal.  
Und lässt immer mehr Platz  
neben sich für Dankbarkeit.

Kirsten Schlegel

**OLGA SEIDLER**

25.09.1940 - 28.02.2012

Ich vermisse Dich, deine Liebe.  
Täglich, sind die Gedanken bei dir.  
Dein Matthias

Markranstädt – April 2021

**Herzlichen Dank**

- für tröstende Worte, gesprochen oder geschrieben
- für einen Händedruck, wenn Worte fehlten
- für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft
- für Blumen und Geldspenden
- für die Anteilnahme bei der Trauerfeier
- dem Seniorenzentrum „Im Park“
- Dr. Kirchner mit seinem Team
- Elly's Blumenkorb
- dem Bestattungsinstitut Zetzsche, ganz besonders Herrn Steffen Pauli für seine tröstenden Worte und seine hilfreiche Unterstützung

Wir haben Abschied von meinem lieben Mann, Opa und Uropa genommen.

**Heinz Möllerke**

In Liebe und Dankbarkeit:  
Deine Ingrid  
Deine Kinder mit Familien  
Deine Stiefkinder mit Familien  
Deine Enkel und Urenkel

Bestattungsinstitut Zetzsche

*Schlicht und einfach war Dein Leben, treu und fleißig Deine Hand.  
Hast Dein Bestes nur gegeben, schlafe wohl, hab tausend Dank.*

Wir nehmen Abschied von meiner geliebten Frau,  
Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma

**Roswitha Lischkowitz**

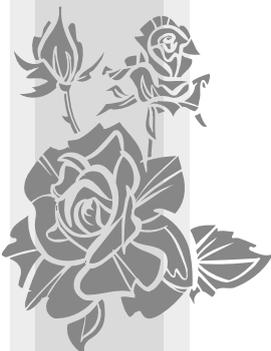
geb. Dreyhaupt  
geb. 21.05.1941 gest. 12.03.2021

Wir vermissen Dich!

Dein Karl-Heinz  
Deine Diana mit Matthias  
Deine Enkelkinder  
Axel und Bianca mit Familien

Die Trauerfeier findet am 15.04.2021  
um 11.00 Uhr auf dem Friedhof  
in Scheitbar statt.

Die Urnenbeisetzung erfolgt im Anschluss  
auf dem Friedhof in Altranstädt



Bestattungsinstitut Zetzsche

*Danksagung*

**Birgit Saumer**

geb. Fleischhauer  
\* 07.09.1965 † 11.01.2021

*Danke*

*sagen wir allen,  
die Birgit im Leben Zuneigung und  
Freundschaft schenken,  
mit ihr gelacht und geweint haben,  
die sich in stiller Trauer mit uns  
verbunden fühlen,  
die mit uns Abschied nahmen  
und ihre Anteilnahme durch  
tröstende Worte, gesprochen oder  
geschrieben, zum Ausdruck brachten.*

**Vielen Dank dafür.  
Jens, Martin und Vivien**

**DANKE**

Einen Menschen zu verlieren  
ist sehr schmerzlich,  
aber es ist gut zu wissen,  
wie viele an sie gedacht haben.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir  
Abschied genommen von unserer  
lieben Mutti und Oma

**MARGARETE BRÖMEL**

\* 17.06.1932 † 20.02.2021

Wir möchten uns bei allen Verwandten,  
Freunden und Nachbarn für das auf  
vielfältige Weise zum Ausdruck  
gebrachte Mitgefühl sowie  
die Begleitung auf ihrem  
letzten Weg bedanken.

Ein ganz besonderer Dank gilt dem  
Bestattungsinstitut Zetzsche,  
vor allem Herrn Steffen Pauli für  
seine einfühlsamen Worte und  
hilfreiche Unterstützung.

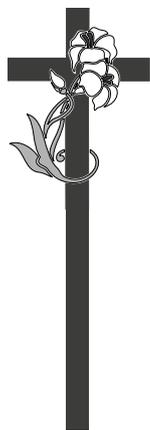
In stiller Trauer  
**Deine Tochter Leonore mit Familie  
Im Namen aller Angehörigen**



Bestattungsinstitut Zetzsche

Es war so reich, dein ganzes Leben,  
an Mühe, Arbeit, Sorg und Last.  
Wer dich gekannt, muss Zeugnis geben,  
wie fleißig du gearbeitet hast.  
Nun ruhe wohl und schlaf in Frieden,  
hab tausend Dank für deine Müh,  
ob du auch bist von uns geschieden,  
in unseren Herzen stirbst du nie.

Wir haben Abschied genommen von  
meinem lieben Mann, unserem Vati,  
Schwiegervater, Onkel, Cousin,  
Opa und Uropa



## Egon Kaufmann

\* 15.04.1926 † 24.02.2021

Herzlichen Dank sagen wir allen  
Verwandten, Freunden und Bekannten für die  
liebvollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme.  
Ein besonderer Dank gilt Herrn Pohl für  
seine einfühlsamen und tröstenden Worte,  
dem AWO Seniorenzentrum „Im Park“,  
dem Diakonissenkrankenhaus Leipzig,  
Frau Dr. Khalaf, Kerstin's Blumenparadies  
und dem Bestattungsinstitut Zetzsche.

In Liebe

**Dein Marianne**

**Deine Tochter Elke mit Andreas**

**Deine Tochter Katrin mit Sven**

**Deine Enkel Sebastian, Philipp,**

**Lena und Hannes**

**Deine Urenkel Miriam und Amon**

Bestattungsinstitut Zetzsche

## Danksagung

Allen, die meinen lieben Mann,  
unseren Onkel, den Schwager, unseren  
Cousin, den Freund und Nachbarn

## Günter Friedrich

1940 bis 2021

auf seinem letzten Weg begleitet haben  
und uns Trost spendeten durch liebe  
Worte, eine Umarmung, mit Karten,  
Geldspenden und Blumen, möchte ich  
herzlich danken.

Danke sagen möchte ich auch dem  
Team um Frau Dr. Khalaf, den  
Pflegerinnen vom DRK, dem ITS-Team  
der Heliosklinik Schkeuditz,  
dem Bestattungsinstitut Zetzsche,  
der Rednerin Frau Höhn und Frau  
Tangermann für den Blumenschmuck.

*Deine Gudrun*

im Namen aller, die ihn schätzten  
und sein Andenken in Ehren halten werden.

Bestattungsinstitut Zetzsche

## Danksagung

Nun bist Du von uns gegangen, auf eine Reise  
ohne Wiederkehr. Ein stiller Schmerz hält uns  
gefangen, denn wir vermissen Dich so sehr.  
Was uns bleibt ist die Liebe und Erinnerung.

Wir haben Abschied genommen von unserem  
Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

## Edgar Seidel

\* 17.02.1928 † 25.02.2021

Für die tiefempfundene Anteilnahme möchten wir  
uns auf diesem Wege bei allen Verwandten,  
Freunden und Bekannten recht herzlich  
bedanken.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Dr. Sperling  
mit seinem Team, Elly's Blumenkorb und  
dem Bestattungsinstitut A. Zetzsche,  
besonders Herrn Steffen Pauli für die würdevolle  
Abschiednahme und Unterstützung.

In Liebe und Dankbarkeit:

**Deine Tochter Ute**

**Dein Sohn Ottmar mit Gudrun**

**Deine Enkelkinder mit Familien**

**Im Namen aller Angehörigen**

Bestattungsinstitut Zetzsche

## Danksagung

Es wäre noch so viel zu sagen.  
Es wäre noch viel zu fragen.  
Auf einmal ist es zu spät.

## Udo Zimmermann

\* 04.05.1942 † 23.01.2021

Auf diesem Weg möchten wir uns  
bei allen Verwandten,  
Freunden, Nachbarn und  
Bekanntem, die ihr Mitgefühl auf  
vielfältige Weise zum Ausdruck  
brachten, bedanken.

Besonderer Dank gebührt Elly's  
Blumenkorb, Herrn Dr. Sperling mit  
seinem Team. Weiterhin bedanken  
wir uns beim Bestattungsinstitut  
Zetzsche mit seinen Mitarbeitern  
Frau Otto und Herrn Pauli für ihre  
hilfreiche Unterstützung.

In stiller Trauer

**Dein Ehefrau Christa**

**Dein Sohn Jörg mit Antje**

**Deine Tochter Katrin mit Jürgen**

**Deine Enkel Christian und Felix**

Bestattungsinstitut Zetzsche



©bidaya - stock.adobe.com

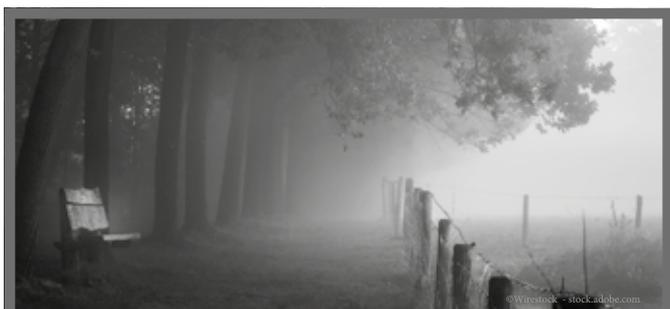
**Familienanzeigen im Amtsblatt**

Mit einer Familienanzeige im **Markranstädt informativ** erreichen Sie alle. Ebenso wenn Sie sich für die tröstenden Worte und die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Familienangehörigen bedanken möchten.

Dazu können Sie uns direkt kontaktieren: Frau Janett Greif, DRUCKHAUS BORNA, Tel.: 0173 6546986, per E-Mail: janett.greif@druckhaus-borna.de

**Zetzsche**  
BESTATTUNGSINSTITUT

Lützner Straße 13 • 04420 Markranstädt  
Telefon 034205 - 84523 **Tag & Nacht**  
[www.bestattungen-markranstaedt.de](http://www.bestattungen-markranstaedt.de)



*Du fehlst uns!*

Der Platz neben mir auf unserer Gartenbank ist nun leer.  
Gedanken, Augenblicke –  
sie werden uns immer an Dich erinnern,  
uns glücklich und traurig machen  
und Dich nie vergessen lassen.

Plötzlich und unerwartet verstarb mein lieber Mann,  
Vater, Schwiegervater und Opa

**Hans Meißner**

\* 12.11.1946 † 14.03.2021

In stiller Trauer haben wir Abschied genommen.

Deine Frau Bärbel  
Dein Sohn René mit Manuela und Magnus  
Dein Sohn Denis mit Joana und  
Enkel Oskar und Gustav

Bestattungsinstitut Zetzsche

**vetter**  
BESTATTUNGEN

Gegründet 1927

Vetter Bestattung  
Klaus Vetter  
Fachgeprüfter Bestatter

Erd-, Feuer- und Seebestattung  
Erledigung aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge

Leipziger Straße 36 – 04420 Markranstädt - Telefon: (03 42 05) 8 84 07

**HOENSCH**  
Bestattungsdienst

STANDORTE IN LEIPZIG:  
Zentrale Waldbaurstr. 2a  
Leipziger Str. 58  
Gohliser Str. 22  
Plovdiver Str. 36

*Mut ist auch ein Schritt für die Trauerbewältigung.*

Abschied mit außergewöhnlichen Akzenten.

[www.bestattungsdienst-hoensch.de](http://www.bestattungsdienst-hoensch.de)  
Telefon 0341.244 144

**Florian Peschel**  
Steinmetz- und Bildhauermeister

Grabmale • Treppenanlagen • Bodenbeläge  
Fensterbänke • Restaurationen  
Küchenarbeitsplatten • Gartengestaltung  
Kaminverkleidungen • Bildhauerarbeiten u. v. m.

<p>■ Hauptstraße 46 04420 Quesitz Tel.: 034205 58791 Fax: 034205 44672</p>	<p>■ NL/04420 Markranstädt Lützner Straße 63 Tel.: 034205 87710 Fax: 034205 88307</p>
<p>■ NL/04435 Dölzig Frankenheimer Str. 33 Tel.: 034205 418175</p>	<p>■ NL/04179 Leipzig Georg-Schwarz Straße 89 Tel.: 0341 4424951</p>

Termine nach Vereinbarung unter Telefon: 0174 3235902

**Berger**  
Bestattungen

Seit 1994

**Wir helfen Ihnen im Trauerfall**

- ständig dienstbereit
- auf Wunsch Hausbesuch
- Grabpflege u. Beräumung

Dölziger Str. 14  
04420 Markranstädt  
OT Frankenheim

☎ 0341/94 11 490 oder 0171/99 11 115  
[www.bestattungshaus-berger.de](http://www.bestattungshaus-berger.de)

# Wir sind vollgeladen für Sie zurück!

## Elektrisierende Frühlings-Highlights



Hyundai i20 1.0 T-GDI  
48V-Hybrid Select

ab **99 EUR<sup>1</sup>**

Hyundai i20 Barpreis 16.564,80 EUR

- inkl. Funktions-Paket
- Digitalradio (DAB+) mit USB-Anschluss
- Assistenzsysteme SmartSense
- Klimaanlage u.v.m.

Kraftstoffverbrauch: innerorts 5,6 l/100 km, außerorts 4,2 l/100 km, komb. 4,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission 108 g/km; Effizienzklasse B. Nach WLTP, in NEFZ-Werte umgerechnet, WLTP-Werte: komb. 5,6 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission komb. 128 g/km.

### Hyundai TUCSON 1.6 T-GDI HEV 2WD Select

- 2-Zonen-Klimaautomatik
- Assistenzsysteme SmartSense
- 10,25" Digitales Cockpit u.v.m.



### Hyundai KONA 1.6 GDI DCT Hybrid Select

- inkl. Winter-Paket
- Elektrische Lenkenwirbelstütze
- Einparkhilfe hinten u.v.m.



Monatlich finanzieren  
ab **249 EUR<sup>2</sup>**

Unser Hyundai TUCSON Barpreis 31.363,50 EUR

Kraftstoffverbrauch: innerorts 5,3 l/100 km, außerorts 4,7 l/100 km, komb. 4,9 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission 112 g/km; Effizienzklasse A+. Nach WLTP, in NEFZ-Werte umgerechnet, WLTP-Werte: komb. 5,9 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission komb. 135 g/km.

Monatlich finanzieren  
ab **179 EUR<sup>3</sup>**

Unser Hyundai KONA Barpreis 23.707,50 EUR

Kraftstoffverbrauch: innerorts 4,0 l/100 km, außerorts 4,5 l/100 km, komb. 4,3 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission 99 g/km; Effizienzklasse A+. Nach WLTP, in NEFZ-Werte umgerechnet, WLTP-Werte: komb. 3,4 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission komb. 122 g/km.

Vereinbaren Sie gleich einen Termin für eine Probefahrt! [www.auto-freydank.de/termin](http://www.auto-freydank.de/termin)

# FREYDANK

Auto Freydank GmbH & Co. KG

Geithainer Str. 58 • 04328 Leipzig  
Telefon (0341) 65 99 - 30

Am Osthang 15 • 04178 Leipzig  
Telefon (0341) 94 52 - 154



Ein unverbindliches Finanzierungsangebot der Bank Deutsches Kraftfahrzeugwerke GmbH, Niederfeld 95, 22529 Hamburg, Bonität vorausgesetzt. Preise inkl. 19% MwSt und Überführungskosten. Fahrzeugabbildungen enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen.

Finanzierungsbeispiele	Nettodarlehenbetrag	Anzahlung	Laufzeit	Mtl. Raten à	Schlussrate	Gesamtbetrag	eff. Jahreszins	Sollzins p.a.
Hyundai i20 1.0 T-GDI	12.099,72 EUR	4.465,08 EUR	36 Mon.	99,00 EUR	13.226,80 EUR	3,49 %	3,44 %	3,44 %
Hyundai i20 1.0 T-GDI 48V-Hybrid Select (74 kW)	25.216,15 EUR	6.147,35 EUR	48 Mon.	249,00 EUR	28.084,38 EUR	3,49 %	3,44 %	3,44 %
Hyundai Tucson 1.6 T-GDI HEV 2WD Select (132 kW)	18.647,90 EUR	5.059,60 EUR	48 Mon.	179,00 EUR	20.786,38 EUR	3,49 %	3,44 %	3,44 %

<sup>1</sup> Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit; die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car-Audio-Gerät inkl. Navigation bzw. Multimedia sowie für Typ-2-Ladestecker), 5 Jahren Lackgarantie (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft), 5 kostenlosen Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft.

<sup>2</sup> Ohne Aufpreis: 6 Jahre oder bis zu 200.000 km für die Hochvolt-Batterie, je nachdem, was zuerst eintritt (2 Jahre für die Bordnetzbatteie, ohne Kilometerlimit), sowie 8 Jahre Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannenservice und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft).

Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen gemäß den jeweiligen Bedingungen des Garantie- und Servicehefts.



# AUFREGEND DYNAMISCH, BESONDERS VIELSEITIG



## MAZDA CX-30

Mtl. leasen ab € **254<sup>1)</sup>**  
ohne Leasing-Sonderzahlung

- Voll-LED-Scheinwerfer
- Spurwechselassistent, Lenkradheizung
- SD-Navigationssystem, Rückfahrkamera
- Head-up Display, Klimaautomatik

Jetzt Probefahrt vereinbaren unter [www.auto-freydank.de/termin](http://www.auto-freydank.de/termin)

Kraftstoffverbrauch im Testzyklus: innerorts 6,2 l/100 km, außerorts 4,5 l/100 km, kombiniert 5,1 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 116 g/km. CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A

1) Mazda CX-30 Selection Skyactiv-G 2.0 M Hybrid (90 kW / 122 PS Benzinler)

Nettodarlehenbetrag €	24.186,20	Laufleistung p.a. km	10.000
Leasing-Sonderzahlung €	0,00	Gesamtbetrag €	12.206,88
Monatliche Leasingrate €	254	Effektiver Jahreszins %	3,55
Vertragslaufzeit gesamt	48	Fester Sollzinssatz p.a. %	3,49

Repräsentatives Beispiel: Vorstehende Angaben stellen zugleich das 2/3-Beispiel gem. § 6a Abs. 4 PAngV dar. Ein Privat-Leasing-Angebot der Mazda Finance – einem Service-Center der Santander Consumer Leasing GmbH (Leasinggeber), Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach, Bonität vorausgesetzt. Angebot ist gültig für Privatkunden und nicht mit anderen Nachlässen/Aktionen kombinierbar. Für Verbraucher besteht ein Widerrufsrecht gemäß § 495 BGB. Preise zzgl. Zulassungs- und € 750 Überführungskosten.

Beispielfoto eines Mazda CX-30, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.



Auto Freydank GmbH & Co. KG | Sandberg 30 | 04178 Leipzig | Tel. (0341) 94 52 - 0

[www.auto-freydank.de](http://www.auto-freydank.de)